



BMW Motorrad



Radosť z jazdy

# Návod na používanie **R 1200 GS**

## Údaje o motocykli/predajcovi

### Údaje o motocykli

---

Model

---

Identifikačné číslo vozidla

---

Číslo farby

---

Prvé prihlásenie do evidencie

---

Evidenčné číslo

### Údaje o predajcovi

---

Kompetentný partner v servise

---

Pani/pán

---

Telefónne číslo

---

Adresa predajcu/telefón (pečiatka firmy)

## **Vitajte v spoločnosti BMW**

Teší nás, že ste sa rozhodli pre vozidlo BMW Motorrad a vítame vás v rodine motorkárov a motorkárov BMW. Oboznámte sa so svojim novým motocyklom, aby ste sa mohli v premávke bezpečne pohybovať.

### **K tomuto návodu na používanie**

Pred naštartovaním vášho nového BMW si prečítajte návod na používanie. Nájdete v ňom dôležité pokyny na obsluhu motocykla, ktoré vám umožnia plne využívať technické prednosti vášho BMW. Okrem toho získate informácie o údržbe a ošetrovaní, bezpečnosti prevádzky a jazdy, ako aj o spôsoboch ako najlepšie predĺžiť životnosť vášho motocykla.

### **Podnety a kritika**

V prípade otázok týkajúcich sa motocykla je vám kedykoľvek k dispozícii váš partner BMW Motorrad.

Veľa radosti s vaším BMW, ako aj šťastnú a bezpečnú jazdu vám praje

BMW Motorrad.

01 49 8 563 220



# Obsah

<b>1 Všeobecné pokyny</b> .....	<b>5</b>	Varovné indikácie .....	25	BMW Motorrad Integral ABS .....	64
Prehľad .....	6	Vonkajšia teplota .....	39	Automatická regulácia stability ASC .....	65
Skratky a symboly .....	6	Rezerva paliva .....	39	Režim jazdy .....	66
Výbava .....	7	Upozornenie o hladine oleja .....	40	Regulácia rýchlosti .....	70
Technické údaje .....	7	Indikácia servisu .....	41	Predpätie pruženia .....	73
Aktualita .....	7	Tlak vzduchu v pneumatikách .....	41	tlmenie .....	74
<b>2 Prehľady</b> .....	<b>9</b>	Odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň .....	42	Elektronické nastavenie podvozka dynamic ESA .....	75
Celkový pohľad – ľavá strana .....	11	<b>4 Význam</b> .....	<b>43</b>	Spojka .....	76
Celkový pohľad – pravá strana .....	13	Zapaľovanie .....	44	Brzda .....	77
Priestor pod sedadlom .....	14	Zapaľovanie pomocou Keyless Ride .....	46	Pneumatiky .....	78
Kombinovaný spínač ľavý ...	15	Multifunkčný displej .....	51	Riadidlá .....	78
Pravý kombinovaný spínač .....	17	Varovné zariadenie proti od cudzeniu (DWA) .....	57	Vyhrievané rukoväti .....	78
Združený prístroj .....	18	Núdzový vypínač .....	59	Zrkadlá .....	79
<b>3 Indikátory</b> .....	<b>19</b>	Svetlomet .....	60	Čelný štít .....	80
Varovné a indikačné kontroly .....	20	Svetlo .....	61	Sedadlo vodiča a spolujazdca .....	80
Multifunkčný displej .....	22	Denný svetlomet .....	62	<b>5 Jazda</b> .....	<b>85</b>
Varovné symboly na displeji .....	24	Smerové svetlá .....	64	Bezpečnostné pokyny .....	86
		Výstražné svetlá .....	64	Dodržiavajte kontrolný zoznam .....	88
				Štartovanie .....	89

Zábeh .....	91	Chladiaca kvapalina .....	121	Uvedenie motocykla do prevádzky .....	163
Preraďovanie .....	92	Spojka.....	122	<b>10 Technické údaje ....</b>	<b>165</b>
Brzdy.....	93	Ráfiky a pneumatiky.....	122	Tabuľka porúch .....	166
Odstavenie motocykla.....	95	Kolesá.....	123	Skrutkové spoje .....	167
Používanie v teréne .....	96	Stojan predného kolesa ...	130	Motor .....	169
Tankovanie.....	97	Žiarovky .....	131	Palivo .....	170
Zaistenie motocykla pri preprave .....	101	Vzduchový filter .....	136	Motorový olej.....	171
<b>6 Technické údaje – podrobnosti .....</b>	<b>103</b>	Štartovacie káble .....	138	Spojka.....	171
Režim jazdy .....	104	Akumulátor .....	139	Prevodovka.....	172
Asistent zaraďovania .....	105	Poistky .....	143	Pohon zadného kolesa ...	173
Brzdová sústava so systémom BMW Motorrad Integral ABS .....	106	<b>8 Príslušenstvo .....</b>	<b>145</b>	Podvozok .....	173
Manažment motora s BMW Motorrad ASC ....	110	Všeobecné pokyny .....	146	Brzdy.....	175
Kontrola tlaku v pneumatikách RDC .....	111	Zásuvky .....	146	Kolesá a pneumatiky .....	175
<b>7 Údržba .....</b>	<b>113</b>	Navigačný systém.....	147	Elektroinštalácia .....	177
Všeobecné pokyny .....	114	Kufor .....	152	Rám.....	179
Náradie základnej výbavy.....	114	Horný kufor .....	155	Varovný systém proti odcudzeniu.....	179
Motorový olej.....	115	<b>9 Ošetrovanie .....</b>	<b>159</b>	Rozmery .....	180
Brzdový systém .....	116	Prostriedky na ošetrovanie .....	160	Hmotnosti.....	181
		Umývanie vozidla.....	160	Jazdné parametre .....	181
		Čistenie chúlостivých častí vozidla.....	161		
		Ošetrovanie laku .....	162		
		Odstavenie motocykla.....	162		
		Konzervovanie.....	162		

<b>11 Servisná prehliadka .....</b>	<b>183</b>
BMW Motorrad Servis ....	184
BMW Motorrad Služby servisu mobility .....	184
Práce spojené s údržbou.....	184
Plán údržby .....	187
Štandardný BMW servis .....	188
Potvrdenia údržby .....	189
Potvrdenia servisu .....	194
<b>12 Dodatok .....</b>	<b>197</b>
Certifikát pre elektronický imobilizér .....	198
Certifikát pre Keyless Ride .....	200
Certifikát pre reguláciu tlaku vzduchu v pneumatikách .....	202
<b>13 Vecný register.....</b>	<b>203</b>

## **Všeobecné pokyny**


Prehľad .....	6
Skratky a symboly .....	6
Výbava.....	7
Technické údaje .....	7
Aktualita .....	7


## Prehľad


V tomto návode na obsluhu dávame dôraz na jednoduchú orientáciu. Požadovanú tému nájdete najrýchlejšie v podrobnej tabuľke indexov na konci. Ak chcete najskôr získať prehľad o motocykle, nájdete ho v 2. kapitole. V kapitole 11 sú uvedené všetky práce, spojené s údržbou a opravami. Doklad o vykonanej údržbe je predpokladom pre poskytnutie pozáručného plnenia.


Ak sa raz rozhodnete pre predaj vášho motocykla BMW, nezabudnite novému majiteľovi spolu s motocyklom odovzdať aj návod na používanie, je dôležitou súčasťou vášho motocykla.


## Skratky a symboly

 **UPOZORNENIE** Ohrozenie s nízkym stupňom rizika. Nedodržanie môže mať za následok malé alebo mierne zranenie.

 **VAROVANIE** Ohrozenie so stredným stupňom rizika. Nedodržanie môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.

 **NEBEZPEČENSTVO** Ohrozenie s vysokým stupňom rizika. Nedodržanie má za následok smrť alebo ťažké zranenie.


 **POZOR** Osobitné upozornenia a bezpečnostné opatrenia. Nedodržanie môže spôsobiť poškodenie vozidla alebo príslušenstva a viesť k strate záruky.

 **OZNÁMENIE** Osobitné pokyny pre lepšiu manipuláciu pri ovládaní, riadení a nastavení, ako aj pri ošetrovaní.


◀ Označuje koniec pokynu.

• Opis činnosti.

» Výsledok určitej činnosti.

 Odkaz na stranu s ďalšími informáciami.

◁ Označuje koniec informácie závislej od príslušenstva, resp. výbavy.

 Uťahovací moment.

 Technické údaje.

OV Osobitná výbava. Osobitná výbava BMW Motorrad sa montuje už pri výrobe vozidla.

OP Osobitné príslušenstvo. Osobitné príslušenstvo BMW Motorrad si môžete objednať a nechať nainštalovať u vášho partnera BMW Motorrad.



EWS	Elektronický imobilizér.
DWA	Výstražné zariadenie proti odcudzeniu.
ABS	Protiblokovací systém.
ASC	Automatická regulácia stability.
ESA	Electronic Suspension Adjustment (Elektronické nastavenie podvozka).
RDC	Regulácia tlaku vzduchu v pneumatikách.

## Výbava

Pri nákupe motocykla BMW ste sa rozhodli pre model s individuálnou výbavou. Tento návod na používanie opisuje osobitná výbava (OV) a vybrané osobitné príslušenstvo (OP), ponúkané spoločnosťou BMW. Majte prosím pochopenie, že návod obsahuje aj opis verzií výbavy, ktorú

ste si možno ne zvolili. Taktiež sú možné odlišnosti zobrazeného motocykla voči verziám podľa krajiny dovozu.

Ak váš motocykel neobsahuje opísanú výbavu, nájdete ich v samostatnom návode.

## Technické údaje

Všetky údaje o rozmeroch, hmotnostiach a výkonových parametre v návode na používanie sa vzťahujú na Nemecký inštitút pre normalizáciu e. V. a dodržiavajú jeho predpisy o toleranciách. Pri verziách pre jednotlivé krajiny dovozu sú možné odchýlky.

## Aktualita

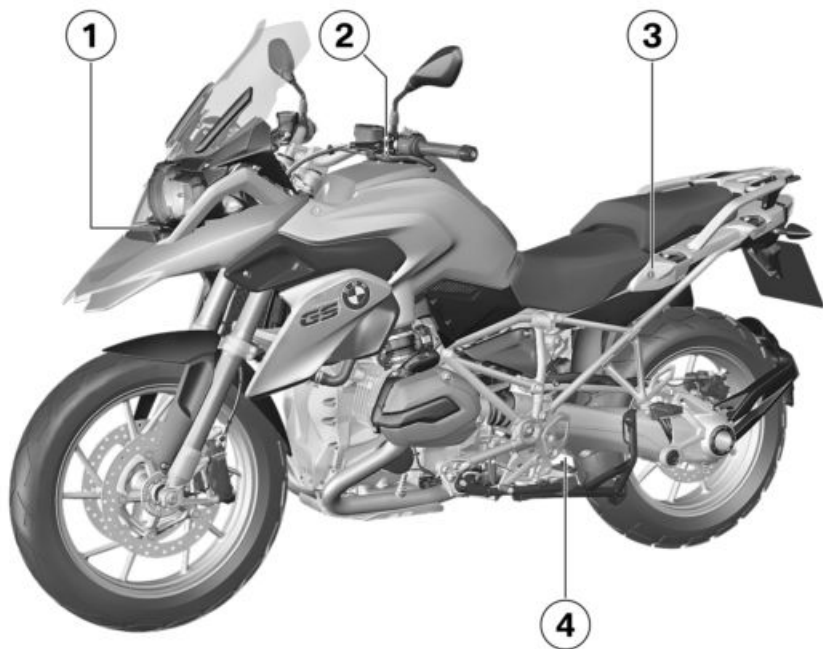
Vysoká úroveň bezpečnosti a kvality motocyklov BMW je zaručená nepretržitým vývojom konštrukcie, výbavy a príslušenstva. Z toho môžu vyplývať prípadné odlišnosti medzi týmto návodom na

používanie a vašim motocyklom. BMW Motorrad nemôže vylúčiť ani omyly. Preto nie je možné z údajov, vyobrazení a opisov vyvodzovať žiadne nároky.



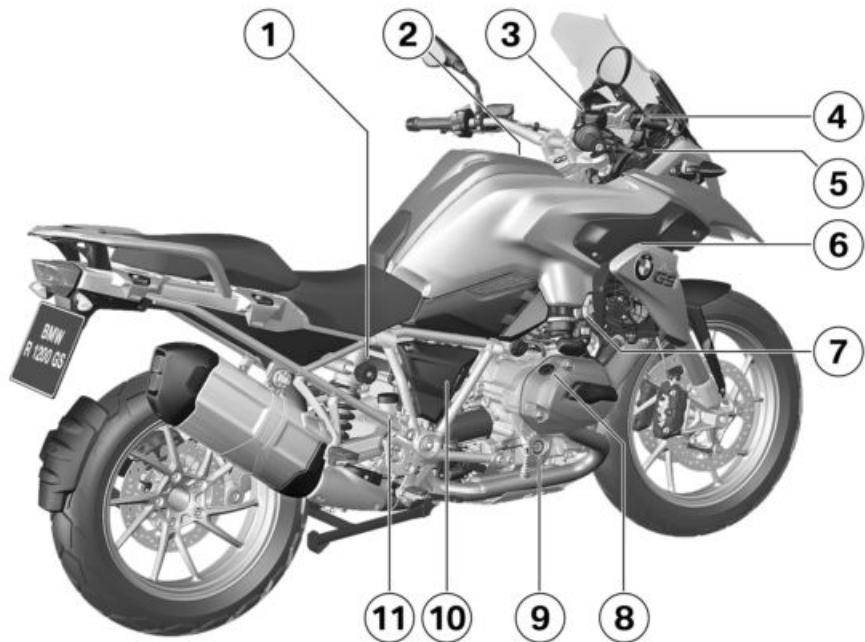
## Prehľady

Celkový pohľad – ľavá strana . . . . .	11
Celkový pohľad – pravá strana . . . . .	13
Priestor pod sedadlom . . . . .	14
Kombinovaný spínač ľavý . . . . .	15
Pravý kombinovaný spínač . . . . .	17
Združený prístroj . . . . .	18



## Celkový pohľad – ľavá strana

- 1** – s denným svetlom-  
tom<sup>OV</sup>  
Denný svetlomet (☞ 62)
- 2** Nalievací otvor paliva  
(☞ 98)
- 3** Zámok sedadla (☞ 80)
- 4** Nastavenie tlmenia vzadu  
(dole na pružiacej jednotke)  
(☞ 74)

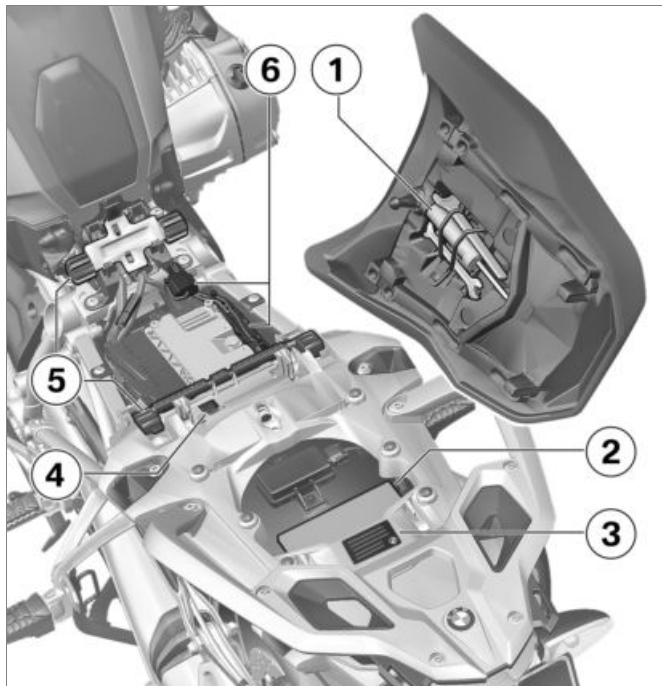


## Celkový pohľad – pravá strana

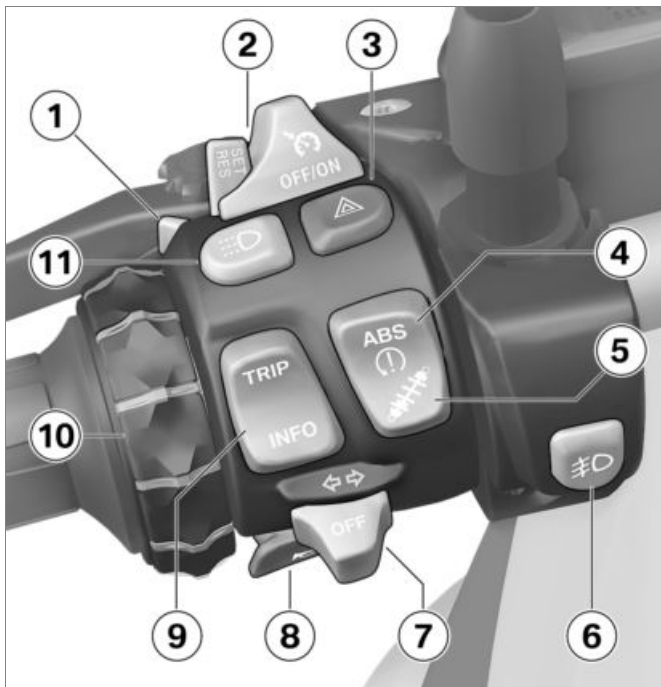
- 1 Nastavenie predpätia pruženia vzadu (☞ 73)
- 2 Vzduchový filter (pod strednou časťou kapotáže) (☞ 136)
- 3 Nádržka brzdovej kvapaliny vpredu (☞ 119)
- 4 Nastavenie výšky čelného štíta (☞ 80)
- 5 Zásuvka (☞ 146)
- 6 Identifikačné číslo vozidla (na ložisku hlavy riadenia)  
Typový štítok (vpravo vpredu na ráme)
- 7 Indikácia hladiny chladiacej kvapaliny (☞ 121)  
Nádrž na chladiacu kvapalinu (☞ 121)
- 8 Plniaci otvor oleja (☞ 116)
- 9 Indikácia hladiny motorového oleja (☞ 115)
- 10 Akumulátor (za bočným krytom) (☞ 139)  
Prípojný bod akumulátora (za bočným krytom) (☞ 138)
- 11 Nádržka brzdovej kvapaliny vzadu (☞ 120)

## Priestor pod sedadlom

- 1 Štandardná súprava náradia (→ 114)
- 2 Návod na používanie
- 3 Tabuľka tlaku hustenia pneumatík
- 4 Tabuľka zafaženia
- 5 Nastavenie výšky sedadla vodiča (→ 82)
- 6 Poistky (→ 143)







## Kombinovaný spínač ľavý

- 1 Diaľkové svetlo a svetelná húkačka (☛ 61)
- 2 – s reguláciou rýchlosti jazdy (tempomatom)<sup>OV</sup>  
Regulácia rýchlosti (☛ 71)
- 3 Varovné blikače (☛ 64)
- 4 ABS (☛ 64)  
ASC (☛ 65)
- 5 – s Dynamic ESA<sup>OV</sup>  
ESA (☛ 75)
- 6 – s prídavným svetlom LED<sup>OP</sup>  
Prídavný svetlomet LED (☛ 61)
- 7 Ukazovatele smeru (☛ 64)
- 8 Húkačka
- 9 Multifunkčný displej (☛ 51)
- 10 – s prípravou pre navigačný systém<sup>OV</sup>  
Navigačný systém (☛ 148)

**11** – s denným svetlometom<sup>OV</sup>

Denný svetlomet (☞ 62)

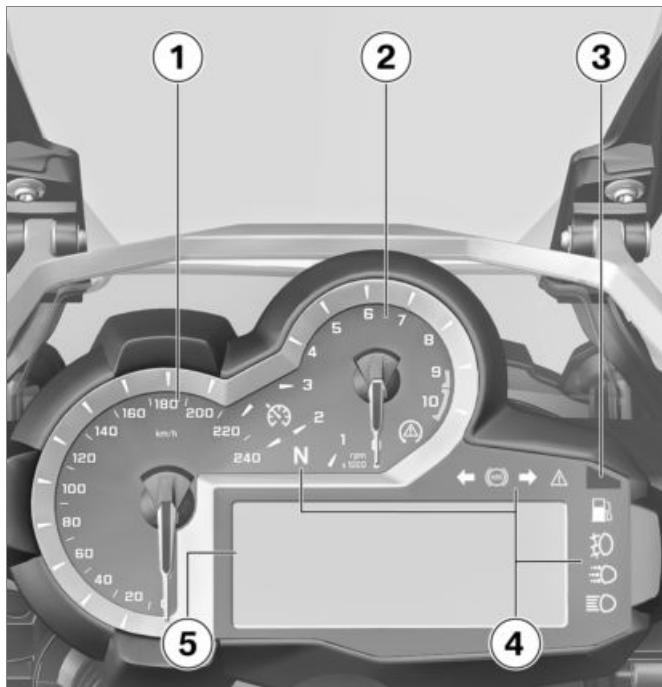


## Pravý kombinovaný spínač

- 1 – s vyhrievanými rukovätmi<sup>OV</sup>  
Vyhrievané rukoväti (→ 79)
- 2 Režim jazdy (→ 66)
- 3 Núdzový vypínač (→ 59)
- 4 Naštartovanie motora (→ 89)

## Združený prístroj

- 1 Indikácia rýchlosti
- 2 Indikácia otáčok
- 3 Snímač jasu okolia (na nastavenie jasu osvetlenia prístrojov)  
– s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>  
Kontrolka DWA  
– s Keyless Ride<sup>OV</sup>
- 4 Kontrolka pre kľúč s diaľkovým ovládaním
- 5 Varovné a indikačné kontrolky (►► 20)
- 6 Multifunkčný displej (►► 22)

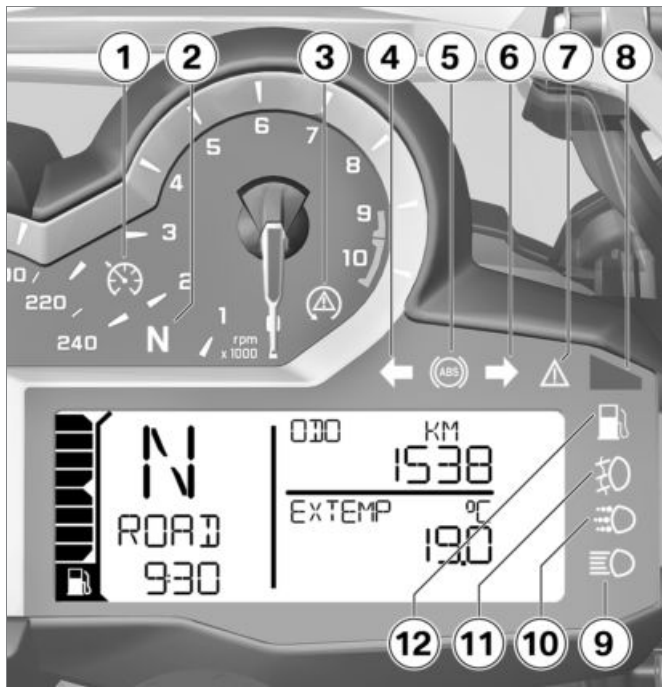


## Indikátory

Varovné a indikačné kontrolky.....	20
Multifunkčný displej.....	22
Varovné symboly na displeji.....	24
Varovné indikácie .....	25
Vonkajšia teplota.....	39
Rezerva paliva .....	39
Upozornenie o hladine oleja.....	40
Indikácia servisu .....	41
Tlak vzduchu v pneumatikách.....	41
Odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň.....	42

## Varovné a indikačné kontrolky

- 1 – s reguláciou rýchlosti jazdy (tempomatom)<sup>OV</sup>  
Regulácia rýchlosti (☞ 71)
- 2 Neutrálna poloha (neutrál)
- 3 ASC (☞ 65)
- 4 Ukazovatele smeru vľavo
- 5 ABS (☞ 64)
- 6 Ukazovatele smeru vpravo
- 7 Všeobecná varovná kontrolka (v spojení s varovnými symbolmi na displeji) (☞ 25)
- 8 DWA  
– s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>  
Alarm (☞ 58)  
Kontrolka pre kľúč s diaľkovým ovládaním  
– s Keyless Ride<sup>OV</sup>  
Kľúče od vozidla (☞ 46)
- 9 Diaľkové svetlo (☞ 61)



**10** – s denným svetlometom<sup>OV</sup>

Denný svetlomet (▣▣▣▣ 62)

**11** – s prídavným svetlometom LED<sup>OP</sup>

Prídavné svetlomety

(▣▣▣▣ 61)

**12** Rezerva paliva (▣▣▣▣ 39)



## OZNÁMENIE

Symbol ABS sa môže zobraziť v závislosti od krajiny dovozu, príp. môže byť odlišný. ◀

## Multifunkčný displej

- 1 Stav náplne paliva
- 2 Odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň (►► 42)
- 3 Indikácia zaradeného prevodového stupňa, vo voľnobehu sa zobrazuje „N“ (neutrál)
- 4 – s denným svetlom –  
tom<sup>OV</sup>  
Automatika pre denný svetlomet (►► 62)
- 5 – s vyhrievanými ruko-  
vätmi<sup>OV</sup>  
Stupne vyhrievania rúkovaťi (►► 79)
- 6 Počítadlo kilometrov (►► 51)
- 7 Indikácia servisu (interval údržby) (►► 184)
- 8 Varovné symboly (►► 25)
- 9 Palubný počítač
- 10 – s Dynamic ESA<sup>OV</sup>  
Nastavenie ESA (►► 75)

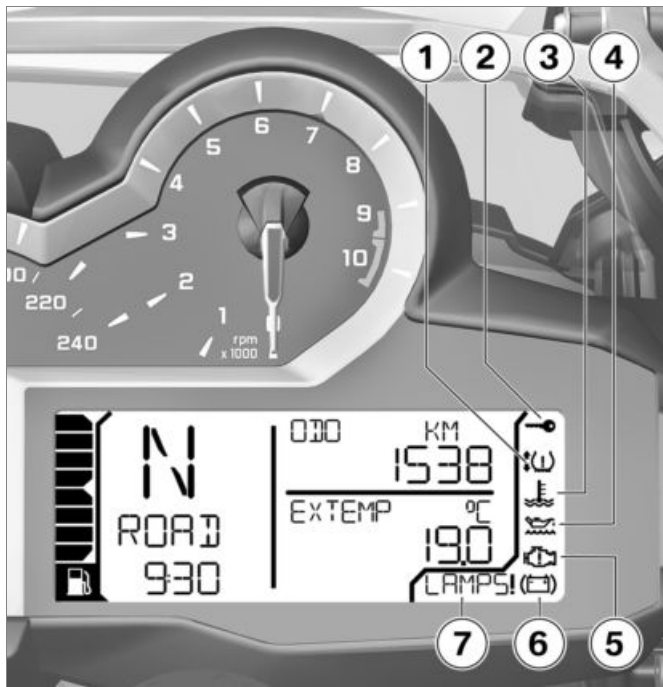




- 11** Režim jazdy (▣▣▣▶ 66)
- 12** Hodiny (▣▣▣▶ 54)
- 13** Varovanie pred vonkajšou teplotou (▣▣▶ 39)

## Varovné symboly na displeji

- 1 – s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>  
Tlak vzduchu v pneumatikách (➡ 33)
- 2 EWS (➡ 30)
- 3 Teplota chladiacej kvapaliny (➡ 31)
- 4 Hladina motorového oleja (➡ 38)
- 5 Elektronika motora (➡ 31)
- 6 Nabíjanie akumulátora (➡ 140)
- 7 Výstražné upozornenia (➡ 25)



## Varovné indikácie

### Zobrazenie

Výstrahy sa zobrazujú pomocou príslušných varovných kontroliek.



Varovania, pre ktoré nie je k dispozícii samostatná varovná kontrolka, sa zobrazujú pomocou všeobecnej varovnej kontrolky **1** v spojení s varovnými symbolmi na pozícii **2** alebo varovným upozornením na pozícii **3**. V závislosti od naliehavosti varovania svieti všeobecná varovná kontrolka žltým alebo červeným svetlom.

Všeobecná varovná kontrolka sa zobrazí podľa najnaliehavejšieho varovania.













Prehľad možných varovaní nájdete na nasledujúcich stranách.

## Prehľad varovných indikácií

### Varovné a indikačné kontrolky

### Varovné symboly na displeji

### Význam








		 zobrazí sa	Varovanie pred vonkajšou teplotou (☞ 30)
	svieti žltým svetlom	 zobrazí sa	EWS aktívne (☞ 30)
	svieti žltým svetlom	 zobrazí sa	Kľúč s diaľkovým ovládaním mimo dosahu príjmu (☞ 30)
	svieti žltým svetlom		Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním (☞ 31)
	svieti červeným svetlom	 zobrazí sa	Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká (☞ 31)
	svieti žltým svetlom	 zobrazí sa	Motor v núdzovom režime (☞ 31)
	svieti žltým svetlom	Zobrazí sa !LAMP_	Chyba žiarovky (☞ 32)








Zobrazí sa !LAMPF

## Varovné a indikačné kontrolky

## Varovné symboly na displeji

## Význam









		Zobrazí sa DWALO !.	Batéria DWA slabá (▬▬▬ 32)
	svieti žltým svetlom	Zobrazí sa DWA !.	Batéria DWA vybitá (▬▬▬ 33)
	svieti žltým svetlom	 zobrazuje sa pomocou jednej alebo dvoch šípok a dodatočne bliká kritická hodnota tlaku vzduchu v pneumatikách	Tlak vzduchu v pneumatikách v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie (▬▬▬ 33)
	bliká červeným svetlom	 zobrazuje sa pomocou jednej alebo dvoch šípok a dodatočne bliká kritická hodnota tlaku vzduchu v pneumatikách	Tlak vzduchu v pneumatikách mimo prípustnej tolerancie (▬▬▬ 34)
	svieti žltým svetlom	 zobrazí sa s jednou alebo dvomi šípkami	Chybný snímač alebo chyba systému (▬▬▬ 34)

Varovné a indikačné kontrolky	Varovné symboly na displeji	Význam
	Zobrazí sa „--“ alebo „-- --“	Porucha prenosu (III→ 35)
	svieti žltým svetlom	Zobrazí sa RDC !
		Batéria snímača tlaku vzduchu v pneumatikách slabá (III→ 35)
	bliká	Vlastná diagnostika ABS neukončená (III→ 36)
	svieti	Porucha ABS (III→ 36)
	svieti	ABS vypnuté (III→ 36)
	rýchlo bliká	Zásah ASC (III→ 36)
	pomaly bliká	Vlastná diagnostika ASC neukončená (III→ 36)
	svieti	ASC vypnuté (III→ 37)

## Varovné a indikačné kontrolky

## Varovné symboly na displeji

## Význam

	svieti		Porucha ASC (→ 37)
	svieti žltým svetlom	Zobrazí sa ESA!	Chyba ESA (→ 37)
	svieti		Dosiahnutá rezerva paliva (→ 37)
	bliká žltým svetlom		bliká Závažná porucha v riadení motora (→ 38)
			zobrazí sa Hladina motorového oleja je príliš nízka (→ 38)
			Zobrazí sa OILLVL CHECK
	svieti červeným svetlom		zobrazí sa Nedostatočné dobíjanie akumulátora (→ 38)

## Varovanie pred vonkajšou teplotou



Zobrazí sa symbol snehovej vločky.

Možná príčina:



Vonkajšia teplota odmeraná na vozidle je nižšia ako:

cca 3 °C



### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poľadovice aj pri teplote nad 3 °C, napriek chýbajúcemu varovaniu vonkajšej teploty.

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku poľadovice.

- Pri nízkej vonkajšej teplote sa najmä na mostoch a úsekoch vozovky v tieni musí počítať s poľadovicou. ◀
- Jazdite predvídavo.

## EWS aktívne



Všeobecná varovná kontrolka svieti žltým svetlom.



Varovný symbol EWS sa zobrazí.

Možná príčina:

Použitý kľúč nie je oprávnený na štartovanie alebo je komunikácia medzi kľúčom a elektronikou motora chybná.

- Odstráňte ďalšie kľúče od motocykla, nachádzajúce sa spolu s kľúčom zapalovania.
- Použite núdzový kľúč.
- Chybný kľúč si nechajte vymeniť najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Kľúč s diaľkovým ovládaním mimo dosahu prijmu

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>



Všeobecná varovná kontrolka svieti žltým svetlom.



Zobrazí sa.

Možná príčina:

Vyskytla sa chyba v komunikácii medzi kľúčom s diaľkovým ovládaním a elektronikou motora.

- Prekontrolujte batériu v kľúči s diaľkovým ovládaním. – s Keyless Ride<sup>OV</sup>
- Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním (▶▶▶ 50).
- Na ďalšiu jazdu použite rezervný kľúč. – s Keyless Ride<sup>OV</sup>
- Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním je vybitá alebo strata




klúča s diaľkovým ovládaním (►► 49).

- Ak by sa počas jazdy zobrazil varovný symbol, zachovajte pokoj. V jazde je možné pokračovať, motor sa nevypne.
- Chybný kľúč s diaľkovým ovládaním si dajte vymeniť u partnera BMW Motorrad.

## Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním

 Všeobecná varovná kontrolka svieti žltým svetlom.

 Zobrazí sa symbol batérie.

Možná príčina:

- Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním už nemá plnú kapacitu. Funkcia kľúča s diaľkovým ovládaním je zaručená už iba obmedzený čas.  
– s Keyless Ride<sup>OV</sup>
- Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním (►► 50).

## Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká



Všeobecná varovná kontrolka svieti červeným svetlom.



Zobrazí sa symbol teploty.



### POZOR

#### Jazda s prehriatym motorom.

Poškodenie motora

- Bezpodmienečne dodržiavajte nižšie uvedené opatrenia.◀

Možná príčina:

Hladina chladiacej kvapaliny je príliš nízka.

- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (►► 121).

Pri príliš nízkej hladine chladiacej kvapaliny:

- Dajte doplniť stav chladiacej kvapaliny a skontrolovať chladiaci systém v odbornom

servise, najlepšie partnerom BMW Motorrad.

Možná príčina:

Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká.

- Na ochladenie motora podľa možnosti jazdite pri čiastočnom zaťažení.
- Ak je teplota chladiacej kvapaliny príliš vysoká častejšie, poruchu nechajte čo najskôr odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Motor v núdzovom režime



Všeobecná varovná kontrolka svieti žltým svetlom.



Zobrazí sa symbol motora.



### VAROVANIE

#### Neobyčajné jazdné vlastnosti pri núdzovom režime motora.

Nebezpečenstvo nehody

- Prispôsobte spôsob jazdy.
- Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu a predbiehaniu.◀

Možná príčina:

Riadiaca jednotka motora diagnostikovala chybu. Vo výnimočných prípadoch sa motor vypne a nedá sa naštartovať. Inak motor beží v núdzovom režime.

- Pokračovanie v jazde je možné, výkon motora však nemusí byť k dispozícii tak, ako obvykle.
- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Chyba žiarovky



Všeobecná varovná kontrolka svieti žltým svetlom.

Zobrazí sa !LAMP\_.

- !LAMP<sub>R</sub>: Chybné brzdomer svetlo, koncové svetlo, ukazovatele smeru vzadu alebo žiarovky osvetlenia evidenčného čísla.

- !LAMP<sub>F</sub>: Chybné stretávacie svetlo, diaľkové svetlo, parkovacie svetlo alebo ukazovatele smeru vpredu.
- !LAMP<sub>S</sub>: Chybných viacero žiaroviek.
- s denným svetlometom<sup>OV</sup>
- !LAMP<sub>F</sub>: Dodatočne: Chybný denný svetlomet.◀



## VAROVANIE

### Prehľadnutie vozidla v cestnej doprave výpadkom osvetlenia vozidla.

Bezpečnostné riziko

- Chybné žiarovky čo najskôr vymeňte, preto je najlepšie, ak so sebou vždy vozíte príslušné náhradné žiarovky.◀

Možná príčina:

Jedna alebo viacero žiaroviek je chybných.

- Chybné žiarovky zistíte vizuálnou kontrolou.
- Výmena žiarovky stretávacieho a diaľkového svetla (▣▣▣▶ 131).
- Výmena žiarovky parkovacieho svetla (▣▣▣▶ 133).
- Výmena diódového svetlometu (▣▣▣▶ 136).
- Výmena žiaroviek pre predné a zadné ukazovatele smeru (▣▣▣▶ 134).
- Výmena zadného svetla LED (▣▣▣▶ 136).
- Výmena LED ukazovateľa smeru (▣▣▣▶ 136).

## Batéria DWA slabá

- s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>

Zobrazí sa DWALO !.

## OZNÁMENIE

Toto chybové hlásenie sa zobrazí na krátku dobu iba v nadväznosti na Pre-Ride-Check.◀

Možná príčina:

Batéria DWA už nemá plnú kapacitu. Funkcia DWA je pri odpojenom akumulátore vozidla zaručená už iba obmedzený čas.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

### **Batéria DWA vybitá**

– s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>



Všeobecná varovná kontrolka svieti žltým svetlom.

Zobrazí sa DWA !.

## OZNÁMENIE

Toto chybové hlásenie sa zobrazí na krátku dobu iba v nadväznosti na Pre-Ride-Check.◀

Možná príčina:

Batéria DWA už nemá žiadnu kapacitu. Funkcia DWA pri odpojenom akumulátore vozidla už nie je zaručená.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

### **Tlak vzduchu v pneumatikách v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie**

– s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>



Všeobecná varovná kontrolka svieti žltým svetlom.



Zobrazí sa symbol pneumatiky s jednou alebo dvomi šípkami. Dodatočne bliká kritická hodnota tlaku vzduchu v pneumatikách.

Šípka hore ukazuje na problém s plniacim tlakom predného kola, šípka dole ukazuje na problém s plniacim tlakom zadného kola.

Možná príčina:

Odmeraný tlak vzduchu v pneumatikách leží v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie.

- Tlak vzduchu v pneumatikách upravte podľa údajov na zadnej strane obálky návodu na používanie.



## OZNÁMENIE

Pred úpravou tlaku vzduchu v pneumatikách rešpektujte informácie o kompenzácii teploty a o prispôbení tlaku hustenia

v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“. ◀

## Tlak vzduchu v pneumatikách mimo prípustnej tolerancie

– s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>



Všeobecná varovná kontrolka bliká červeným svetlom.



Zobrazí sa symbol pneumatiky s jednou alebo dvomi šípkami. Dodatočne bliká kritická hodnota tlaku vzduchu v pneumatikách.



### VAROVANIE

## Tlak vzduchu v pneumatikách mimo prípustnej tolerancie.

Zhoršenie jazdných vlastností vozidla.

- Zodpovedajúco prispôbte spôsob jazdy. ◀

Šípka hore ukazuje na problém s plniacim tlakom predného kolesa, šípka dole ukazuje na problém s plniacim tlakom zadného kolesa.

Možná príčina:

Odmeraný tlak vzduchu v pneumatikách leží mimo prípustnej tolerancie.

- Skontrolujte poškodenie a schopnosť jazdy pneumatík.
- Ak je s pneumatikou možné pokračovať v jazde:
- Tlak vzduchu v pneumatike pri najbližšej príležitosti upravte.



### OZNÁMENIE

Pred úpravou tlaku vzduchu v pneumatikách rešpektujte informácie o kompenzácii teploty a o prispôbení tlaku hustenia v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“. ◀



### OZNÁMENIE

V terénnom režime je možné deaktivovať varovné hlásenie RDC. ◀

- Poškodenie pneumatiky nechajte skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Pri neistote, či možno s pneumatikou pokračovať v jazde:

- Nepokračujte v jazde.
- Informujte poruchovú službu.

## Chybný snímač alebo chyba systému

– s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>



Všeobecná varovná kontrolka svieti žltým svetlom.



Zobrazí sa symbol pneumatiky s jednou alebo dvomi šípkami.

Možná příčina:

Na motocykli sú nasadené pneumatiky bez snímačov RDC.

- Použite pneumatiky s RDC snímačmi.

Možná příčina:

Zlyhal 1 alebo 2 snímače RDC alebo sa vyskytla chyba systému.

- Chybu nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Porucha prenosu

– s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>

Zobrazí sa „--“ alebo „-- --“.

Možná příčina:

Vozidlo nedosiahlo minimálnu rýchlosť (☐➔ 111).



Snímač RDC nie je aktívny

min. 30 km/h (Až po prekročení minimálnej rýchlosti odosiela snímač RDC svoj signál vozidlu.)

- Indikáciu RDC sledujte pri vyšších rýchlostiach. Až keď sa dodatočne rozsvieti všeobecná varovná kontrolka, ide o trvalú poruchu. V takomto prípade:
- Chybu nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Možná příčina:

Rádiová komunikácia k snímačom RDC je rušená. Možnou príčinou sú rádiotechnické zariadenia v okolí, ktoré rušia komunikáciu medzi riadiacou jednotkou RDC a snímačmi.

- Indikáciu RDC sledujte v inom prostredí. Až keď sa dodatočne rozsvieti všeobecná varovná

kontrolka, ide o trvalú poruchu. V takomto prípade:

- Chybu nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Batéria snímača tlaku vzduchu v pneumatikách slabá

– s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>



Všeobecná varovná kontrolka svieti žltým svetlom.

Zobrazí sa RDC !



## OZNÁMENIE

Toto chybové hlásenie sa zobrazí na krátku dobu iba v nadväznosti na Pre-Ride-Check.◀

Možná příčina:

Batéria snímača tlaku vzduchu v pneumatikách už nemá plnú kapacitu. Funkcia kontroly tlaku

vzduchu v pneumatikách je zaručená už iba obmedzený čas.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

## Vlastná diagnostika ABS neukončená



Varovná kontrolka ABS bliká.

Možná príčina:



neukončená vlastná diagnostika ABS

ABS nie je k dispozícii, pretože vlastná diagnostika nebola ukončená. (Na kontrolu snímačov otáčok kolies musí motocykel dosiahnuť minimálnu rýchlosť: 5 km/h)

- Rozbiehajte sa pomaly. Nezabúdajte, že funkcia ABS až do ukončenia vlastnej diagnostiky nie je k dispozícii.

## Porucha ABS



Varovná kontrolka ABS svieti.

Možná príčina:

Riadiaca jednotka ABS zistila chybu. Funkcia ABS nie je k dispozícii.

- Pokračovanie v jazde je možné. Dodržiavajte podrobné informácie o zvláštnych situáciách, ktoré môžu viesť k chybovému hláseniu ABS (108).
- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## ABS vypnuté



Varovná kontrolka ABS svieti.

Možná príčina:

Systém ABS bol vypnutý vodičom.

- Zapnutie funkcie ABS.

## Zásah ASC



Varovná kontrolka ASC rýchlo bliká.

Systém ASC zistil nestabilitu na zadnom kolese a zníži krútiaci moment. Varovná kontrolka bliká dlhšie ako trvá zásah ASC. Vodič má tak aj po kritickej situácii počas jazdy optickú spätnú kontrolu o uskutočnenej regulácii.

## Vlastná diagnostika ASC neukončená



Varovná kontrolka ASC pomaly bliká.

Možná príčina:



Neukončená vlastná diagnostika ASC

ASC nie je k dispozícii, pretože vlastná diagnostika nebola ukončená. (Na kontrolu snímačov kolies musí motocykel dosiahnuť minimálnu rýchlosť: min. 5 km/h)

- Rozbiehajte sa pomaly. Po niekoľkých metroch musí varovná kontrolka ASC zhasnúť.

Ak varovná kontrolka ASC bliká ďalej:

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

## ASC vypnuté



Varovná kontrolka ASC svieti.

Možná príčina:

Systém ASC bol vypnutý vodičom.

- Zapnite funkciu ASC.

## Porucha ASC



Varovná kontrolka ASC svieti.

Možná príčina:

Riadiaca jednotka ASC zistila chybu. Funkcia ASC nie je k dispozícii.

- Pokračovanie v jazde je možné. Nezabúdajte však, že funkcia ASC nie je k dispozícii. Sledujte ďalšie informácie o situáciach, ktoré môžu viesť ku chybe ASC (►► 110).

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Chyba ESA



Všeobecná varovná kontrolka svieti žltým svetlom.

Zobrazí sa **ESA!**.

Možná príčina:

Riadiaca jednotka ESA zistila chybu. Motocykel má v tomto stave veľmi tvrdé tlmenie a jazda na ňom je nepohodlná hlavne na zlej vozovke.

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Dosiahnutá rezerva paliva



Varovná kontrolka pre rezervu paliva svieti.



### VAROVANIE

## Nepravdivý chod motora alebo vypnutie motoru kvôli nedostatku paliva.

Nebezpečenstvo nehody. Poškodenie katalyzátora.

- Nejazdite až do úplného vyprázdnenia nádrže.◀

Možná príčina:

V palivovej nádrži sa nachádza už len rezerva paliva.



Množstvo rezervy paliva

cca 4 l

- Tankovanie (►► 98).

## Závažná porucha v riadení motora



Všeobecná varovná kontrolka bliká žltým svetlom.



Symbol motora bliká.



### VAROVANIE

#### Poškodenie motora v núdzovom režime.

Nebezpečenstvo nehody

- Prispôsobte spôsob jazdy: jazdite pomaly, vyhýbajte sa prudkým akceleráciám a predbiehacím manévrom.
- Ak je to možné, vozidlo dajte odviezť a chybu dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad. ◀

Možná príčina:

Riadiaca jednotka motora diagnostikovala chybu, ktorá môže viesť k závažnejšej chybe. Motor je v núdzovom režime.

- Pokračovanie v jazde je možné, avšak sa neodporúča.
- Pokiaľ možno, vyhýbajte sa oblastiam s vysokým zaťažením a vysokými otáčkami.
- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

#### Hladina motorového oleja je príliš nízka



Zobrazí sa symbol kanvičky na olej.

Zobrazí sa OILLVL CHECK.

Možná príčina:

Elektronický snímač hladiny oleja zistil príliš nízku hladinu motorového oleja. Pri nasledujúcom zastavení na natankovanie:

- Kontrola hladiny motorového oleja (☞ 115).
- Pri príliš nízkej hladine oleja:
- Doplnenie motorového oleja (☞ 116).

Pri správnej hladine oleja:

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

#### Nedostatočné dobíjanie akumulátora



Všeobecná varovná kontrolka svieti červeným svetlom.



Zobrazí sa symbol batérie.



### VAROVANIE

#### Výpadok rôznych systémov motocykla, napr. osvetlenia, motora alebo ABS v dôsledku vybitého akumulátora.

Nebezpečenstvo nehody

- Nepokračujte v jazde. ◀

Akumulátor sa nenabíja. Pri ďalšej jazde bude elektronika vozidla akumulátor vybíjať.



## OZNÁMENIE

Ak sa 12 V akumulátor nesprávne zabuduje, príp. ak sa zamenia svorky (napr. pri štartovacích kábloch), môže to viesť k tomu, že sa prepáli poistka regulátora alternátora. ◀

Možná príčina:

Chybný alternátor, príp. pohon alternátora alebo prepálená poistka regulátora alternátora.

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Vonkajšia teplota

Teploto motora môže meranie vonkajšej teploty pri stojacom vozidle skresliť. Ak je vplyv teploty motora príliš veľký, dočasne sa zobrazí --.



Pri teplote prostredia pod 3 °C hrozí nebezpečenstvo tvorenia poľadovice. Pri prvom nedosiahnutí tejto teploty sa nezávisle od nastavenia displeja automaticky prepne na zobrazenie teploty prostredia **1**, bliká zobrazená hodnota.



Dodatočne sa zobrazí symbol snehovej vločky **2**.



## VAROVANIE

**Nebezpečenstvo poľadovice aj pri teplote nad 3 °C, na-**

## priek chýbajúcemu varovaniu vonkajšej teploty.

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku poľadovice.

- Pri nízkej vonkajšej teplote sa najmä na mostoch a úsekoch vozovky v tieni musí počítať s poľadovicou. ◀

## Rezerva paliva

Zostávajúce množstvo paliva v palivovej nádrži (rezerva), pri ktorom sa už rozsvieti výstražného svetlo, je závislé od jazdnej dynamiky. Čím sa palivo v nádrži intenzívnejšie pohybuje (v dôsledku častých zmien naklopenia, častého brzdenia a zrýchlenia), tým ťažšie sa určuje veľkosť rezervy. Z tohto dôvodu sa nedá presne určiť množstvo rezervy paliva.



Po zapnutí výstražného svetla paliva sa automaticky zobrazí dojazd.

Vzdialenosť, ktorú možno prejsť na rezervu, je závislá od štýlu jazdy (od spotreby) a od množstva paliva zostávajúceho v nádrži v čase rozsvietenia výstražného svetla (pozrite predchádzajúce vysvetlenie).

Počítadlo kilometrov prejdené na rezervu paliva sa nevynuluje, ak po natankovaní nie je množstvo paliva väčšie ako rezervné množstvo.

## Upozornenie o hladine oleja



Upozornenie o hladine oleja **1** poskytuje informáciu o hladine oleja v motore. Možno ho vyvolať iba pri stojacom vozidle.

Pre upozornenie o hladine oleja musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- Motor je zohriaty na prevádzkovú teplotu
- Motor beží minimálne desať sekúnd pri voľnobežných otáčkach
- Bočný stojan je sklopený

- Motocykel je odstavený zvislo na rovnom podklade

Zobrazenia znamenajú:

OK: Hladina oleja správna.

CHECK: Stav oleja skontrolujte pri najbližšej zastávke na čerpacej stanici.

---: Meranie nie je možné (uveďené podmienky nie sú splnené).



Ak sa zobrazí symbol **2**, musíte skontrolovať hladinu oleja, kým sa znova hladina oleja rozpozná ako správna.

## Indikácia servisu



Ak sa zostávajúca doba do najbližšieho servisu nachádza v rozsahu jedného mesiaca, alebo ak je potrebný najbližší servis v rozsahu menšom než 1 000 km, zobrazí sa dátum servisu **1** a zostávajúce kilometre **2** na krátky okamih na konci kontroly pred jazdou (Pre-Ride-Check).



Ak sa interval servisu prekročí, súčasne s údajom o čase, príp. stave kilometrov sa žltým svetlom rozsvieti všeobecná varovná kontrolka. Nápis

Service ostane zobrazený permanentne.



### OZNÁMENIE

Ak sa servisné hlásenie zobrazí viac ako jeden mesiac pred dátumom servisu, musí sa nastaviť dátum uložený v kombinácii palubných prístrojov. K takejto situácii môže dôjsť pri dlhšie odpojenom akumulátore. Pri nastavení dátumu sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad. ◀

## Tlak vzduchu v pneumatikách

– s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>



Ľavá hodnota **1** udáva tlak vzduchu v pneumatike predného kola, pravá hodnota **2** tlak vzduchu v pneumatike zadného kola. Bezprostredne po zapnutí zapalovania sa zobrazí „-- --“. Prenos hodnôt tlaku vzduchu v pneumatikách sa spustí až po prvom prekročení rýchlosti 30 km/h. Zobrazené tlaky vzduchu v pneumatikách sa vzťahujú na teplotu vzduchu pneumatík 20 °C.



Ak sa dodatočne zobrazí symbol **3**, ide o varovanie.

Bliká kritická hodnota tlaku vzduchu v pneumatikách.



Ak príslušná hodnota leží v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie, všeobecná varovná kontrolka svieti dodatočne žltým svetlom. Ak zistený tlak vzduchu v pneumatikách leží mimo prípustnej tolerancie, všeobecná varovná kontrolka bliká červeným svetlom.

Podrobnejšie informácie o BMW Motorrad RDC nájdete od strany (➡ 111).

## Odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň

Odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň musí byť zapnuté v nastaveniach displeja (➡ 52).



Odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň **1** signalizuje ekonomicky najlepší okamih pre radenie nahor.

## Význam

Zapaľovanie .....	44	Regulácia rýchlosti .....	70
Zapaľovanie pomocou Key-less Ride .....	46	Predpätie pruženia .....	73
Multifunkčný displej .....	51	Tlmenie .....	74
Varovné zariadenie proti odcudzeniu (DWA) .....	57	Elektronické nastavenie podvozka dynamic ESA .....	75
Núdzový vypínač .....	59	Spojka .....	76
Svetlomet .....	60	Brzda .....	77
Svetlo .....	61	Pneumatiky .....	78
Denný svetlomet .....	62	Riadidlá .....	78
Smerové svetlá .....	64	Vyhrievané rukoväti .....	78
Výstražné svetlá .....	64	Zrkadlá .....	79
BMW Motorrad Integral ABS .....	64	Čelný štít .....	80
Automatická regulácia stability ASC .....	65	Sedadlo vodiča a spolujazdca .....	80
Režim jazdy .....	66		

## Zapaľovanie

### Kľúče od vozidla

Pri kúpe dostanete 2 kľúče zapaľovania.

Pri strate kľúča dodržiavajte pokyny k elektronickému imobilizéru (EWS) (→ 46).

Zámok riadenia a zapaľovania, uzáver palivovej nádrže, ako aj zámok sedadla sa odomykajú rovnakým kľúčom.

- s kufrom<sup>OP</sup>
- s horným kufrom<sup>OP</sup>

Na želanie sa môžu rovnakým kľúčom od vozidla obsluhovať aj kufre a horný kufor. V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

## Uzamknutie zámku riadidiel

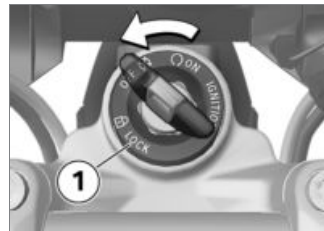


**POZOR**

### Nesprávny doraz riadidiel pri odstavení na bočný stojan.

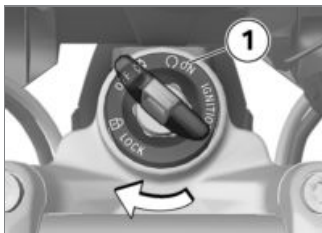
Poškodenie dielca v dôsledku pádu.

- Riadidlá motocykla na rovnom podklade pred zamknutím zámku riadidiel vždy vytočte doľava až na doraz.
- V opačnom prípade sklon terénu určuje, či sa riadidlá otočia na doraz doprava alebo doľava.◀
- Riadidlá otočte doľava alebo doprava až na doraz.



- Kľúč otočte do polohy **1**, pri tom riadidlami trochu pohybte.
  - » Zapaľovanie, svetlá a všetky funkčné okruhy sú vypnuté.
  - » Zámok riadidiel je uzamknutý.
  - » Kľúč možno vytiahnuť.

## Zapnutie zapalovania

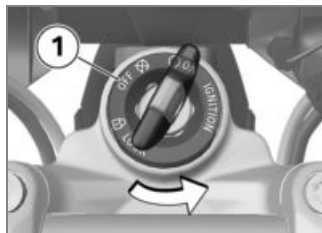


- Kľúč zastrčte do zámku riadenia a zapalovania a otočte do polohy **1**.
  - » Parkovacie svetlo a všetky funkčné okruhy sú zapnuté.
  - » Pre-Ride-Check prebieha (►► 90)
  - » ABS - Vykoná sa vlastná diagnostika (►► 90)
  - » Prebieha vlastná diagnostika ASC (►► 91)

## Uvítacie svetlá

- s diódovými svetlometmi<sup>OV</sup>
  - s denným svetlometom<sup>OV</sup>
  - s prídavným svetlometom LED<sup>OP</sup>
- Zapnite zapalovanie.
    - » Parkovacie svetlo bliká krátko.
    - s denným svetlometom<sup>OV</sup>
      - » Denný svetlomet sa na krátko rozsvieti.◁
    - s prídavným svetlometom LED<sup>OP</sup>
      - » Prídavný svetlomet LED sa na krátko rozsvieti.◁

## Vypnutie zapalovania



- Kľúč zapalovania otočte do polohy **1**.
  - » Po vypnutí zapalovania zostane združený prístroj ešte na krátku dobu zapnutý a zobrazuje prípadne všetky existujúce chybové hlásenia.
  - » Zámok riadidiel nie je uzamknutý.
  - » Časovo obmedzené používanie prídavných zariadení je možné.
  - » Nabíjanie akumulátora zo zásuvky je možné.
  - » Kľúč možno vytiahnuť.

- s denným svetlometom<sup>OV</sup>
- s diódovými svetlometmi<sup>OV</sup>
- Po vypnutí zapalovania zhasne v priebehu krátke doby denný svetlomet.◀
- s prídavným svetlometom LED<sup>OP</sup>
- Po vypnutí zapalovania zhasnú v priebehu krátkej doby prídavné svetlomety LED.◀

## Elektronický imobilizér EWS

Elektronika v motocykli zisťuje cez kruhovú anténu v zámku riadenia a zapalovania údaje uložené v kľúči zapalovania. Až keď sa kľúč identifikuje ako „oprávnený“, riadiaca jednotka motora umožní štart motora.



### oznámene

Ak sa na kľúči zapalovania používanom na štartovanie nachádza ďalší kľúč od vozidla, môže dôjsť

k rušeniu elektroniky a nemusí sa povoliť spustenie motora. Na multifunkčnom displeji sa zobrazí varovanie so symbolom kľúča. Ďalšie kľúče od vozidla uchovávajúte vždy oddelene od kľúča zapalovania.◀

Pri strate kľúča od vozidla ho môžete nechať zablokováť u svojho partnera BMW Motorrad. Je potrebné priniesť všetky ostatné kľúče od vozidla. So zablockovaným kľúčom už nie je možné motor naštartovať, zablockovaný kľúč je však možné opäť odblokovať.

Núdzové a prídavné kľúče sú dostupné iba prostredníctvom partnera BMW Motorrad. Partner je povinný skontrolovať vašu legitimitáciu, pretože kľúče sú súčasťou bezpečnostného systému.

## Zapalovanie pomocou Keyless Ride

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>

### Kľúče od vozidla



### oznámene

Kontrola pre kľúč s diaľkovým ovládaním bliká, kým sa hľadá kľúč s diaľkovým ovládaním. Ak sa rozpozná kľúč s diaľkovým ovládaním, resp. núdzový kľúč, zhasne.

Ak sa nerozpozna kľúč s diaľkovým ovládaním, resp. núdzový kľúč, krátky čas svieti.◀

Získate kľúč s diaľkovým ovládaním a tiež núdzový kľúč. Pri strate kľúča dodržiavajte pokyny k elektronickému imobilizéru (EWS) (☞ 46).

Pomocou kľúča s diaľkovým ovládaním ovládajte zapalovanie, uzáver palivovej nádrže a výstražné zariadenie proti odcudzeniu. Zá-



mok sedadla, horný kufor a kufre môžete obsluhovať manuálne.



## OZNÁMENIE

Pri prekročení dosahu kľúča s diaľkovým ovládaním (napr. v kufri alebo v hornom kufri) nie je možné vozidlo naštartovať a zamknúť/odmknúť centrálné zamykanie.

Pri prekročení dosahu sa zapalovanie vypne po cca 1,5 minúte, centrálné zamykanie sa **nezamkne**.

Odporúča sa nosiť kľúč priamo u seba (napr. vo vrecku bundy) a alternatívne vozit so sebou núdzový kľúč. ◀



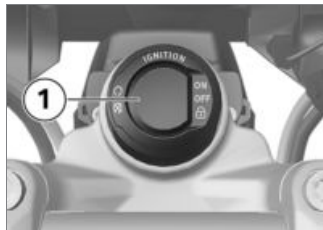
Dosah kľúča s diaľkovým ovládaním Keyless Ride

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>

cca 1 m<1

## Uzamknutie zámku riadidiel

Predpoklad: Riadidlá sú vytočené až na doraz smerom doľava alebo doprava. Kľúč s diaľkovým ovládaním je v dosahu prijmu.



## POZOR

### Nesprávny doraz riadidiel pri odstavení na bočný stojan.

Poškodenie dielca v dôsledku pádu.

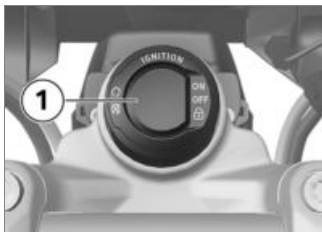
- Riadidlá motocykla na rovnom podklade pred zamknutím

zámku riadidiel vždy vytočte doľava až na doraz.

- V opačnom prípade sklon terénu určuje, či sa riadidlá otáčia na doraz doprava alebo doľava. ◀
- Tlačidlo **1** podržte stlačené.
  - » Zámok riadidiel sa počuteľne zablokuje.
  - » Zapalovanie, svetlá a všetky funkčné okruhy sú vypnuté.
- Na odblokovanie zámku riadenia krátko stlačte tlačidlo **1**.

### Zapnutie zapalovania

Predpoklad: Kľúč s diaľkovým ovládaním je v dosahu prijmu.



- Aktivácia zapaľovania sa môže realizovať v **dvoch** variantoch.

#### Variant 1:

- Krátko stlačte tlačidlo **1**.
  - » Parkovacie svetlo a všetky funkčné okruhy sú zapnuté.
    - s denným svetlom <sup>OV</sup>
    - s diódovými svetlometmi <sup>OV</sup>
  - » Denný svetlomet je zapnutý. <
  - s prídavným svetlom <sup>LED<sup>OP</sup></sup>
  - » LED-Prídavné svetlomety sú zapnuté. <
  - » Pre-Ride-Check prebieha (▬▬▬▶ 90)

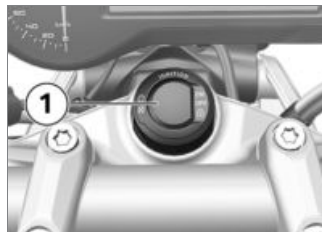
- » ABS - Vykoná sa vlastná diagnostika (▬▬▬▶ 90)
- » Prebieha vlastná diagnostika ASC (▬▬▬▶ 91)

#### Variant 2:

- Zámok riadidiel je zablokovaný, tlačidlo **1** podržte stlačené.
  - » Zámok riadidiel sa odblokuje.
  - » Parkovacie svetlo a všetky funkčné okruhy sú zapnuté.
  - » Pre-Ride-Check prebieha (▬▬▬▶ 90)
  - » ABS - Vykoná sa vlastná diagnostika (▬▬▬▶ 90)
  - » Prebieha vlastná diagnostika ASC (▬▬▬▶ 91)

#### Vypnutie zapaľovania

Predpoklad: Kľúč s diaľkovým ovládaním je v dosahu prijmu.



- Deaktivácia zapaľovania sa môže realizovať v **dvoch** variantoch.

#### Variant 1:

- Krátko stlačte tlačidlo **1**.
  - » Svetlo sa vypne.
  - » Zámka riadidiel nie je uzamknutá.

#### Variant 2:

- Riadidlá otočte doľava alebo doprava až na doraz.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené.
  - » Svetlo sa vypne.
  - » Zámok riadenia sa zablokuje.

## Elektronický imobilizér EWS

Elektronika v motocykli zisťuje prostredníctvom kruhovej antény v rádiomom zámku údaje uložené v kľúčoch s diaľkovým ovládaním. Až keď sa kľúč s diaľkovým ovládaním identifikuje ako „oprávnený“, riadiaca jednotka motora uvoľní štart motora.

### OZNÁMENIE

Ak sa na kľúčoch s diaľkovým ovládaním používanom na štartovanie nachádza ďalší kľúč od vozidla, môže dôjsť k rušeniu elektroniky a nemusí sa povoliť spustenie motora. Na multifunkčnom displeji sa zobrazí varovanie so symbolom kľúča.

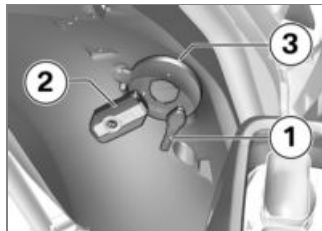
Ďalšie kľúče od vozidla uchovávajte vždy oddelene od kľúča s diaľkovým ovládaním. ◀

Ak kľúč s diaľkovým ovládaním stratíte, môžete ho nechať zablokováť u vášho partnera BMW Motorrad. Na to musíte priniesť všetky ostatné kľúče patriace k motocyklu.

So zablokoványm kľúčom s diaľkovým ovládaním už nie je možné naštartovať motor, zablokovávaný kľúč však je možné opäť odblokováť.

Núdzové a prídavné kľúče sú dostupné iba prostredníctvom partnera BMW Motorrad. Partner je povinný skontrolovať vašu legitimitáciu, pretože kľúče s diaľkovým ovládaním sú súčasťou bezpečnostného systému.

## Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním je vybitá alebo strata kľúča s diaľkovým ovládaním



- Pri strate kľúča dodržiavajte pokyny k elektronickému imobilizéru (**EWS**).
- Ak by ste počas jazdy stratili kľúč s diaľkovým ovládaním, môžete vozidlo naštartovať pomocou núdzového kľúča.
- Ak by bola batéria kľúča s diaľkovým ovládaním vybitá, môže sa vozidlo naštartovať kontaktom krytu zadného kolesa

s kľúčom s diaľkovým ovládaním.

- Núdzový kľúč **1**, resp. vybitý kľúč s diaľkovým ovládaním **2** pridržte pri kryte zadného kola vo výške antény **3**.



## OZNÁMENIE

Núdzový kľúč resp. vybitý kľúč s diaľkovým ovládaním musí **do-  
liehať** na kryt zadného kola. ◀



Časový úsek, v ktorom sa musí realizovať štart motora. Potom sa musí realizovať opätovné odomknutie.

30 s

- » Prebieha kontrola pred jazdou (Pre-Ride-Check).
- Kľúč bol rozpoznávaný.
- Motor možno naštartovať.
- Naštartovanie motora (➡ 89).

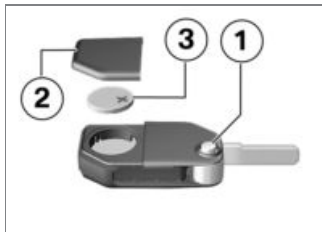
## Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním

Kľúč s diaľkovým ovládaním nereaguje pri krátkom ani dlhom stlačení tlačidla:

- Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním nemá plnú kapacitu.
- » Vymeňte batériu.



Zobrazí sa symbol batérie.



- Stlačte gombík **1**.
- » Zúbkovaná časť kľúča sa vyklopí.
- Veko na batériu **2** zatlačte smerom hore.

- Demontujte batériu **3**.
- So starými batériami zaobchádzajte v súlade s právnymi predpismi. Batérie sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu.



## POZOR

### Nevhodné alebo nesprávne vložené akumulátory.

Poškodenie dielca

- Použite predpísaný typ batérie.
- Pri vkladaní batérie dávajte pozor na správnu polaritu. ◀
- Vložte novú batériu s kladným pólom nahor.



Typ batérie

pre kľúč s diaľkovým ovládaním Keyless Ride

CR 2032 A

- Namontujte veko batérie **2**.

- » Červená LED v združenom prístroji blinká.
- » Diaľkové ovládanie je opäť funkčné.

## Multifunkčný displej

### Výber zobrazenia

- Zapnutie zapaľovania (☛ 45).



- Stlačte krátko tlačidlo **1** na zvolenie zobrazenia v hornom riadku displeja **2**.

V osobitnej výbave môžu byť nasledovné hodnoty zobrazené a budú zvolené stlačením tlačidla:

- Celkový počet prejdených kilometrov (ODO)
- Denne odjazdené kilometre 1 (TRIP I)
- Denne odjazdené kilometre 2 (TRIP II)
- Dojazd (RANGE)
- Ponuka SETUP (SETUP), len na mieste

– s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>  
Nasledujúce informácie sú zobrazené dodatočne pomocou palubného počítača Pro:

- Automatické počítadlo kilometrov (TRIP A)
- Momentálna spotreba (CONS C)
- Okamžitá rýchlosť (SPEED)◀



- Stlačte krátko tlačidlo **1** na zvolenie zobrazenia v dolnom riadku displeja **2**.

V osobitnej výbave môžu byť nasledovné hodnoty zobrazené a budú zvolené stlačením tlačidla:

- Teplota prostredia (EXTEMP)
- Teplota motora (ENGTMP)
- Priemerná spotreba 1 (CONS 1)
- Priemerná spotreba 2 (CONS 2)
- Priemerná rýchlosť (Ø SPEED)

- s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>
- Tlak vzduchu v pneumatikách (RDC)◀

- Dátum (DATE)
- Informácia o hladine oleja (OILLVL)
- s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>
- Palubné napätie (VOLTGE) <
- s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>
- Celková doba trvania stopiek (ALTIME) <
- s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>
- Stopky – cestovný čas (RDTIME) <

### Vynulovanie počítadla denne odjazdených kilometrov

- Zapnutie zapaľovania (☛ 45).



- Stlačte krátko tlačidlo **1** toľkokrát, kým sa nezobrazí vynulovanie počítadla kilometrov v hornom riadku displeja **2**.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené, kým sa zobrazená hodnota nevynuluje.

### Vynulovanie priemerných hodnôt

- Zapnutie zapaľovania (☛ 45).



- Stlačte tlačidlo **1** toľkokrát, kým sa nezobrazí vynulovanie priemerných hodnôt v dolnom riadku displeja **2**.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené, kým sa zobrazená hodnota nevynuluje.

### Konfigurácia funkcií

- Zapnutie zapaľovania (☛ 45).



- Stlačte krátko tlačidlo **1** toľko-krát, kým sa v hornom riadku displeja **2** SETUP ENTER nezobrazí.
- Stlačte dlho tlačidlo **1** na spustenie ponuky SETUP.
- » Nasledujúce zobrazenie na displeji je závislé od vybranej výbavy.



- Zakaždým krátko stlačte tlačidlo **1** na prechod do ďalšej položky ponuky.
- » V hornom riadku displeja **2** sa zobrazí položka ponuky.
- » V dolnom riadku displeja **3** sa zobrazí nastavená hodnota.
- Krátkym stlačením tlačidla **4** zmeníte nastavenie hodnoty. Môžu byť vybrané nasledujúce položky ponuky:
  - s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>
  - DWA: zapnutie (ON), príp. vypnutie (OFF) varovného systému proti odcudzeniu<

- s prípravou pre navigačný systém<sup>OV</sup>
- GPS TM: pri nainštalovanom navigačnom systéme: preberá čas GPS a údaje GPS (ON) príp. nepreberá (OFF)<
- CLOCK: nastavenie hodín
- DATE: nastavenie dátumu
- ECOSFT: odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň zobrazí na displeji (ON) prípadne nezobrazí (OFF)
- BRIGHT: nastavenie jasnosti displeja, z normálu (0) do svetla (5)
- s denným svetlom<sup>OV</sup>
- DLIGHT: zapnutie (ON), príp. vypnutie (OFF) automatiky pre denný svetlo<
- EXIT: opustenie ponuky SETUP
- s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>
- BC CUSTOM: spustenie individualizácie zobrazenia.<



- Na ukončenie ponuky **SETUP** pri položke ponuky **SETUP EXIT** majte dlho stlačené tlačidlo **1**.
- Na zrušenie ponuky **SETUP** v ľubovoľnom mieste stlačte dlho tlačidlo **2**.

## Nastavenie hodín

- Zapnutie zapaľovania (→ 45).



### VAROVANIE

## Nastavovanie hodín počas jazdy.

Nebezpečenstvo nehody

- Hodiny nastavujte iba pri stojacom motocykli.◀
- Vyvolajte v ponuke **SETUP** položku ponuky **SETUP CLOCK**.



- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým hodina v dolnom riadku displeja **3** bliká.



### OZNÁMENIE

Ak sa zobrazí namiesto času „--:--“, bude prerušené napájanie združeného prístroja (napr. odpojením akumulátora).◀

- Blikajúcu hodnotu zvýšite tlačidlom **1** prípadne znížite tlačidlom **2**.
- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým minúta v dolnom riadku displeja **3** bliká.
- Blikajúcu hodnotu zvýšite tlačidlom **1** prípadne znížite tlačidlom **2**.
- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým minúty už viac neblikajú.
- » Nastavenie je ukončené.
- Na zrušenie nastavenia v ľubovoľnom mieste podržte stlačené tlačidlo **1** tak dlho, kým sa opäť nezobrazí počiatočná hodnota.



### OZNÁMENIE

Ak sa pred ukončením nastavovania rozbehnete, nastavenia sa prerušia.◀



## Dátum nastavenie

- Zapnutie zapaľovania (☰➔ 45).
- Vyvolajte v ponuke **SETUP** položku ponuky **SETUP DATE**.



- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým deň v dolnom riadku displeja **3** bliká.

### OZNÁMENIE

Ak sa zobrazí namiesto dátumu „--. --. --“, bude prerušené napájanie združeného prístroja (napr. odpojením akumulátora).◀

- Blikajúcu hodnotu zvýšite tlačidlom **1** prípadne znížite tlačidlom **2**.
- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým mesiac v dolnom riadku displeja, **3** bliká.
- Blikajúcu hodnotu zvýšite tlačidlom **1** prípadne znížite tlačidlom **2**.
- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým rok v dolnom riadku displeja **3** bliká.
- Blikajúcu hodnotu zvýšite tlačidlom **1** prípadne znížite tlačidlom **2**.
- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým rok už viac neblinká.
- » Nastavenie je ukončené.
- Na zrušenie nastavenia v ľubovoľnom mieste podržte stlačené tlačidlo **1** tak dlho, kým sa opäť nezobrazí počiatočná hodnota.

### OZNÁMENIE

Ak sa pred ukončením nastavovania rozbehnete, nastavenia sa prerušia.◀

## Vlastné zobrazenie

– s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>

- Zapnutie zapaľovania (☰➔ 45).  
Vo vlastnej ponuke môžete nastaviť, ktoré informácie sa zobrazia v ktorom riadku displeja.
- Vyvolajte v ponuke **SETUP** položku ponuky **SETUP BASIC**.



- Krátkym stlačením tlačidla **1** otvorte vlastnú ponuku.
- » Zobrazí sa **SETUP BC CUSTOM**.
- Opätovným krátkym stlačením tlačidla **1** vlastnú ponuku zavriete.



#### OZNÁMENIE

Ak sa zvolí **SETUP BC BASIC**, tak bude opäť aktívne nastavenie z výroby. Individualizácia **CUSTOM** zostane uložená. ◀



- Majte dlho stlačené tlačidlo **1** na zobrazenie prvej položky ponuky.
- » Zobrazí sa **SETUP BC ODO**.



- Zakaždým krátko stlačte tlačidlo **2** na prechod do ďalšej položky ponuky.
- » V hornom riadku displeja **3** sa zobrazí položka ponuky.
- » V dolnom riadku displeja **4** sa zobrazí nastavená hodnota. Nasledujúce hodnoty sa môžu nastaviť.
- **TOP**: Hodnota sa zobrazí v hornom riadku displeja.
- **BELOW**: Hodnota sa zobrazí v dolnom riadku displeja.
- **BOTH**: Hodnota sa zobrazí na oboch riadkoch displeja.
- **OFF**: Hodnota sa nezobrazí.

- Krátkym stlačením tlačidla **1** zmeníte nastavenie hodnoty. Môžu byť vybrané nasledujúce položky ponuky, v zátvorkách je zobrazované nastavenie z výroby. Niektoré položky ponuky sú zobrazované len vtedy, ak je k dispozícii zodpovedajúca osobitná výbava.
  - ODO: počítadlo celkového počtu prejdenej kilometrov (TOP, nastavenie OFF nie je možné)
  - TRIP 1: počítadlo denne odjazdených kilometrov 1 (TOP)
  - TRIP 2: počítadlo denne odjazdených kilometrov 2 (TOP)
  - TRIP A: automatické počítadlo denne odjazdených kilometrov (TOP)
  - EXTEMP: teplota okolia (BELOW)
  - ENGTMP: teplota motora (BELOW)
  - RANGE: dojazd (TOP)
  - CONS R: priemerná spotreba pre výpočet dojazdu (OFF)

- CONS 1: priemerná spotreba 1 (BELOW)
- CONS 2: priemerná spotreba 2 (BELOW)
- CONS C: momentálna spotreba (TOP)
- ØSPEED: priemerná rýchlosť (BELOW)
- SPEED: okamžitá rýchlosť (TOP)
- RDC: tlaky vzduchu v pneumatikách (BELOW)
- VOLTGE: palubné napätie (BELOW)
- ALTIME: celková doba trvania stopiek (BELOW)
- RDTIME: stopky – cestovný čas (BELOW)
- DATE: dátum (BELOW)
- SERV T: dátum najbližšieho servisu (OFF)
- SERV D: zostávajúci úsek cesty až do najbližšieho servisu (OFF)
- OILLVL: upozornenie o hladine oleja (BELOW)
- EXIT: zavretie vlastnej ponuky



- Zavretie vlastnej ponuky – vyberte položku ponuky SETUP EXIT a dlho stlačte tlačidlo **1**.
- Zavretie vlastnej ponuky v ľubovoľnom mieste – dlho stlačte tlačidlo **2**.
- » Všetky dovtedy vykonané nastavenia sú uložené.

## Varovné zariadenie proti odcudzeniu (DWA)

- s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>

## Aktivácia

- Zapnutie zapaľovania (☛ 45).
- Úprava varovania proti odcudzeniu (☛ 58).
- Zapaľovanie vypnite.
  - » Ak je aktivovaná DWA, nastane automatická aktivácia DWA po vypnutí zapaľovania.
  - » Aktivácia vyžaduje 30 sekúnd.
  - » Ukazovateľ smeru dvakrát blikne.
  - » Potvrdzujúci tón zaznie dvakrát (ak je naprogramovaný).
  - » Varovné zariadenie proti odcudzeniu je aktívne.

## Alarm

Alarm môže spustiť:

- pohybový snímač
- zapnutie zapaľovania neoprávneným kľúčom
- odpojenie systému DWA od akumulátora vozidla (akumulátor systému DWA zaisťuje napája-

nie alarmu (iba tón alarmu bez blikania výstražných svetiel)

Pri vybití akumulátora DWA ostanú všetky funkcie zachované, ale nie je už možná aktivácia alarmu pri odpojení od akumulátora vozidla.

Trvanie alarmu je cca 26 sekúnd. Spustený alarm vydáva zvukovú (tón alarmu) a svetelnú signalizáciu (blikajú výstražné svetlá). Druh tónu alarmu môže byť nastavené partnerom BMW Motorrad.

Ak došlo počas neprítomnosti vodiča k aktivácii alarmu, po zapnutí zapaľovania bude na to upozornený jedným jednorazovým výstražným tónom. Následne kontrolka ochrany proti odcudzeniu jednu minútu signalizuje dôvod alarmu.

Počet zablikaní znamená:

- 1 bliknutie: snímač pohybu 1
- 2 bliknutia: snímač pohybu 2
- 3 bliknutia: zapnutie zapaľovania neoprávneným kľúčom
- 4 bliknutia: odpojenie systému ochrany proti odcudzeniu od akumulátora vozidla
- 5 bliknutí: snímač pohybu 3

## Deaktivácia

- Núdzový vypínač v prevádzkovej polohe.
- Zapnite zapaľovanie.
  - » Ukazovateľ smeru jedenkrát blikne.
  - » Potvrdzujúci tón zaznie raz (ak je naprogramovaný).
  - » Varovanie proti odcudzeniu je vypnuté.

## Úprava varovania proti odcudzeniu

- Zapnutie zapaľovania (☛ 45).



- Stlačte krátko tlačidlo **1** toľko-krát, kým sa v hornom riadku displeja **2** nezobrazí **SETUP ENTER**.
- Stlačte dlho tlačidlo **1** na spustenie ponuky **SETUP**.



- Zakaždým krátko stlačte tlačidlo **1** na vyvolanie položky ponuky **DWA**.
  - » V hornom riadku displeja **2** sa zobrazí **DWA**.
  - » V dolnom riadku displeja **3** sa zobrazí nastavená hodnota.
- Krátkym stlačením tlačidla **4** zmeníte nastavenie hodnoty. Sú možné nasledujúce nastavenia:
  - **ON**: varovanie proti odcudzeniu (DWA) je aktivované prípadne sa po vypnutí zapaľovania automaticky aktivuje.
  - **OFF**: DWA je deaktivované.

## Núdzový vypínač



**1** Núdzový vypínač

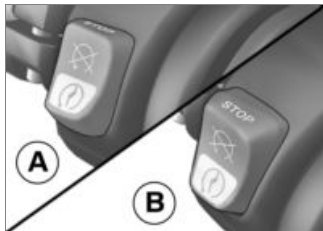
### **!** VAROVANIE

#### Ovládanie núdzového spínača počas jazdy.

Nebezpečenstvo pádu kvôli zablokovanému zadnému kolesu.

- Núdzový spínač nestláčajte počas jazdy. ◀

Núdzový vypínač umožňuje jednoduchým spôsobom rýchle vypnutie motora.



- A** Motor vypnutý  
**B** Prevádzková poloha

## Svetlomet

### Dosvit a predpätie pruženia

Dosvit spravidla ostáva po prispôsobení predpätia pruženia stavu zaťaženia konštantný.

Iba pri veľmi vysokom zaťažení nemusí byť prispôsobenie predpätia pruženia dostatočné. V takomto prípade sa dosvit musí prispôsobiť hmotnosti.



## OZNÁMENIE

V prípade pochybností o nastavení svetiel nechajte nastavenie skontrolovať v odbornom servise, najlepšie u partnera BMW Motorrad. ◀

### Nastavenie dosvitu



Prispôsobenie predpätia pruženia nepostačuje pri vysokom zaťažení, aby ste neoslepili protiídúce vozidlá:

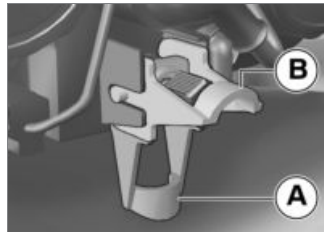
- Nastavovacie koleso **1** otáčajte proti smeru hodinových ručičiek

čiek, aby ste znížili skriňu svetlometu.

Ak bude motocykel znova jazdiť s menšou záťažou:

- Základné nastavenie svetlometu nechajte obnoviť odbornou dielňou, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

– s diódovými svetlometmi<sup>OV</sup>



- Nastavenie sklonu svetlometu sa uskutočňuje pomocou otočnej páčky.
- **A** neutrálna poloha
- **B** poloha pri vysokom naložení ◀

## Svetlo

### Stretávacie svetlo a obrysové svetlo

Parkovacie svetlo sa po zapnutí zapaľovania zapne automaticky.



#### OZNÁMENIE

Parkovacie svetlo zapaľuje akumulátor. Zapaľovanie zapínajte iba na obmedzenú dobu.◀

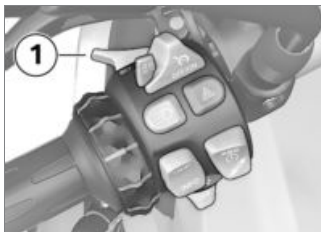
Stretávacie svetlo sa po zapnutí motora rozsvieti automaticky.

– s denným svetlometom<sup>OV</sup>

Za denného svetla môže byť miesto stretávacieho svetla zapnutý denný svetlomet.

### Diaľkové svetlo a svetelná húkačka

- Zapnutie zapaľovania (▣▣▣▣▶▶▶▶ 45).



- Spínač **1** na zapnutie diaľkového svetla potlačte dopredu.
- Spínač **1** na zapnutie svetelnej húkačky potiahnite dozadu.

### Parkovacie svetlo

- Vypnutie zapaľovania (▣▣▣▣▶▶▶▶ 45).



- Tlačidlo **1** hneď po vypnutí zapaľovania potlačte doľava a podržte, kým sa parkovacie svetlo nezapne.
- Na vypnutie parkovacieho svetla zapnite a hneď vypnite zapaľovanie.

### Prídavné svetlomety

– s prídavným svetlometom LED<sup>OP</sup>

Predpoklad: Prídavné svetlomety svietia, iba ak svietia stretávacie svetlá; ak je zapnuté denné svietenie, prídavné svetlomety nie je možné zapnúť.

**OZNÁMENIE**

Prídavné svetlomety sú schválené ako hmlovky a môžu sa používať len pri zlých poveternostných pomeroch. Dodržujte národné pravidlá cestnej premávky. ◀

- Naštartovanie motora (▣▣▣ 89).



- Na zapnutie prídavného svetlometu stlačte tlačidlo **1**.



Kontrolka pre prídavný svetlomet svieti.

- Na vypnutie prídavného svetlometu opäť stlačte tlačidlo **1**.

**Denný svetlomet**

– s denným svetlometom<sup>OV</sup>

**Manuálny denný svetlomet**

Predpoklad: Automatika denného svetlometu je vypnutá.

**VAROVANIE****Zapínanie denného svetlometu pri zotmení.**

Zhoršená viditeľnosť a osleповanie protiídúcich vozidiel.

- Denný svetlomet nepoužívajte v tme. ◀

**OZNÁMENIE**

Denný svetlomet je v porovnaní so stretávacím svetlometom lepšie vnímaný vodičmi v protiídúcich vozidlách. Vozidlo je tak lepšie viditeľné v dennej prevádzke. ◀

- Naštartovanie motora (▣▣▣ 89).

- V ponuke **SETUP** displeja v poločke ponuky **DLIGHT** zapnite automatiku denného svetlometu na **OFF**.



- Stlačením tlačidla **1** zapnete denný svetlomet.



Kontrolka pre denný svetlomet svieti.

- » Stretávacie svetlo, predné parkovacie svetlo a prídavné svetlomety sú vypnuté.
- Za tmy alebo v tuneloch: Znova stlačte tlačidlo **1**, denný svetlomet sa vypne a zapne sa stretávacie svetlo a predné



parkovacie svetlo. Pri tom sa opäť zapne prídavný svetlomet.



## OZNÁMENIE

Ak pri zapnutom dennom svetlomete zapnete diaľkové svetlo, bude vypnutý denný svetlomet po cca 2 sekundách a zapnuté diaľkové svetlo, stretávacie svetlo, predné parkovacie svetlo a prípadne prídavný svetlomet.

Ak diaľkové svetlo opäť vypnete, nebude denný svetlomet automaticky opäť aktivovaný, ale v prípade potreby sa manuálne zapne.◀

## Automatický denný svetlomet



## OZNÁMENIE

Prepnutie medzi denným svetlometom a stretávacím svetlom vrátane predného parko-

vacieho svetla sa môže urobiť automaticky.◀



## VAROVANIE

**Automatické ovládanie stretávacieho svetla nemôže nahradiť osobné posúdenie svetelných podmienok, najmä v hmle alebo sychravom počasí.**

Bezpečnostné riziko

- Pri zlých svetelných podmienkach ručne zapnite stretávacie svetlo.◀
- V ponuke SETUP displeja v poločke ponuky DLIGHT zapnite automatiku denného svetlometu na ON.



Kontrolka pre automatický denný svetlomet svieti.

- » Ak okolité intenzita svetla klesne pod určitú hodnotu, automaticky sa zapne stretávacie svetlo (napr.

v tuneloch). Ak sa rozpozná dostatočná okolité intenzita svetla, denný svetlomet sa opäť zapne. Ak je denný svetlomet aktívny, zobrazí sa symbol denného svetlometu v multifunkčnom displeji.

## Manuálne ovládanie svetiel pri zapnutej automatike

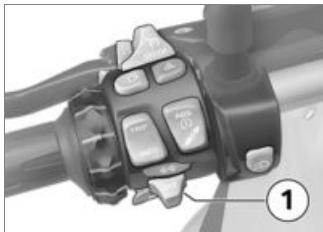
- Ak sa stlačí tlačidlo denného svetlometu, vypne sa denný svetlomet a zapne sa stretávacie svetlo (napr. pri vjazde do tunela, ak automatika pre denný svetlomet reaguje oneskorene kvôli okolitej intenzite svetla). S vypnutím denného svetlometu sa opäť zapne prídavný svetlomet.
- Ak bude opätovne stlačené tlačidlo denného svetlometu, bude opäť aktivovaná automatika denného svetlometu, t. j.

denný svetlomet sa opäť zapne pri dosiahnutí nutného okoliťého jasu.

## Smerové svetlá

### Ovládanie ukazovateľov smeru

- Zapnutie zapaľovania (➡ 45).



- Tlačidlo **1** na zapnutie ľavého ukazovateľa smeru potlačte doľava.
- Tlačidlo **1** na zapnutie pravého ukazovateľa smeru potlačte doprava.

- Tlačidlo **1** na vypnutie ukazovateľov prepnete do stredy.



Vrátenie prepínača ukazovateľov smeru do pôvodnej polohy

Ukazovatele smeru sa automaticky vypnú po dosiahnutí definovanej doby jazdy a dráhy.

## Výstražné svetlá

### Ovládanie varovných blikačov

- Zapnutie zapaľovania (➡ 45).



### OZNÁMENIE

Varovné blikače zatažujú akumulátor. Varovné blikače zapínajte iba na nevyhnutnú dobu.◀

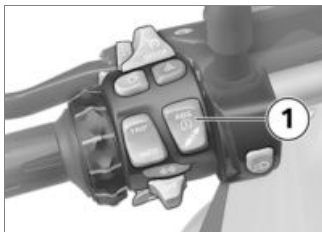


- Na zapnutie varovných blikačov stlačte tlačidlo **1**.
- » Zapaľovanie možno vypnúť.
- Na vypnutie varovných blikačov prípadne zapnite zapaľovanie a opätovne stlačte tlačidlo **1**.

## BMW Motorrad Integral ABS

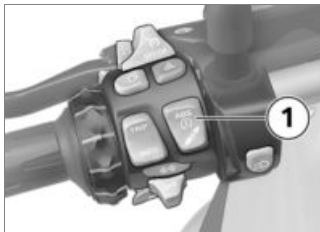
### Vypnutie funkcie ABS

- Zapnutie zapaľovania (➡ 45).




» Funkcia ABS vypnutá, integračná funkcia je naďalej aktívna.


### Zapnutie funkcie ABS




- Tlačidlo **1** podržte stlačené, kým varovná kontrolka ABS nezmení svoje správanie.
- » Najprv zmení svoje správanie symbol ASC. Tlačidlo **1** podržte stlačené, kým nezareaguje varovná kontrolka ABS. V tomto prípade sa nastavenie ASC nezmení.

 Varovná kontrolka ABS svieti.


- Tlačidlo **1** v priebehu dvoch sekúnd pusťte.

 Varovná kontrolka ABS svieti ďalej.

- Tlačidlo **1** podržte stlačené, kým varovná kontrolka ABS nezmení svoje správanie.

 Varovná kontrolka ABS zhasne, pri neukončenej vlastnej diagnostike začne blikať.

- Tlačidlo **1** v priebehu dvoch sekúnd pusťte.

 Varovná kontrolka ABS ostane vypnutá, resp. bliká ďalej.

» Funkcia ABS je zapnutá.

- Alternatívne možno tiež vypnúť a opäť zapnúť zapaľovanie.



### OZNÁMENIE

Ak varovná kontrolka ABS svieti aj po vypnutí a zapnutí zapaľovania a následnej jazde s rýchlosťou viac ako 5 km/h, vyskytla sa chyba ABS. ◀



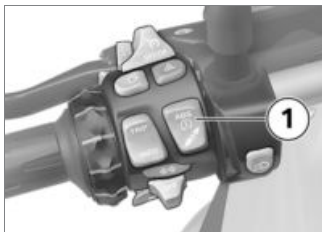
### OZNÁMENIE

Bližšie informácie o brzdovej sústave s BMW Motorrad Integral ABS nájdete v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“. ◀

## Automatická regulácia stability ASC

### Vypnutie funkcie ASC

- Zapnutie zapaľovania (▶▶▶ 45).



- Tlačidlo **1** podržte stlačené, kým varovná kontrolka ASC nezmení svoje správanie.

#### OZNÁMENIE

Funkciu ASC možno vypnúť aj počas jazdy. ◀



Varovná kontrolka ASC svieti.

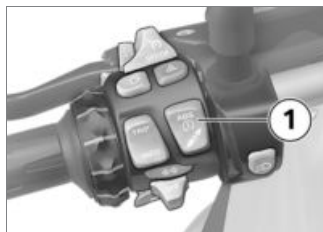
- Tlačidlo **1** v priebehu dvoch sekúnd pusťte.



Varovná kontrolka ASC svieti ďalej.

» Funkcia ASC je vypnutá.

## Zapnutie funkcie ASC



- Tlačidlo **1** podržte stlačené, kým varovná kontrolka ASC nezmení svoje správanie.



Varovná kontrolka ASC už nesvieti, pri neukončenej vlastnej diagnostike začne blikať.

- Tlačidlo **1** v priebehu dvoch sekúnd pusťte.



Varovná kontrolka ASC ďalej nesvieti, resp. bliká ďalej.

» Funkcia ASC je zapnutá.

- Alternatívne možno tiež vypnúť a opäť zapnúť zapalovanie.



#### OZNÁMENIE

Ak varovná kontrolka ASC svieti aj po vypnutí a zapnutí zapalovania a následnej jazde s rýchlosťou viac ako 5 km/h, vyskytla sa chyba ASC. ◀



#### OZNÁMENIE

Bližšie informácie ku BMW Motorrad – Automatická regulácia stability (ASC) nájdete v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“. ◀

## Režim jazdy

### Použitie režimov jazdy

BMW Motorrad vyvinul pre váš motocykel 5 scenárov použitia, z ktorých si môžete vybrať ten, ktorý sa hodí pre vašu situáciu:

- Jazdy na mokrej vozovke
- Jazdy na suchej vozovke
- s jazdným režimom Pro<sup>OV</sup>
- Športové jazdy na suchej vozovke
- Jazdy v ľahkom teréne
- Športové jazdy v teréne

Pre každý z týchto 5 scenárov je vždy pripravená optimálna kombinácia krútiaceho momentu motora, odozva plynu, regulácia ABS a ASC.

- s Dynamic ESA<sup>OV</sup>
- Nastavenie podvozka sa prispôsobí rovnako zvolenému scenáru.

## Nastavenie režimu jazdy

- Zapnutie zapalovania (▮▮▮▮▶ 45).



- Stlačte tlačidlo 1.

### OZNÁMENIE

Bližšie informácie o voliteľných režimoch jazdy nájdete v kapitole "Technické údaje – podrobnosti". ◀



Budú zobrazené šípka pre výber 1 a prvý zvolený režim jazdy 2.



## POZOR

### Zapnutie terénneho režimu (Enduro a Enduro Pro) v cestnej premávke.

Nebezpečenstvo pádu v dôsledku nestability pri brzdení, resp. zrýchľovaní v rozsahu regulácie ABS, resp. ASC.

- Terénny režim (Enduro a Enduro Pro) zapnite len pri jazdách v teréne. ◀
- Stlačte tlačidlo **1** toľkokrát, kým sa nezobrazí vedľa šípky pre výber požadovaný režim jazdy.



## OZNÁMENIE

Pri voľbe režimu Enduro PRO: nezabúdajte na obmedzený zá- sah ABS na zadné koleso (po- zrite kapitolu „Technické údaje – podrobnosti“). ◀

Môžu byť vybrané z nasledujú- cich režimov jazdy:

- RAIN: pre jazdy na mokrej vo- zovke.
- ROAD: pre jazdy na suchej vo- zovke.
- s jazdným režimom Pro<sup>OV</sup>
- » Dodatočne je možné zvoliť na- sledujúce režimy jazdy:
  - DYNA: pre dynamické jazdy na suchej vozovke.
  - Enduro: pre jazdy v teréne.
  - Enduro PRO: pre športové jazdy v teréne (len pri namontovanom kódovacom konektore). ◀

- » Pri stojacom vozidle sa zvolený režim jazdy aktivuje po približne 2 sekundách.
- » Aktivovanie nového režimu jazdy počas jazdy sa uskutoční za nasledujúcich predpokladov:
  - Rukoväť plynu v neutrále
  - Spojka je stlačená
  - » Po aktivácii nového režimu jazdy sa opäť zobrazia hodiny.
  - » Nastavený režim jazdy so zod- povedajúcimi zmenami cha- rakteristiky motora, ABS, ASC a dynamic ESA sa aj po vy- pnutí zapalovania zachová.

### Vypnutie RDC v terénnom režime

- s jazdným režimom Pro<sup>OV</sup>

Ak chcete v teréne jazdiť so zníženým tlakom vzduchu v pneumatikách, je možné vypnúť varovanie RDC pre režim jazdy Enduro a Enduro Pro.

- Zapnutie zapaľovania (☛ 45).



- Stlačte krátko tlačidlo **1** toľko-krát, kým sa v hornom riadku displeja **2** nezobrazí **SETUP ENTER**.
- Stlačte dlho tlačidlo **1** na spustenie ponuky **SETUP**.



- Zakaždým krátko stlačte tlačidlo **1** na vyvolanie položky ponuky RDC.
  - » V hornom riadku displeja **2** sa zobrazí RDC.
  - » V dolnom riadku displeja **3** sa zobrazí nastavená hodnota.
- Krátkym stlačením tlačidla **4** zmeníte nastavenie hodnoty.
  - » Sú možné nasledujúce nastavenia:
    - ON: Varovný symbol na displeji pre RDC sa viac nezobrazí. Tlak vzduchu v pneumatikách mimo dovolenej tolerancie sa zobrazí v režimoch jazdy Enduro a Enduro Pro.

- OFF: Zobrazí sa varovný symbol na displeji pre RDC. Dodatočne sa tlak vzduchu v pneumatikách mimo dovolenej tolerancie zobrazí v režimoch jazdy Enduro a Enduro Pro.

## Montáž kódovacieho konektora

- s jazdným režimom Pro<sup>OV</sup>

- Vypnutie zapaľovania (☛ 45).
- Demontáž sedadla vodiča (☛ 81).



## POZOR

### Vniknutie nečistoty a vlhkosti do otvoreného konektora.

Funkčné poruchy

- Po odstránení kódovacieho konektora opäť nasadte krycie viečko. ◀
- Odstráňte krycie viečko konektora **1**.

- K tomu stlačte blokovanie **1** a stiahnite viečko.
- Nasadte kódovací konektor.
- Zapnite zapaľovanie.

Symbol **1** pre kódovací konektor sa zobrazí na displeji. Režim jazdy **2** Enduro PRO je zvoliteľný.

- » Vybraný režim jazdy je zachovaný aj po vypnutí zapaľovania.
- Montáž sedadla vodiča (☞ 83).

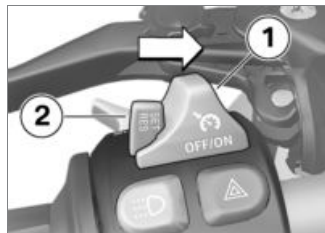
## Regulácia rýchlosti

– s reguláciou rýchlosti jazdy (tempomatom)<sup>OV</sup>



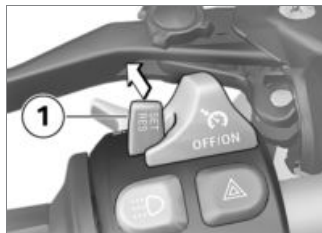
## Zapnutie regulácie rýchlosti

Až po deaktivácii režimu jazdy Enduro alebo Enduro Pro je k dispozícii regulácia rýchlosti.



- Spínač **1** posuňte doprava.
- » Ovládanie tlačidla **2** je odblokované.

## Uloženie rýchlosti do pamäte



- Tlačidlo **1** krátko potlačte dopredu.

 Rozsah nastavenia regulácie rýchlosti

30...210 km/h



Kontrolka regulácie rýchlosti svieti.

- » Práve používaná rýchlosť sa bude udržiavať a uloží sa do pamäte.

## Zrýchlenie



- Tlačidlo **1** krátko potlačte dopredu.
  - » Rýchlosť sa po každom stlačení zvýši o 2 km/h.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené dopredu.
  - » Rýchlosť sa bude plynule zvyšovať.
  - » Hneď ako tlačidlo **1** uvoľníte, dosiahnutá rýchlosť sa bude udržiavať a uloží sa do pamäte.

## Spomalenie



- Tlačidlo **1** krátko potlačte dozadu.
- » Rýchlosť sa po každom stlačení zníži o 2 km/h.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené dozadu.
- » Rýchlosť sa bude plynulo znižovať.
- » Hneď ako tlačidlo **1** uvoľníte, dosiahnutá rýchlosť sa bude udržiavať a uloží sa do pamäte.

## Deaktivovanie regulácie rýchlosti

- Na deaktivovanie regulácie rýchlosti stlačte brzdy, spojku alebo rukoväť plynu (uberte plyn až za hranicu základnej polohy).
- » Kontrolka regulácie rýchlosti zhasne.

## Zvýšenie na pôvodnú rýchlosť



- Na zvýšenie na pôvodne uloženú rýchlosť, tlačidlo **1** krátko potlačte dozadu.



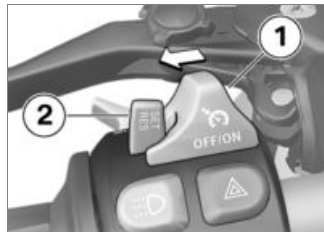
## OZNÁMENIE

Pridaním plynu sa regulácia rýchlosti jazdy nedeaktivuje. Ak sa rukoväť plynu pustí, rýchlosť klesne iba na hodnotu uloženú v pamäti, aj keď zamýšľate rýchlosť ďalej znížiť. ◀



Kontrolka regulácie rýchlosti svieti.

## Vypnutie regulácie rýchlosti jazdy



- Spínač **1** posuňte doľava.
- » Systém je vypnutý.
- » Tlačidlo **2** je zablokované.

## Predpätie pruženia

### Nastavenie

Predpätie pruženia na zadnom kolese musí byť prispôsobené zaťaženiu motocykla. Zvýšenie zaťaženia vyžaduje zvýšenie predpätia pruženia, menšia hmotnosť zodpovedajúco nižšie predpätie pruženia.

### Nastavenie predpätia pruženia na zadnom kolese

#### VAROVANIE

#### Nastavovanie predpätia pruženia počas jazdy.

Nebezpečenstvo nehody

- Predpätie pruženia nastavujte iba pri stojacom motocykli.◀
- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.




#### VAROVANIE

#### Nez súladené nastavenia predpätia pruženia a tlmenia pružiackej jednotky.

Zhoršené jazdné vlastnosti.

- Tlmenie pružiackej jednotky prispôsobte predpätiu pruženia.◀
- Nastavovacie koliesko **1** na zvýšenie predpätia pruženia otočte v smere šípky HIGH (vyššie predpätie).
- Nastavovacie koliesko **1** na zníženie predpätia pruženia otočte

v smere šípky LOW (nižšie predpätie).

 Základné nastavenie predpätia pruženia vzadu

– bez Dynamic ESA<sup>OV</sup>

Nastavovacie koliesko otáčajte až na doraz v smere LOW (Jazda bez spolujazdca bez nákladu)

Nastavovacie koliesko otáčajte až na doraz v smere LOW, potom 15 otáčok v smere HIGH (Jazda bez spolujazdca s nákladom)

Nastavovacie koliesko otáčajte až na doraz v smere LOW, potom 30 otáčok v smere HIGH (Jazda so spolujazdcom a nákladom)◀

## Tlmenie

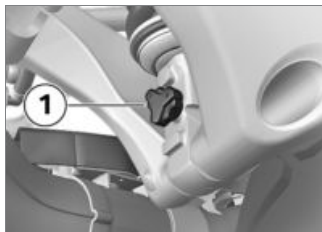
### Nastavenie

Tlmenie sa musí prispôbiť povahe vozovky a predpätiu pruženia.

- Nerovná vozovka vyžaduje väčšie tlmenie ako rovná vozovka.
- Zvýšenie predpätia pruženia vyžaduje tvrdšie tlmenie, zníženie predpätia pruženia väčšie tlmenie.

### Nastavenie tlmenia na zadnom kolese

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Vykonajte nastavenie tlmenia z ľavej strany vozidla.



- Nastavovaciu skrutku **1** na zvýšenie tlmenia otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Nastavovaciu skrutku **1** na zníženie tlmenia otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.



Základné nastavenie tlmenia zadného kola

– bez Dynamic ESA<sup>OV</sup>



Základné nastavenie tlmenia zadného kola

Nastavovacie koliesko otáčajte v smere hodinových ručičiek až na doraz, potom o 8 kliknutí proti smeru hodinových ručičiek (Jazda bez spolujazdca bez nákladu)

Nastavovacie koliesko otáčajte v smere hodinových ručičiek až na doraz, potom o 2 kliknutia proti smeru hodinových ručičiek (Jazda bez spolujazdca s nákladom)

Nastavovacie koliesko otáčajte v smere hodinových ručičiek až na doraz, potom o 2 kliknutia proti smeru hodinových ručičiek (Jazda so spolujazdcom a nákladom)◀

## Elektronické nastavenie podvozka dynamic ESA

– s Dynamic ESA<sup>OV</sup>

### Možnosti nastavenia

Pomocou elektronického nastavenia podvozka Dynamic ESA si môžete motocykel pohodlne prispôbiť zaťaženiu.

Dynamic ESA je vybavený snímačom pohybu v podvozku, na ktorý reaguje akčný člen prispôsobením ventilov tlmiča. Podvozok sa upraví podľa povahy podkladu. Základné nastavenie tlmenia NORMAL je možné dodatočne nastaviť ako tvrdšie (HARD) alebo mäkšie (SOFT).

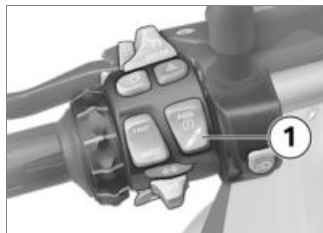
– s jazdným režimom Pro<sup>OV</sup>

Nastavenie podvozka a počet voliteľných variantov tlmenia závisí od zvoleného režimu jazdy. Tieto môžu byť menené vodičom cez režim jazdy udaným tlmením.

Ak nie je namontovaný kódovací konektor, bude nastavený po každej zmene režimu režimom jazdy udaným základným nastavením. S namontovaným kódovacím konektorom zostávajú zachované zmeny vodiča pre každý režim.

### Zobrazenie nastavenia podvozka

- Zapnutie zapaľovania (☛ 45).



- Na zobrazenie aktuálneho nastavenia stlačte krátko tlačidlo **1**.

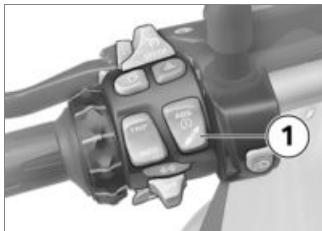


Tlmenie sa zobrazí na multifunkčnom displeji v oblasti **1**, predpätie pruženia v oblasti **2**.

» Zobrazenie sa po krátkom čase automaticky opäť skryje.

### Nastavenie podvozka

- Zapnutie zapaľovania (☛ 45).



- Na zobrazenie aktuálneho nastavenia stlačte krátko tlačidlo **1**.

Na nastavenie tlmenia:

- Stlačte krátko tlačidlo **1** toľkokrát, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.



### OZNÁMENIE

Tlmenie možno nastaviť počas jazdy. ◀

Sú možné nasledujúce nastavenia:

- SOFT: komfortné tlmenie
- NORMAL: normálne tlmenie

- HARD: športové tlmenie
  - s jazdným režimom Pro<sup>OV</sup>
- V režime Enduro a Enduro Pro sú možné len dve nastavenia:
- SOFT: komfortné tlmenie
  - HARD: športové tlmenie

Na nastavenie predpätia pružiny:

- Naštartovanie motora (▶▶▶ 89).
- Stlačte dlho tlačidlo **1** toľkokrát, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.



### OZNÁMENIE

Predpätie pruženia nie je možné nastaviť počas jazdy. ◀

Sú možné nasledujúce nastavenia:



Jazda bez spolujazdca



Jazda bez spolujazdca s batožinou



Jazda so spolujazdcom (a batožinou)

- Pred pokračovaním v jazde počkajte na nastavenie.
- » Ak sa tlačidlo **1** dlhší čas nes tlačí, budú tlmenie a predpätie pružiny nastavené ako je zobrazené. Symbol ESA počas nastavovania bliká.
- Pri veľmi nízkych teplotách pred zväčšením predpätia pruženia motocykel odľahčite, príp. nechajte zosadnúť spolujazdca.
- » Po ukončení nastavovania sa symbol ESA stratí.

## Spojka

### Nastavenie páčky spojky

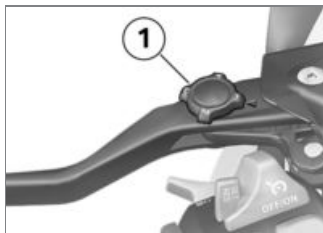


### VAROVANIE

### Nastavovanie páčky spojky počas jazdy.

Nebezpečenstvo nehody

- Páčku spojky nastavujte iba pri stojacom motocykli.◀



- Nastavovacie koliesko **1** otočte do požadovanej polohy.

#### **OZNÁMENIE**

Nastavovacie koliesko sa dá ľahšie otáčať, ak páčku spojky pri tom potlačíte dopredu.◀

- » Sú možné štyri nastavenia:
  - Poloha 1: najmenšia vzdialenosť medzi rukoväťou riadidiel a páčkou spojky

- Poloha 4: najväčšia vzdialenosť medzi rukoväťou riadidiel a páčkou spojky

## **Brzda**

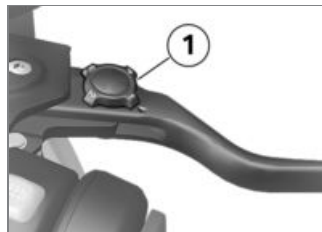
### **Nastavenie páčky ručnej Brzdy**

#### **VAROVANIE**

#### **Nastavovanie brzdovej páčky počas jazdy.**

Nebezpečenstvo nehody

- Páčku brzdy nastavujte iba pri stojacom motocykli.◀



- Nastavovacie koliesko **1** otočte do požadovanej polohy.

#### **OZNÁMENIE**

Nastavovacie koliesko sa dá ľahšie otáčať, ak páčku ručnej brzdy pri tom potlačíte dopredu.◀

- » Sú možné štyri nastavenia:
  - Poloha 1: najmenšia vzdialenosť medzi rukoväťou riadidiel a páčkou brzdy
  - Poloha 4: najväčšia vzdialenosť medzi rukoväťou riadidiel a páčkou brzdy

## Pneumatiky

### Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách

#### **VAROVANIE**

#### Nesprávny tlak vzduchu v pneumatikách.

Zhoršenie jazdných vlastností motocykla. Zníženie životnosti pneumatík.

- Zaistíte správny tlak vzduchu v pneumatikách. ◀

#### **VAROVANIE**

#### Samočinné otvorenie zvislo zabudovaných ventilových vložiek pri vysokých rýchlostiach.

Náhla strata tlaku v pneumatikách.

- Používajte ventilové čiapočky s gumovým tesnením a dobre ich zaskrutkujte. ◀

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Tlak vzduchu v pneumatikách skontrolujte podľa nasledujúcich údajov.



Tlak hustenia pneumatiky vpredu

2,5 bar (pri studenej pneumatike)



Tlak hustenia pneumatiky vzadu

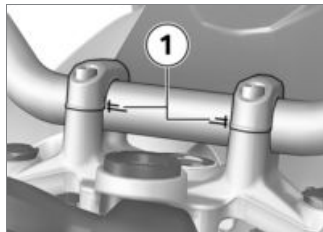
2,9 bar (pri studenej pneumatike)

Pri nedostatočnom tlaku vzduchu v pneumatikách:

- Tlak vzduchu v pneumatikách upravte.

## Riadidlá

### Nastaviteľné riadidlá



Riadidlá motocykla sú nastaviteľné v oblastiach značenia **1** v sklone. Pri nastavení riadidiel sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

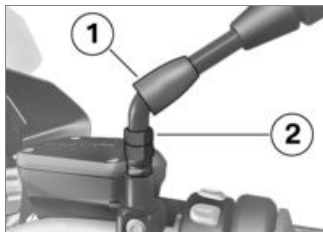
### Vyhrievané rukoväti

– s vyhrievanými rukoväťmi<sup>OV</sup>





## Nastavenie ramena zrkadla



- Ochrannú manžetu **1** pretiahnite hore cez skrutkový spoj na rameno zrkadla.
- Uvoľníte maticu **2**.
- Rameno zrkadla otočte do požadovanej polohy.
- Maticu utiahnite predpísaným ťahovacím momentom, rameno zrkadla pri tom pevne držte.



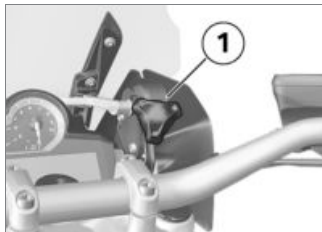
Zrkadlo (protimatica) na adaptéri

22 Nm

- Ochrannú manžetu **1** pretiahnite cez skrutkový spoj.

## Čelný štít

### Nastavenie čelného štítu



### VAROVANIE

### Nastavovanie čelného štítu počas jazdy.

Nebezpečenstvo pádu

- Čelný štít nastavujte iba pri stojacom motocykli. ◀
- Nastavovacie koliesko **1** otáčajte v smere hodinových ručičiek, aby ste znížili čelný štít.

- Nastavovacie koliesko **1** otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste nadvihli čelný štít.

## Sedadlo vodiča a spolujazdca

### Demontáž sedadla spolujazdca

- Motocykel odstavte, dbajte pritom na rovný a pevný podklad.

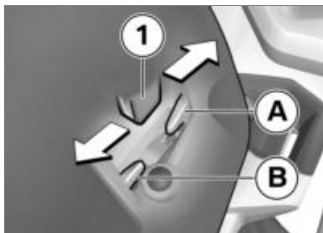


- Pomocou kľúča otáčajte zámkom sedadla **1** doprava a držte ho, pritom tlačte sedadlo spolu-

jezdca **2** v zadnej časti smerom dolu.

- Sedadlo spolujazdca vpredu nadvihnite a uvoľnite kľúč.
- Sedadlo spolujazdca odoberte a stranou s poťahom ho položte na čistú plochu.

## Montáž sedadla spolujazdca



- Sedadlo spolujazdca je možné nastaviť do 2 rôznych polôh sedadla.
- Zohľadnite smer nastavenia sedadla spolujazdca podľa polohy sedadla vodiča:

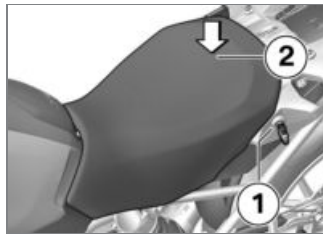
- Sedadlo spolujazdca nasadíte dvoma sponami **1** v strede do uchytenia.
  - vysoká poloha sedadla: sedadlo spolujazdca zatlačte dozadu **A**.
  - nízka poloha sedadla: sedadlo spolujazdca zatlačte dopredu **B**.
- » Spony **1** sedadla spolujazdca sú pevne zaistené.



- Sedadlo spolujazdca **1** zatlačte silno nadol.
  - » Sedadlo počuteľne zapadne.

## Demontáž sedadla vodiča

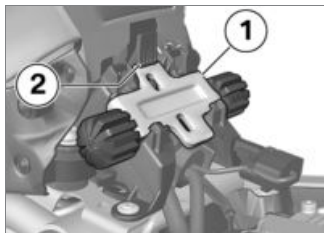
- Demontáž sedadla spolujazdca (☞ 80).



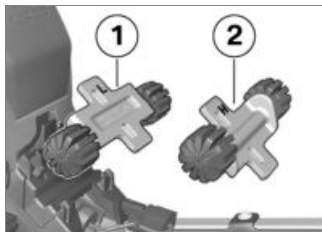
- Zámok sedadla **1** otočte kľúčom od vozidla doľava a podržte, pritom sedadlo vodiča podopierajúc v zadnej časti **2** stlačte nadol.
- Sedadlo vodiča vzadu nadvihnite a uvoľnite kľúč.
- Sedadlo vodiča odoberte a stranou s poťahom ho položte na čistú plochu.

## Nastavenie výšky a sklonu sedadla vodiča

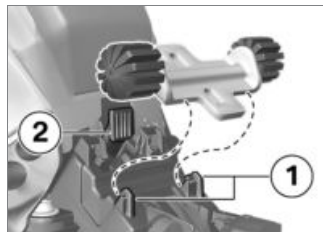
- Demontáž sedadla vodiča (→ 81).



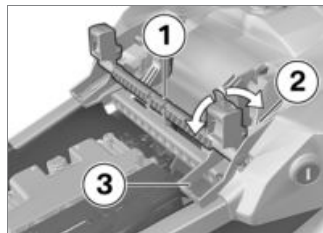
- Na vybratie predného nastavenia výšky **1** potlačte blokovač **2** nadol a vyberte nastavenie výšky smerom nahor.



- Na nastavenie nízkej polohy sedadla namontujte predné nastavenie výšky do umiestnenia **1** (označenie L).
- Na nastavenie vysokej polohy sedadla namontujte predné nastavenie výšky do umiestnenia **2** (označenie H).



- Predné nastavenie výšky najskôr potlačte pod úchyty **1**, potom zatlačte do blokovania **2**, až kým blokovanie nezapadne.



- Na nastavenie nízkej polohy sedadla otočte zadné nastavenie

výšky **1** do polohy **3** (označenie L).

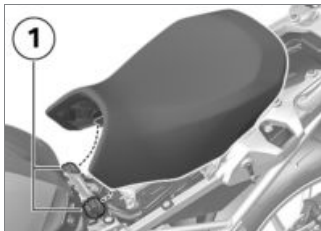
- Na nastavenie vysokej polohy sedadla, otočte zadné nastavenie výšky **1** do polohy **2** (označenie H).

Ak je potrebné zmeniť sklon sedadla:

- Predné a zadné nastavenie výšky nastavte do rôznej polohy.

### Montáž sedadla vodiča

- Demontáž sedadla spolujazdca (☞ 80).
- Nastavenie výšky a sklonu sedadla vodiča (☞ 82).



- Sedadlo vodiča nasadíte do úchytov **1** vľavo a vpravo a voľne položte na motocykel.
- Sedadlo vodiča potlačte v zadnej časti ľahko dopredu a potom silno nadol, aby blokovanie zapadlo.



## **Jazda**

Bezpečnostné pokyny .....	86
Dodržiavajte kontrolný zoznam .....	88
Štartovanie .....	89
Zábeh .....	91
Preraďovanie.....	92
Brzdy .....	93
Odstavenie motocykla .....	95
Používanie v teréne .....	96
Tankovanie .....	97
Zaistenie motocykla pri pre- prave .....	101

## Bezpečnostné pokyny

### Výstroj vodiča

Nejazdite bez správneho oblečenia! Vždy noste

- prilba
- kombinéza
- rukavice
- čičmy

Platí to aj pre krátke trasy a v každom ročnom období. Váš partner BMW Motorrad vám ochotne poradí a pre každú príležitosť má pre vás správne oblečenie.

### Obmedzené klopenie

- s reguláciou hĺbky<sup>OV</sup>

Motocykle so zníženým podvozkom nemožno v porovnaní s motocyklami so štandardným podvozkom klopiť do takej miery a majú menšiu svetlú výšku.



## VAROVANIE

**Pri prejazde zákrut na motocykloch so zníženým podvozkom môžu časti motocykla dosadnúť skôr ako obvykle.**

Nebezpečenstvo pádu

- Opatrne vyskúšajte svetlosť podvozka motocykla v šikmej polohe a prispôsobte tomu štýl jazdy.◀

Klopenie vášho motocykla otestujte v bezpečných situáciách. Pri prejazde cez obrubníky a podobné prekážky nezabúdajte na obmedzenú svetlú výšku vášho vozidla.

V dôsledku regulácie hĺbky motocykla je dráha pružiny kratšia (pozrite kapitolu „Technické údaje“). Následkom môže byť možné obmedzenie komfortu jazdy. Najmä pri jazde so spolujazdcom sa

musí predpätie pruženia príslušne upraviť.

## Naloženie



## VAROVANIE

**Ovplyvnená stabilita jazdy preťažením alebo nerovnomerným zaťažením.**

Nebezpečenstvo pádu

- Neprekračujte prípustnú celkovú hmotnosť a dodržujte pokyny o rozložení nákladu.◀
- Upravte nastavenie predpätia pružiny a tlmenie podľa celkovej hmotnosti.
  - s kufrom<sup>OP</sup>
- Dbajte na rovnomerný objem kufra vľavo a vpravo.
- Dbajte na rovnomerné rozloženie hmotnosti vľavo a vpravo.
- Ťažké súčasti batožiny ukladajte dolu a smerom dovnútra.
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie a maximálnu rýchlosť podľa



informačného štítku v kufri (pozri ja kapitolu „Príslušenstvo“).◀

- s horným kufrom<sup>OP</sup>
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie a maximálnu rýchlosť podľa informačného štítku v hornom kufri (pozri ja kapitolu „Príslušenstvo“).◀
- s vakom na palivovú nádrž<sup>OP</sup>
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie vaku na palivovej nádrži.



Zaťaženie vaku na palivovú nádrž

max. 5 kg◀

## Rýchlosť

Pri jazde vysokou rýchlosťou môžu správanie sa motocykla negatívne ovplyvniť rôzne okrajové podmienky:

- nastavenie systému pruženia a tlmenia
- nerovnomerne rozložený náklad
- voľné oblečenie
- nízky tlak vzduchu v pneumatikách
- zlý profil pneumatík
- atď.

## Maximálna rýchlosť s terénymi alebo zimnými pneumatikami



### NEBEZPEČENSTVO

**Maximálna rýchlosť motocykla je vyššia ako dovolená maximálna rýchlosť pneumatík.**

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku poškodenia pneumatiky pri príliš vysokej rýchlosti.

- Rešpektujte maximálnu prípustnú rýchlosť pre pneumatiky.◀

Pri terénnych alebo zimných pneumatikách treba dodržiavať maximálnu prípustnú rýchlosť pre tieto pneumatiky.

Na viditeľné miesto na prístrojovom paneli umiestnite nálepku s údajom o maximálnej prípustnej rýchlosti.

## Riziko otravy

Spaliny obsahujú bezfarebný a nezapáchajúci, ale jedovatý oxid uhoľnatý.



### VAROVANIE

## Zdraviu škodlivé spaliny.

Nebezpečenstvo udusenía

- Spaliny nevdychujte.
- Motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch.◀

## Riziko popálenia



### UPOZORNENIE

#### Motor a výfuková sústava sa počas jazdy veľmi rozpália.

Riziko popálenia

- Po odstavení motocykla dbajte na to, aby žiadne osoby alebo predmety neprišli do styku s motorom a výfukovou sústavou.◀

#### Katalyzátor

Ak sa v dôsledku výpadkov v zapáľovaní do katalyzátora dostáva nespálené palivo, hrozí riziko jeho prehriatia a poškodenia.

Preto dodržiavajte nasledujúce body:

- nejazdite až do úplného vyprázdnenia palivovej nádrže
- motor nenechajte bežať s odpojeným káblom zapalovacej sviečky

- motor pri vynechávaní ihneď vypnite
- tankujte iba bezolovnatý benzín
- bezpodmienečne dodržujte plánované intervaly údržby.



### POZOR

#### Nespálené palivo v katalyzátore.

Poškodenie katalyzátora.

- Uvedené body na ochranu katalyzátora dodržujte.◀

#### Riziko prehriatia



### POZOR

#### Dlhší chod motora naprázdno.

Prehriatie kvôli nedostatočnému chladeniu. V extrémnych prípadoch môže dôjsť k požiaru motocykla.

- Motor nenechávajte zbytočne bežať pri stojacom motocykli.

- Po naštartovaní sa ihneď rozbehnite.◀

## Manipulácia



### POZOR

#### Manipulácie na motocykli (napr. s riadiacou jednotkou motora, škrtiacimi klapkami, spojkou).

Poškodenie príslušných komponentov, výpadok bezpečnostno-relevantných funkcií. Na škody vzniknuté manipuláciou sa nevzťahuje záruka.

- Nevykonávajte žiadne manipulácie.◀

#### Dodržiavajte kontrolný zoznam

- Tento kontrolný zoznam použite na pravidelnú kontrolu vášho motocykla.

## Pred každou jazdou:

- Funkcia brzdovej sústavy
- Funkcia osvetlenia a signalizačného zariadenia
- Kontrola funkcie spojky (☞ 122).
- Kontrola hĺbky profilu pneumatík (☞ 123).
- Bezpečné upevnenie kufrov a batožiny

## Pri každej 3. zastávke na čerpacej stanici

- bez Dynamic ESA<sup>OV</sup>
- Nastavenie predpätia pruženia na zadnom kolese (☞ 73).<
- bez Dynamic ESA<sup>OV</sup>
- Nastavenie tlmenia na zadnom kolese (☞ 74).<
- s Dynamic ESA<sup>OV</sup>
- Nastavenie podvozka (☞ 75).<
- Kontrola hladiny motorového oleja (☞ 115).

- Kontrola hrúbky brzdového obloženia vpredu (☞ 117).
- Kontrola hrúbky brzdového obloženia vzadu (☞ 118).
- Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny vpredu (☞ 119).
- Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny vzadu (☞ 120).
- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (☞ 121).

## Štartovanie

### Naštartovanie motora

- Zapnite zapalovanie.
  - » Pre-Ride-Check prebieha (☞ 90)
  - » ABS - Vykoná sa vlastná diagnostika (☞ 90)
  - » Prebieha vlastná diagnostika ASC (☞ 91)
- Zaraďte neutrál alebo pri zaradenom stupni stlačte spojku.



## OZNÁMENIE

Pri vyklopenej bočnej opierke a zaradenej rýchlosti sa motocykel nedá naštartovať. Ak sa motor spustí vo voľnobehu a následne sa zaradí rýchlostný stupeň pri vyklopenom stúpadle, motor sa vypne.◀

- Pri studenom štarte a nízkych teplotách: stlačte spojku.



- Stlačte tlačidlo štartéra **1**.

**OZNÁMENIE**

Pri nedostatočnom napätí akumulátora sa štartovanie automaticky preruší. Akumulátor pred ďalšími pokusmi o naštartovanie nabite alebo požiadajte o pomoc pri štartovaní.

Bližšie detaily nájdete v kapitole „Údržba“ v bode Pomoc pri štartovaní. ◀

- » Motor naskočí.
- » Ak motor nenaskočí, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch v kapitole „Technické údaje“ (➡ 166)

**Kontrola pred jazdou (Pre-Ride-Check)**

Združený prístroj po zapnutí zapaľovania vykoná test varovných a indikačných kontroliek, tzv. "Pre-Ride-Check" (kontrola pred jazdou). Test sa preruší, ak sa

pred jeho ukončením naštartuje motor.

**Fáza 1**

Všetky varovné a indikačné kontrolky sa rozsvietia.

**Fáza 2**

Všeobecná varovná kontrolka zmení svetlo z červeného na žlté.

**Fáza 3**

Postupne sa všetky zapnuté varovné a indikačné kontrolky vypnú v opačnom poradí.

Ak sa niektorá z varovných a indikačných kontroliek nerozsvieti:

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

**Vlastná diagnostika ABS**

Vlastná diagnostika kontroluje funkčnú pripravenosť systému BMW Motorrad Integral ABS. Vlastná diagnostika prebieha au-

tomaticky po zapnutí zapaľovania. Pri kontrole snímačov otáčok kolies musí motocykel prejsť niekoľko metrov (minimálne 5 km/h).

**Fáza 1**

- » Kontrola diagnostikovateľných systémových súčastí pri zastavení vozidla.



Varovná kontrolka ABS bliká.

**Fáza 2**

- » Kontrola snímačov otáčok kolies pri rozjazde.



Varovná kontrolka ABS bliká.

**Ukončená vlastná diagnostika ABS**

- » Varovná kontrolka ABS zhasne.
- Dbajte na zobrazenie všetkých varovných a indikačných kontroliek.

Po skončení vlastnej diagnostiky ABS sa zobrazí chyba ABS.

- Pokračovanie v jazde je možné. Nezabúdajte však, že funkcia ABS, ani integrálna funkcia nie sú k dispozícii.
- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Vlastná diagnostika ASC

Funkčná pripravenosť BMW Motorrad ASC sa kontroluje vlastnou diagnostikou. Vlastná diagnostika prebieha automaticky po zapnutí zapalovania.

### Fáza 1

- » Kontrola diagnostikovateľných systémových súčastí pri zastavení vozidla.



Varovná kontrolka ASC pomaly bliká.

### Fáza 2

- » Kontrola diagnostikovateľných systémových súčastí počas jazdy (minimálne 5 km/h).



Varovná kontrolka ASC pomaly bliká.

## Vlastná diagnostika ASC ukončená

- » Varovná kontrolka ASC zhasne.
- Dbajte na zobrazenie všetkých varovných a indikačných kontroliek.

Ak sa po skončení vlastnej diagnostiky ASC zobrazí chyba ASC:

- Pokračovanie v jazde je možné. Nezabúdajte však, že funkcia ASC nie je k dispozícii.
- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Zábeh

### Motor

- Až do prvej kontroly zábehu jazdíte s častými zmenami zaťaženia a otáčkami, vyhýbajte sa dlhšej jazde s konštantnými otáčkami.
- Podľa možnosti využívajte mierne kopcovité trasy, bohaté na zákruty.
- Dodržiavajte zábehové otáčky.



Otáčky v zábehu

<5000 min<sup>-1</sup> (Stav kilometrov 0...1000 km)

žiadne plné zaťaženie (Stav kilometrov 0...1000 km)

- Dodržujte počet kilometrov, po ktorých najazdení sa má vykonať kontrola zábehu.



Počet kilometrov do kontroly zábehu

500...1200 km

## Brzdové obloženie

Nové brzdové obloženie sa musí zabehnúť, kým dosiahne optimálne trenie. Znížený brzdiaci účinok možno vyvážiť intenzívnejším stlačením/zošliapnutím páčky/pedálu brzdy.



### VAROVANIE

#### Nové brzdové obloženie.

Predĺženie brzdnjej dráhy. Nebezpečenstvo nehody.

- Brzdite včas. ◀

## Pneumatiky

Nové pneumatiky majú hladký povrch. Preto sa opatrnou jazdou musia zabehnúť v rôznych polohách sklonu, aby sa zdrsnili. Až

po zabehnutí sa dosiahne úplná príľnavosť behúňa.



### VAROVANIE

#### Strata príľnavosti nových pneumatík na mokrej vozovke a v extrémnych náklonoch.

Nebezpečenstvo nehody

- Jazdite predvídavo, aby ste sa vyhli extrémnemu náklonu. ◀

## Preraďovanie

– s asistentom preraďovania Pro<sup>OV</sup>

#### Asistent preraďovania Pro

Asistent preraďovania podporuje vodiča pri preraďovaní nahor a nadol bez toho, aby sa pritom musela ovládať spojka alebo rukoväť plynu. Nejedná sa o automatiku. Vodič je dôležitou súčasťou systému a rozhoduje o okamihu procesu preraďovania.



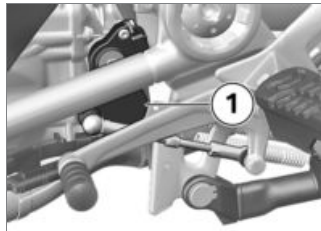
### OZNÁMENIE

Bližšie informácie k asistentovi preraďovania Pro nájdete v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“. ◀



### OZNÁMENIE

Pri preraďovaní s asistentom preraďovania Pro sa z bezpečnostných dôvodov automaticky deaktivuje regulácia rýchlosti jazdy. ◀



- Zaradenie rýchlostných stupňov sa vykonáva ako obvykle

tlakom nohy na páku zaraďovania.

- » Snímač **1** na hriadeli preraďovania rozpozná požiadavku preradenia a zavedie podporu preraďovania.
- » Pri dlhotrvajúcej jazde na nízkych prevodových stupňoch pri vysokých otáčkach môže preraďovanie bez stlačenia spojky viesť k silným reakciám zo zmeny zaťaženia. BMW Motorrad v takýchto jazdných situáciách odporúča preraďovať iba so stlačením spojky. Vyhybajte sa používaniu asistenta zaraďovania Pro v rozsahu obmedzovača otáčok.
- » K podpore zaraďovania nedochádza v nasledujúcich situáciách:
  - so stlačenou spojkou
  - rýchlostná páka nie je vo východiskovej polohe

– pri preraďovaní nahor so zatvorenou škrtiacou klapkou (uvoľnený plyn), príp. pri spomaľovaní.

- Na vykonanie ďalšej zmeny rýchlostného stupňa pomocou asistenta zaraďovania Pro sa musí po procese preraďovania úplne uvoľniť rýchlostná páka.

## Brzdy

### Ako dosiahnuť najkratšiu brzdnú dráhu?

Pri brzdení sa mení dynamické rozloženie záťaže medzi predným a zadným kolesom. Čím je brzdenie intenzívnejšie, tým väčšia záťaž leží na prednom kolese. Čím je zaťaženie kolesa väčšie, o to väčšia brzdná sila sa môže preniesť.

Na dosiahnutie čo najkratšej brzdnnej dráhy sa brzda predného kolesa musí plynulo a stále intenzívnejšie stláčať. Tým sa optimálne využije dynamické

zvýšenie zaťaženia predného kolesa. Zároveň by sa mala stlačiť aj spojka. Pri často trénovanom „násilnom brzdení“, pri ktorom sa čo najrýchlejšie a so všetkou silou dosahuje brzdiaca sila, nemôže dynamické rozdelenie zaťaženia stíhať nárast oneskorenia a brzdiaca sila sa neprenesie úplne na vozovku. Systém BMW Motorrad Integral ABS zabraňuje zablokovaniu predného kolesa.

### Núdzové brzdenie

– s ABS Pro<sup>OV</sup>

Ak sa pri rýchlosti nad 50 km/h prudko zabrzdí, ostatní účastníci premávky sú dodatočne o tom informovaní rýchlym blikaním brzdového svetla.

Ak sa pritom zabrzdí na rýchlosť pod 15 km/h, zapnú sa varovné blikáče. Od rýchlosti 20 km/h

sa varovné blikače automaticky vypnú.

## Jazda dolu svahom



### VAROVANIE

#### Brzdenie len brzdou zadného kolesa pri jazde z kopca.

Strata brzdného účinku. Zničeniu brzd v dôsledku prehriatia.

- Používajte brzdú predného a zadného kolesa a využívajte brzdenie motorom.◀

#### Mokrú a znečistenú brzdú

Mokro a nečistoty na brzdových kotúčoch a brzdových obloženiach vedú k zhoršeniu brzdného účinku.

- V nasledujúcich situáciách treba počítať s oneskoreným alebo zhoršeným brzdným účinkom:
- Pri jazde v daždi a cez kaluže.
  - Po umývaní vozidla.

- Pri jazde po cestách ošetrovaných soľou.
- Po práci na brzdách s predmetmi od oleja alebo tuku.
- Pri jazde po znečistených komunikáciách, resp. v teréne.



### VAROVANIE

#### Mokro a nečistoty.

Znížený brzdný účinok.

- Brzdite, kým sa brzdy nevysušia, resp. nevyčistia, príp. ich vyčistite.
- Brzdite včas, kým sa opäť nedosiahne plný brzdný účinok.◀

#### ABS Pro

- s ABS Pro<sup>OV</sup>

#### Fyzikálne hranice za jazdy



### VAROVANIE

#### Brzdenie v zákrutách.

Nebezpečenstvo pádu napriek ABS Pro

- Za primeraný spôsob jazdy vždy zodpovedá vodič.
- Prídavné bezpečnostné zariadenia neobmedzujú riskantnou jazdou.◀

ABS Pro je k dispozícii vo všetkých režimoch jazdy okrem Enduro Pro. Podpora sa mení v závislosti od zvoleného režimu jazdy a znižuje sa v 3 stupňoch od RAIN po Enduro.

#### Podpora prostredníctvom ABS Pro

- RAIN a ROAD: maximálna podpora.
- DYNAMIC: mierne znížená podpora.
- Enduro: malá podpora.
- Enduro Pro: ABS Pro neaktívny.



## Pád nie je možné vylúčiť

Hoci funkcia ABS Pro predstavuje pre vodiča cennú podporu a enormné zvýšenie bezpečnosti pri brzdení v naklonenej polohe, v žiadnom prípade nedokáže nanovo definovať fyzikálne hranice za jazdy. Tak ako predtým sa môžu tieto hranice prekročiť v dôsledku chybných odhadov alebo chýb vodiča. V extrémnom prípade to môže mať za následok aj pád.

## Použitie na verejných komunikáciách

Na verejných komunikáciách pomáha ABS Pro ešte bezpečnejšie používať motocykel. Pri brzdení kvôli neočakávane sa vyskytujúcim nebezpečenstvám v zákrutách sa zabráni blokovaniu a zošmyknutiu kolies v rámci fyzikálnych hraníc za jazdy.



### OZNÁMENIE

Funkcia ABS Pro nebola vyvinutá na zvýšenie individuálneho brzdného výkonu v naklonenej polohe v hraničnom rozsahu.◀

## Odstavenie motocykla

### Bočný stojan

- Motor vypnite.



### POZOR

#### Nevhodné vlastnosti povrchu v oblasti stojana.

Poškodenie dielca v dôsledku pádu.

- V oblasti opierky dbajte na rovný a pevný podklad.◀



### POZOR

#### Zaťaženie bočného stojana dodatočnou hmotnosťou.

Poškodenie dielca v dôsledku pádu.

- Nesadajte si na vozidlo, ak je odstavené na bočnom stojane.◀
- Vyklopte bočnú opierku a motocykel o ňu oprite.
- Ak to sklon vozovky dovoľuje, riadidlá vytočte doľava až na doraz.
- Motocykel pri šikmej vozovke postavte smerom „do kopca“ a zaradte 1. rýchlostný stupeň.

## Hlavný vyklápací stojan

- Motor vypnite.



### POZOR

#### Nevhodné vlastnosti povrchu v oblasti stojana.

Poškodenie dielca v dôsledku pádu.

- V oblasti opierky dbajte na rovný a pevný podklad.◀

**POZOR****Zaklapnutie hlavného vyklápacieho stojanu pri prudkých pohyboch.**

Poškodenie dielca v dôsledku pádu.

- Pri vyklopenom sklopnom stojane neseďte na vozidle.◀
- Vyklápací stojan vyklopte a motocykel postavte.
- Motocykel pri šikmej vozovke postavte smerom „do kopca“ a zaradíte 1. rýchlostný stupeň.

**Používanie v teréne****Pre jazdy v teréne****Ráfy****POZOR**

**Častejšie používanie v teréne ako jazda po nespevnených komunikáciách.**

Poškodenie sériových hliníkových ráfikov.

- V ťažsom teréne používajte kolesá s križovým výpletom dostupné v rámci osobitnej výbavy.◀

**Po jazde v teréne**

BMW Motorrad odporúča rešpektovať po jazde v teréne nasledujúce body:

**Tlak vzduchu v pneumatikách****VAROVANIE**

**Pre jazdu v teréne znížený tlak v pneumatikách v prevádzke po spevnených komunikáciách.**

Nebezpečenstvo nehody kvôli zhoršeným jazdným vlastnostiam.

- Zaistíte správny tlak vzduchu v pneumatikách.◀

**Brzdy****VAROVANIE**

**Jazda po nespevnených alebo znečistených cestách.**

Oneskorený brzdný účinok vplyvom znečistených brzdových kotúčov a brzdového obloženia.

- Brzdite včas, kým sa brzdy nevyčistia.◀

**POZOR**

**Jazda po nespevnených alebo znečistených cestách.**

Zvýšené opotrebovanie brzdového obloženia.

- Brzdové obloženie kontrolujte častejšie a opotrebované obloženie včas vymeňte.◀

## Predpätie pruženia a tlmenie

### VAROVANIE

### Zmenené hodnoty predpätia pruženia a tlmenia pružiacej jednotky pre jazdu v teréne.

Zhoršené jazdné vlastnosti na spevnených cestách.

- Pred opustením terénu nastavte správne predpätie pruženia, ako aj správne tlmenie pružiacej jednotky. ◀

### Ráfy

BMW Motorrad odporúča skontrolovať po jazde v teréne možné poškodenia ráfikov.

### Vložka vzduchového filtra

### POZOR

### Znečistená vložka vzduchového filtra.

Poškodenie motora

- Znečistenie filtračnej vložky pri jazdách v prašnom teréne

kontrolujte v kratších intervaloch, príp. ju vyčistite, resp. vymeňte. ◀

Jazda vo veľmi prašných podmienkach (púšte, stepi a pod.) vyžaduje používanie filtračných vložiek, špeciálne upravených pre takéto používanie.

## Tankovanie

### Kvalita paliva

Pre optimálnu spotrebu paliva používajte palivo bez síry alebo s malým obsahom síry.

### POZOR

### Palivo s obsahom olova.

Poškodenie katalyzátora.

- Netankujte žiadne olovnaté palivo ani palivo obsahujúce kovové prísady ako mangán alebo železo. ◀

- Je povolené tankovať palivo s maximálnym podielom etanolu 10 %, to znamená E10.



Odporúčaná kvalita paliva

Super bezolovnatý (max 10 % etanolu, E10)  
95 ROZ/RON  
89 AKI



Alternatívna kvalita paliva

Bezolovnatý benzín Normal (obmedzenia výkonu a spotreby. Ak bude motor poháňaný bezolovnatým benzínom OČ 91, napr. v krajinách s nízkou úrovňou kvality paliva, potom sa musí motocykel najskôr vhodným spôsobom naprogramovať u vášho partnera BMW.) (max 10 % etanolu, E10)  
91 ROZ/RON  
87 AKI

## Tankovanie

### VAROVANIE

#### Palivo je ľahko zápalné.

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- Pri manipulácii s palivovou nádržou nefajčite a nemanipulujte s otvoreným ohňom. ◀

### VAROVANIE

#### Únik paliva v dôsledku rozťahnutia pôsobením tepla pri preplnenej palivovej nádrži.

Nebezpečenstvo pádu

- Palivovú nádrž nepreplňujte. ◀

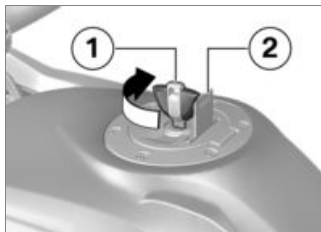
### POZOR

#### Palivo napadá plastové povrchy.

Povrchy ostanú matné alebo nevzhľadné.

- Diely z plastu po kontakte s palivom ihneď očistite. ◀

- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, pritom dbajte na rovny a pevný podklad.



- Sklopte ochranné viečko **2**.
- Odomknite uzáver palivovej nádrže kľúčom zapalovania **1** v smere hodinových ručičiek a otvorte ho.



- Palivo plňte maximálne po spodnú hranu nalievacieho hrdla.



### OZNÁMENIE

Ak dôjde k dotankovaniu paliva po spotrebe paliva pod úroveň rezervy, musí byť výsledný objem doplneného paliva väčší ako rezerva, aby sa dal identifikovať nový objem paliva a zhaslo výstražné svetlo paliva. ◀

### OZNÁMENIE

„Použiteľné množstvo paliva“, uvedené v technických úda-

joch, je množstvo paliva, ktoré je možné znova naplniť, ak bola predtým vyprázdnená palivová nádrž, takže motor má nedostatok paliva.◀

 Využitelná náplň paliva
cca 20 l
 Množstvo rezervy paliva
cca 4 l

- Uzáver palivovej nádrže silným zatlačením uzamknite.
- Vytiahnite kľúč od vozidla a sklopte ochranné veko.

## Tankovanie

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>

Zámok riadidiel je odblokovaný.

### **VAROVANIE**

**Palivo je ľahko zápalné.**

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- Pri manipulácii s palivovou nádržou nefajčite a nemanipulujte s otvoreným ohňom.◀

### **VAROVANIE**

**Únik paliva v dôsledku rozťahnutia pôsobením tepla pri preplnenej palivovej nádrži.**

Nebezpečenstvo pádu

- Palivovú nádrž nepreplňujte.◀

### **POZOR**

**Palivo napadá plastové povrchy.**

Povrchy ostanú matné alebo nevhľadné.


- Diely z plastu po kontakte s palivom ihneď očistite.◀
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, pritom dbajte na rovny a pevný podklad.

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>

- Vypnutie zapalovania (▣▶ 48).

### **OZNÁMENIE**

Po vypnutí zapalovania je možné uzáver palivovej nádrže otvoriť v priebehu stanovenej doby dobehu aj bez kľúča diaľkového ovládania v rozsahu príjmu.◀

 Doba nábehu k otvoreniu uzáveru palivovej nádrže
2 min

» Otvorenie uzáveru palivovej nádrže sa môže realizovať **v 2 variantoch:**

- Počas doby dobehu
- Po uplynutí doby dobehu

### **Variant 1**

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>

Počas doby dobehu



- Sponu **1** uzáveru palivovej nádrže pomaly potiahnite nahor.
- » Uzáver palivovej nádrže odblokovaný.
- Celkom otvorte uzáver palivovej nádrže.

## Variant 2

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>

Po uplynutí doby dobehu

- Kľúč s diaľkovým ovládaním dajte do oblasti príjmu.
- Sponu **1** pomaly ťahajte nahor.
- » Kontrolka pre kľúč s diaľkovým ovládaním bliká, kým sa hľadá kľúč s diaľkovým ovládaním.

- Sponu **1** uzáveru palivovej nádrže znova pomaly potiahnite nahor.
- » Uzáver palivovej nádrže odblokovaný.
- Celkom otvorte uzáver palivovej nádrže.



- Palivo hore uvedenej kvality natankujte maximálne až po spodnú hranu nalievacieho hrdla.



## OZNÁMENIE

Ak dôjde k dotankovaniu paliva po spotrebe paliva pod úroveň rezervy, musí byť výsledný ob-

jem doplneného paliva väčší ako rezerva, aby sa dal identifikovať nový objem paliva a zhaslo výstražné svetlo paliva.◀



## OZNÁMENIE

„Použiteľné množstvo paliva“, uvedené v technických údajoch, je množstvo paliva, ktoré je možné znova naplniť, ak bola predtým vyprázdnená palivová nádrž, takže motor má nedostatok paliva.◀



Využiteľná náplň paliva

cca 20 l



Množstvo rezervy paliva

cca 4 l

- Uzáver palivovej nádrže zatlačte silno nadol.

- » Uzáver palivovej nádrže počutelne zapadne.
- » Uzáver palivovej nádrže sa zablokuje automaticky po uplynutí doby dobehu.
- » Zapadnutý uzáver palivovej nádrže sa zablokuje ihneď pri zabezpečení zámku riadidiel alebo zapnutí zapaľovania.



#### POZOR

#### **Bočné prevrátenie vozidla pri stavaní.**

Poškodenie dielca v dôsledku pádu.

- Vozidlo zaistíte proti preklopeniu – odporúčame požiadať o pomoc druhú osobu.◀
- Motocykel presuňte na prepravnú plochu, nestavajte ho na bočný stojan ani na hlavný vyklápací stojan.



#### POZOR

#### **Zakliesnenie dielcov.**

Poškodenie dielca

- Nezacvikávajte žiadne konštrukčné prvky, ako napr. brzdové hadice alebo káblové zväzky.◀
- Upínacie popruhy upevnite vpredu z oboch strán k riadidlám.
- Upínacie popruhy ved'te cez pozdĺžne rameno a napnite ich.

## **Zaistenie motocykla pri preprave**

- Všetky časti, ktorých sa budú dotýkať upínacie popruhy, chráňte pred poškrábaním. Použite napríklad lepiacu pásku alebo mäkké utierky.



- Upínacie popruhy vzadu na oboch stranách upevnite na stúpadlá spolujazdca a napnite ich.
- Všetky upínacie popruhy napnite rovnomerne, vozidlo by malo byť podľa možnosti silno napružené.



## **Technické údaje – podrobnosti**

Režim jazdy .....	104
Asistent zaraďovania .....	105
Brzdová sústava so systémom BMW Motorrad Integral ABS .....	106
Manažment motora s BMW Motorrad ASC .....	110
Kontrola tlaku v pneumatikách RDC .....	111

## Režim jazdy

### Výber

Aby sa motocykel prispôbil stavu vozovky, môžete si vybrať z 5 režimov jazdy:

- RAIN [DÁŽĎ]
- ROAD (štandardný režim)
  
- s jazdným režimom Pro<sup>OV</sup>
- DYNAMIC [DYNAMICKÁ JAZDA]
- Enduro
- Enduro PRO (len pri namontovanom kódovacom konektore)

Pre všetkých 5 režimov jazdy je k dispozícii jedno zosúladené nastavenie pre systémy ABS, ASC, ako aj pre odozvu plynu.

- s Dynamic ESA<sup>OV</sup>
- Zosúladenie Dynamic ESA je rovnako závislé od zvoleného režimu jazdy.

V každom režime je možné vypnúť ABS a/alebo ASC. Nasledujúce vysvetlivky sa vzťahujú vždy na zapnuté systémy.

### Odozva plynu

- V režime RAIN a Enduro: zdržanlivo
- V režime ROAD a Enduro Pro: priamo
- V režime DYNAMIC: dynamicky

### ABS

- Asistent zdvíhania zadného kolesa je aktívne vo všetkých režimoch.
- V režime RAIN, ROAD a DYNAMIC je ABS nastavené na prevádzku na cestách.
- V režime Enduro je ABS nastavené na prevádzku v teréne s cestnou pneumatikou.
- V režime Enduro Pro sa nevykonáva na zadnom kolese žiadna regulácia ABS, ak sa nezošľiapne pedál nožnej brzdy.

ABS je nastavené na prevádzku v teréne s terénou pneumatikou.

- s ABS Pro<sup>OV</sup>
- V režime RAIN, ROAD je systém ABS Pro k dispozícii v plnom rozsahu. Klopenie, ktoré má motocykel pri brzdení v zákrutách, sa znižuje na minimum.
- V režime DYNAMIC je k dispozícii systém ABS Pro. Podpora je oproti režimu jazdy ROAD je redukovaná.
- V režime Enduro je k dispozícii systém ABS Pro len v malom rozsahu.
- V režime Enduro Pro je systém ABS Pro neaktívny.

### ASC

- Asistent zdvíhania predného kolesa je aktívny vo všetkých režimoch.

- V režimoch RAIN, ROAD a DYNAMIC je systém ASC nastavený na prevádzku na cestách.
- V režime Enduro, a Enduro Pro je systém ASC nastavený na prevádzku v teréne.

– s Dynamic ESA<sup>OV</sup>

### **Dynamic ESA**

- V režime RAIN, ROAD a DYNAMIC môžete vybrať z variantov tlmenia HARD, NORMAL a SOFT.
- Základné nastavenie RAIN: SOFT
- Základné nastavenie ROAD: NORMAL
- Základné nastavenie DYNAMIC: HARD
- V režime Enduro a Enduro Pro môžete vybrať z variantov tlmenia HARD a SOFT.
- Základné nastavenie Enduro: SOFT
- Základné nastavenie Enduro Pro: HARD

## **Prepínanie**

- s jazdným režimom Pro<sup>OV</sup>

Režim jazdy je možné za jazdy meniť iba za nasledujúceho predpokladu:

- žiadny hnací moment na zadnom kolese
- žiadny brzdiaci tlak v brzdovej sústave.

Tento prevádzkový stav je daný, keď vozidlo stojí so zapnutým zapalovaním. Alternatívne sa musia vykonať nasledujúce kroky:

- uberte plyn
- nestláčajte páčku brzdy
- stlačte spojku.

Najprv sa predvolí požadovaný režim jazdy. Až keď sa príslušné systémy nachádzajú v požadovanom stave, nasleduje prepnutie. Až po prepnutí režimu jazdy sa ponuka pre výber na displeji stlmí.

## **Asistent zaradovania**

- s asistentom preradovania Pro<sup>OV</sup>

### **Asistent preradovania Pro**

Vaše vozidlo je vybavené asistentom preradovania Pro pôvodne vyvinutým pre pretekársky šport, ktorý sa prispôbil pre použitie v oblasti turistiky. Tento asistent umožňuje preradovanie nahor bez stlačenia spojky alebo ubratia plynu v takmer všetkých rozsahoch výkonu a otáčok.

### **Výhody**

- 70 – 80 % všetkých procesov preradovania pri jazde je možné vykonať bez spojky.
- Menej pohybov medzi vodičom a spolujazdcom prostredníctvom kratších prestávok pre preradenie.
- Pri zrýchľovaní sa nemusí zotvárať škrtiaca klapka.

- Pri spomaľovaní a spätnom preradení (škrtiaca klapka zatvorená) sa prostredníctvom medziplynu vykonáva prispôsobenie otáčok.
- Skrúti sa doba preradenia oproti procesu preradenia so stlačením spojky.

Vodič musí pre rozpoznanie požiadavky preradenia predtým nstlačenú rýchlostnú páku normálne až plynulo stlačiť požadovaným smerom proti sile pružiny pružinového posilňovača v rámci určitej „nadmernej dráhy“ a nechať ju stlačenú až po ukončenie procesu preradenia. Ďalšie zvýšenie preradovacej sily počas procesu preradenia nie je potrebné. Po procese preradenia treba rýchlostnú páku úplne odľahčiť, aby bolo možné asistentom preradenia Pro vykonať ďalšiu zmenu rýchlostného stupňa. Pre procesy preradenia

s asistentom preradenia treba príslušný stav zataženia (poloha rukoväti plynu) pred a počas procesu preradenia Pro udržiavať konštantný. Zmena polohy rukoväti plynu počas procesu preradenia môže viesť k zrušeniu funkcie a/alebo chybným preradeniam. Pre procesy preradenia so stlačením spojky neposkytuje asistent preradenia Pro žiadnu podporu.

### Preradenie nadol

- Preradenie nadol je podporované až po dosiahnutie maximálnych otáčok v cieľovom prevodovom stupni. Zabráni sa tým pretočeniu.



Maximálne otáčky

max. 9000 min<sup>-1</sup>

### Preradenie nahor

- Vplyvom poklesu pod otáčky vo voľnobehu pri procese preradenia nahor neposkytuje asistent preradenia Pro žiadnu podporu.



Otáčky vo voľnobehu

1150 min<sup>-1</sup> (Motor zohriaty na prevádzkovú teplotu)

## Brzdová sústava so systémom BMW Motorrad Integral ABS

### Integrovaná brzda

Váš motocykel je vybavený integrovanou (duálnou) brzdou. Pri tejto brzdovej sústave sa po stlačení páčky ručnej brzdy súčasne aktivuje brzda predného aj zadného kolesa. Pedál nožnej

brzdy pôsobí iba na brzdu zadného kolesa.

Systém BMW Motorrad Integral ABS pri brzdení s reguláciou ABS prispôsobuje rozdelenie brzdných síly medzi brzdu predného a zadného kolesa podľa zaťaženia motocykla.



## POZOR

**Pretáčanie zadného kolesa pri zatiahnutej brzde predného kolesa (Burn Out) nie je vďaka integrálnej funkcii možné.**

Poškodenie zadnej brzdy a spojky.

- Nevykonávajte žiadne Burn Outy. ◀

## Ako funguje ABS?

Maximálna brzdná sila, ktorú možno preniesť na vozovku, okrem iného závisí od hodnoty súčiniteľa trenia povrchu vozovky. Štrk, ľad a sneh, ako aj mokrá

povrch vozovky ponúkajú podstatne nižšiu hodnotu súčiniteľa trenia ako suchý a čistý asfaltový povrch. Čím horšia je hodnota súčiniteľa trenia povrchu vozovky, tým dlhšia bude brzdná dráha.

Ak vodič pri zvýšení brzdných síly prekročí maximálne prenesiteľnú brzdnú silu, kolesá sa zablokujú a stabilita jazdy sa stratí; hrozí pád. Skôr než k tejto situácii dôjde, aktivuje sa ABS a brzdný tlak sa prispôsobí maximálnej prenesiteľnej brzdných síle. Kolesá sa preto otáčajú ďalej a stabilita jazdy sa zachová nezávisle od kvality vozovky.

## Čo sa stane pri nerovnostiach vozovky?

Pri prejazde cez zvlnený terén alebo pri nerovnostiach vozovky môže krátkodobo dôjsť k strate kontaktu pneumatík s povrchom vozovky a prenášaná brzdná sila

klesne na nulu. Ak sa v tejto situácii bude brzdiť, musí systém ABS znížiť brzdný tlak, aby sa zaistila jazdná stabilita pri obnovení kontaktu s vozovkou. V tomto okamihu musí systém BMW Motorrad Integral ABS vychádzať z veľmi nízkych hodnôt súčiniteľa trenia (štrk, ľad, sneh), aby sa behúne pneumatík v každom možnom prípade dotýkali povrchu a tým sa zaistila stabilita jazdy. Po zistení skutočných okolností systém doreguluje optimálny tlak brzdenia.

## Ako vodič spozoruje zásah systému BMW Motorrad Integral ABS?

Ak systém ABS musí za vyššie uvedených okolností znížiť brzdnú silu, na páčke ručnej brzdy pocítite vibrácie.

Ak sa stlačí páčka ručnej brzdy, cez integrálnu (duálnu) funkciu sa

aj na zadnom kolese zvýši brzdný tlak. Ak potom zošliapnete pedál nožnej brzdy, práve zvýšený brzdný tlak pocítite ako protitlak, ako keby sa pedál nožnej brzdy zošliapol pred alebo súčasne so stlačením páčky ručnej brzdy.

## Zdvihnutie zadného kolesa

Pri veľmi intenzívnom a rýchlom brzdení sa za určitých okolností môže stať, že systém BMW Motorrad Integral ABS nedokáže zabrániť zdvihnutiu zadného kolesa. V takýchto prípadoch je možné aj prevrátenie motocykla.



### **VAROVANIE**

#### **Nadvihnutie zadného kolesa v dôsledku silného brzdenia.**

Nebezpečenstvo pádu

- Pri prudkom brzdení počítajte s tým, že regulácia ABS ne-

chráni vždy pred zdvihnutím zadného kolesa. ◀

## **Ako je BMW Motorrad Integral ABS dimenzovaný?**

Systém BMW Motorrad Integral ABS v rámci fyziky jazdy zaručuje stabilitu jazdy na každom podklade. Pre osobitné požiadavky, ktoré sa môžu vyskytnúť pri pretekoch v teréne alebo na pretekárskej dráhe, systém nie je optimalizovaný. Jazdné vlastnosti musia byť prispôsobené schopnostiam vodiča a stavu vozovky.

## **Neštandardné situácie**

Na identifikáciu blokovania koles sa okrem iného porovnávajú otáčky predného a zadného kolesa. Ak sa dlhšiu dobu zisťujú nepriaznivé hodnoty, funkcia ABS sa z bezpečnostných dôvodov vypne a zobrazí sa chyba ABS. Predpokladom pre vyslanie chy-

bového hlásenia je ukončená vlastná diagnostika.

Okrem problémov s BMW Motorrad Integral ABS môžu aj neobvyklé situácie počas jazdy viesť k chybovému hláseniu:

- Zahrievanie motora na vyklápacom stojane alebo bočnom stojane vo voľnobehu alebo so zaradeným rýchlostným stupňom
- Dlhodobejšie zablokovanie zadného kolesa brzdením motorom, napr. pri jazde dolu svahom na klzkom podklade.

Ak z dôvodov neobvyklej jazdnej situácie dôjde k chybovému hláseniu, je možné funkciu opäť aktivovať vypnutím a zapnutím zapalovania.

## Akú úlohu zohráva pravidelná údržba?

### VAROVANIE

#### Nepravidelná údržba brzdovej sústavy.

Nebezpečenstvo nehody

- Aby ste sa uistili, že sa ABS nachádza v optimálnom stave údržby, musia sa bezpodmienečne dodržať predpísané intervaly prehliadok.◀

#### Bezpečnostná rezerva

Systém BMW Motorrad Integral ABS nesmie v dôvere k najkratšej brzdnej dráhe zvädzať k ľahkovážnemu spôsobu jazdy. Je v prvom rade určený ako bezpečnostná rezerva pre tiesňové situácie.

### VAROVANIE

#### Brzdenie v zákrutách.

Nebezpečenstvo nehody napriek ABS.

- Za primeraný spôsob jazdy vždy zodpovedá vodič.
- Prídavné bezpečnostné funkcie neobmedzujte riskantnou jazdou.◀

#### Ďalší vývoj z ABS na ABS Pro

– s ABS Pro<sup>OV</sup>

Systém BMW Motorrad ABS sa doteraz staral o vysokú mieru bezpečnosti pri brzdení pri jazde v priamom smere. Funkcia ABS Pro teraz ponúka vyššiu bezpečnosť aj pri brzdnych manévroch v zákrutách. Funkcia ABS Pro zabraňuje zablokovaniu kolies aj pri rýchlom brzdení. Predovšetkým pri brzdení pri zľaknutí znižuje funkcia ABS Pro náhle zmeny sily vynakladanej na riadenie, a tým aj neželané postavenie vozidla.

#### Regulácia ABS

Technicky vzaté prispôsobuje funkcia ABS Pro reguláciu ABS, v závislosti od príslušnej jazdnej situácie, uhlu naklonenia motocykla. Na zisťovanie naklonenej polohy motocykla sa používajú signály pre pohybovú a stáčovú rýchlosť, ako aj pre priečne zrýchlenie.

So vzrastajúcou naklonenou polohou sa stále viac limituje gradient brzdneho tlaku pri začiatku brzdzenia. Tým sa vytváranie tlaku realizuje pomalšie. Dodatočne sa rovnomernejšie realizuje modulácia tlaku v oblasti regulácie ABS.

#### Výhody pre vodiča

Výhody funkcie ABS Pro pre vodiča sú citlivejšia reakcia, ako aj vysoká stabilita počas jazdy a brzdzenia pri maximálne možnom spomalení, aj v zákrutách.

## Manažment motora s BMW Motorrad ASC

### Ako funguje systém ASC?

Systém BMW Motorrad ASC porovnáva rýchlosti predného a zadného kolesa. Z rozdielu rýchlostí sa zisťuje preklz a tým aj rezervy stability zadného kolesa. Riadenie motora pri prekročení hranice preklzu prispôsobí krútiaci moment motora.

### Ako je systém BMW Motorrad ASC dimenzovaný?

Systém BMW Motorrad ASC je koncipovaný ako asistenčný systém pre vodiča a pre prevádzku na verejných komunikáciách. Najmä na hranici fyziky jazdy má vodič výrazný vplyv na regulačné možnosti systému ASC (prenášanie hmotnosti v zákrutách, voľný náklad).

Pri jazdách v teréne musí byť aktívovaný jazdný režim Enduro. Regulačný zásah systému ASC nastane v tomto režime neskôr, takže je možný kontrolovaný šmyk (drift).

Na osobitné požiadavky, ktoré sa môžu vyskytnúť pri pretekoch v teréne alebo na pretekárskej dráhe, systém nie je optimalizovaný. V takýchto prípadoch je možné systém BMW Motorrad ASC vypnúť.



### VAROVANIE

#### Riskantná jazda.

Nebezpečenstvo nehody napriek ASC.

- Za primeraný spôsob jazdy vždy zodpovedá vodič.
- Prídavné bezpečnostné zariadenia neobmedzujte riskantnou jazdou. ◀

## Neštandardné situácie

So zväčšujúcim sa naklopením je schopnosť zrýchlenia podľa fyzikálnych zákonov stále viac obmedzená. Pri výjazde z veľmi úzkych zákrut môže preto dôjsť k oneskorenému zrýchleniu.

Na identifikáciu pretáčania, resp. ubiehania zadného kolesa sa okrem iného porovnávajú otáčky predného a zadného kolesa. Ak sa dlhšiu dobu zisťujú nepriaznivé hodnoty, funkcia ASC sa z bezpečnostných dôvodov vypne a zobrazí sa chyba ASC. Predpokladom pre vyslanie chybového hlásenia je ukončená vlastná diagnostika. Nasledujúce neobvyklé jazdné situácie môžu viesť k automatickému vypnutiu funkcie BMW Motorrad ASC:



- Jazda na zadnom kolese (tzv. wheelie) pri deaktivovanom systéme ASC dlhšiu dobu
- Na mieste sa pretáčajúce zadné koleso pri stlačenej prednej brzde (Burn Out, „gumovanie“)
- Zahrievanie motora na vyklápacom stojane alebo bočnom stojane vo voľnobehu alebo so zaradeným rýchlostným stupňom

Vypnutím a zapnutím zapalovania a následnou jazdou rýchlosťou nad 10 km/h sa systém ASC opäť aktivuje.

Pri pneumatikách s extrémne hrubým vzorom môže kvôli väčšiemu preklzu dôjsť k zásahu systému ASC pred dosiahnutím optimálneho záberu. V týchto prípadoch by mal byť systém BMW Motorrad ASC vypnutý.

Ak predné koleso pri extrémnom zrýchlení stratí kontakt s vozovkou, obmedzí systém ASC krútiaci moment motora, kým sa predné koleso opäť nedotýka vozovky.

BMW Motorrad v takomto prípade odporúča mierne ubrať plyn, aby sa čo najrýchlejšie opäť obnovila jazdná stabilita.

Na hladkom povrchu nikdy prudko úplne neuberajte plyn bez súčasného stlačenia páčky spojky. Brzdiaci účinok motora môže zablokovat' zadné koleso, a tým spôsobiť narušenie jazdnej stability. Takúto situáciu nie je systém BMW Motorrad ASC schopný zvládnuť.

## Kontrola tlaku v pneumatikách RDC

- s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>

### Funkcia

V pneumatikách sa nachádza snímač, ktorý meria teplotu a tlak vzduchu v pneumatike a tieto hodnoty odosiela riadiacej jednotke.

Snímače sú vybavené regulátorom odstredivej sily, ktorý povolí prenos odmeraných hodnôt po prvom prekročení rýchlosti cca 30 km/h. Pred prvým prijatím hodnôt tlaku vzduchu v pneumatikách sa na displeji pre každú pneumatiku zobrazí --. Po zastavení vozidla snímače prenášajú odmerané hodnoty ešte asi 15 minút.

Ak je riadiaca jednotka RDC namontovaná, ale kolesá nemajú

snímače RDC, zobrazí sa chybové hlásenie.

## Rozsahy tlaku vzduchu v pneumatikách

Riadiaca jednotka RDC rozlišuje 3 rozsahy tlaku vzduchu v pneumatikách prispôbené vozidlu:

- Tlak vzduchu v rámci prípustnej tolerancie
- Tlak vzduchu v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie
- Tlak vzduchu mimo prípustnej tolerancie

## Kompenzácia teploty

Tlak vzduchu v pneumatikách závisí od teploty: pri stúpajúcej teplote pneumatiky sa zvýši, resp. pri klesajúcej teplote pneumatiky sa zníži. Teplota pneumatík závisí od teploty okolia, ako aj od spôsobu a trvania jazdy.

Tlaky vzduchu v pneumatikách sa na multifunkčnom displeji zobrazia s kompenzáciou teploty,

vzťahujú sa na teplotu pneumatík 20 °C. V manometroch kompresorov na čerpacích staniaciach neprebíha kompenzácia teploty, odmeraný tlak vzduchu v pneumatikách závisí od teploty pneumatík. Preto sa hodnoty zobrazené manometrom kompresora vo väčšine prípadov nezhodujú s hodnotami zobrazenými na displeji.

## Prispôsobenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Hodnotu RDC na multifunkčnom displeji porovnajte s hodnotou na zadnej strane obálky návodu na používanie. Odlišné hodnoty sa musia vyrovnáť pomocou kompresora s tlakomerom na čerpacej stanici.

Príklad: Podľa návodu na používanie by mal byť tlak vzduchu v pneumatikách 2,5 bar, na multifunkčnom displeji sa

zobrazí hodnota 2,3 bar, chýba teda 0,2 bar. Tlakomer na čerpacej stanici ukazuje 2,4 bar. Táto hodnota sa musí zvýšiť o 0,2 bar na 2,6 bar, aby sa dosiahol správny tlak vzduchu v pneumatikách.

## Údržba

Všeobecné pokyny .....	114
Náradie základnej výbavy .....	114
Motorový olej .....	115
Brzdový systém .....	116
Chladiaca kvapalina .....	121
Spojka .....	122
Ráfiky a pneumatiky .....	122
Kolesá .....	123
Stojan predného kolesa .....	130
Žiarovky .....	131
Vzduchový filter .....	136
Štartovacie káble .....	138
Akumulátor .....	139
Poistky .....	143

## Všeobecné pokyny

V kapitole „Údržba“ sú opísané práce, súvisiace s kontrolou a výmenou opotrebovaných dielov, ktoré sa dajú vykonať s minimálnym úsilím.

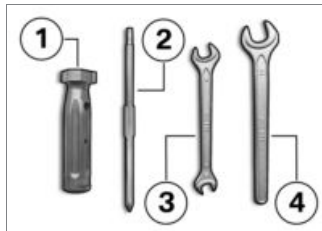
Ak sa pri montáži musia zohľadniť špeciálne ťahovacie momenty, tieto momenty sú uvedené. Prehľad všetkých ťahovacích momentov nájdete v kapitole „Technické údaje“.

Ďalšie informácie súvisiace s údržbami a opravami obdržíte u svojho partnera BMW Motorrad na DVD.

Na vykonávanie niektorých prác sú potrebné špeciálne nástroje a fundované odborné znalosti. V prípade pochybností sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na vášho partnera BMW Motorrad.

## Náradie základnej výbavy

### Štandardná súprava náradia

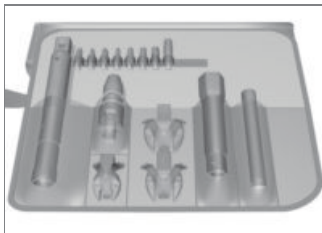


- 1** Rukoväť skrutkovača
  - Použitie s rukoväťou skrutkovača.
  - Doplnenie motorového oleja (►► 116).
- 2** Otočná čepeľ skrutkovača  
Křížový násadec PH1 a Torx T25
  - Demontáž žiaroviek pre predné a zadné ukazovatele smeru (►► 134).

- 2** – Demontáž krytu akumulátora (►► 141).
- 3** Vidlicový kľúč  
Veľkosť kľúča 8/10
  - Demontáž akumulátora (►► 141).
- 4** Vidlicový kľúč  
Veľkosť kľúča 14
  - Nastavenie ramena zrkadla (►► 80).

## Súprava servisného náradia

– so súpravou servisného náradia<sup>OP</sup>



Pre rozšírené servisné práce (napr. demontáž a montáž kolies) je k dispozícii súprava servisného náradia BMW Motorrad. Túto súpravu náradia získate u vášho partnera BMW Motorrad.

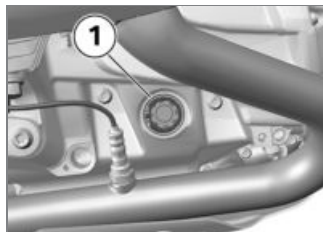
## Motorový olej Kontrola hladiny motorového oleja



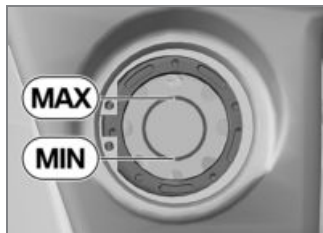
**Hladina oleja závisí od teploty oleja. Čím vyššia je teplota, tým vyšší je stav oleja v olejovej vane.**


Chybná interpretácia množstva oleja

- Množstvo oleja kontrolujte len po dlhšej jazde, resp. pri teplote motora. ◀
- Motor, zahriaty na prevádzkovú teplotu, vypnite.
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, pritom dbajte na rovný a pevný podklad.
- Päť minút počkajte, aby olej stiekol do olejovej vane.



- Hladinu oleja odčítajte na olejovom znaku 1.



 Požadovaná hladina motorového oleja

medzi označením MIN a MAX

Pri hladine oleja pod značkou MIN:

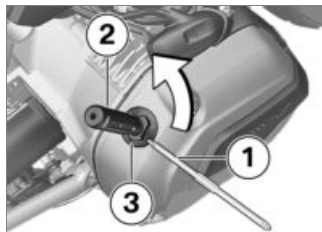
- Doplnenie motorového oleja (►► 116).

Pri hladine oleja nad značkou MAX:

- Hladinu oleja si nechajte upraviť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Doplnenie motorového oleja

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



- Očistite okolie plniaceho otvoru oleja.
- Na ľahší prenos sily nasadte vymeniteľný nastaviteľný nadstavec skrutkovača **1** stranou torx dopredu do rukoväti skrutkovača **2** (náradie základnej výbavy).
- Uvedené náradie základnej výbavy nasadte na uzáver **3** plniaceho otvoru oleja a demontujte ho proti smeru hodinových ručičiek.
- Kontrola hladiny motorového oleja (►► 115).



## POZOR

### Príliš málo alebo príliš veľa motorového oleja.

Poškodenie motora

- Dbajte na správnu hladinu motorového oleja.◀
- Motorový olej doplňte až na požadovanú úroveň.



Dopĺňané množstvo motorového oleja

max. 0,95 l (Rozdiel medzi MIN a MAX)

- Kontrola hladiny motorového oleja (►► 115).
- Namontujte uzáver plniaceho otvoru oleja **3**.

## Brzdový systém

### Kontrola funkcie bŕzd

- Páčku ručnej brzdy stlačte.
- » Musí byť cítiť jednoznačný bod odporu.

- Zošliapnite pedál nožnej brzdy.  
» Musí byť cítiť jednoznačný bod odporu.

Ak nie sú citelné nijaké jednoznačné body odporu:



**POZOR**

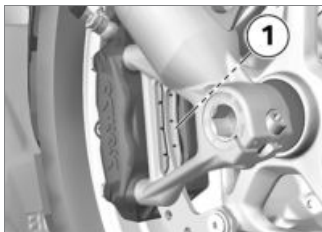
### Nesprávna práca na brzdovej sústave.

Ohrozenie prevádzkovej bezpečnosti brzdovej sústavy.

- Všetky práce na brzdovej sústave musí vykonávať odborný personál. ◀
- Brzdy nechajte skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

### Kontrola hrúbky brzdového obloženia vpredu

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovny a pevný podklad.



- Vizuálne skontrolujte hrúbku brzdového obloženia vľavo a vpravo. Smer pohľadu: medzi kolesom a vedením predného kolesa na brzdové obloženia **1**.



Hranice opotrebovania brzdového obloženia vpredu

1,0 mm (lba obloženie bez platničky. Značky opotrebovania (drážky) musia byť zreteľne viditeľné.)

Ak značky opotrebovania už nie sú zreteľne viditeľné:



**VAROVANIE**

**Hrúbka obloženia pod prípustnou hodnotou.**

Znížený brzdiaci účinok. Poškodenie brzdy.

- Na zaistenie prevádzkovej bezpečnosti brzdovej sústavy nejazdite s brzdovým obložením pod minimálnou hrúbkou.◀
- Brzdové obloženia si nechajte vymeniť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.


### Kontrola hrúbky brzdového obloženia vzadu

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



- Hrúbku brzdového obloženia vizuálne skontrolujte. Smer pohľadu: medzi zásterkou a zadným kolesom na brzdové obloženia **1**.



 Hranice opotrebovania brzdového obloženia vzadu

1,0 mm (iba obloženie bez platničky.)

Ak je hranica opotrebovania dosiahnutá:

 **VAROVANIE**

**Hrúbka obloženia pod prípustnou hodnotou.**

Znížený brzdiaci účinok. Poškodenie brzdy.

- Na zaistenie prevádzkovej bezpečnosti brzdovej sústavy ne-



jazdite s brzdovým obložením pod minimálnou hrúbkou.◀

- Brzdové obloženia si nechajte vymeniť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny vpredu

### VAROVANIE

#### Príliš málo brzdovej kvapaliny v nádržke brzdovej kvapaliny.

Výrazne znížený brzdny účinok kvôli zavzdušneniu brzdovej sústavy.

- Hladinu brzdovej kvapaliny pravidelne kontrolujte.◀
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pritom na rovný a pevný podklad.
- Riadidlá otočte do polohy rovno dopredu.




- Hladinu brzdovej kvapaliny odčítajte na nádržke brzdovej kvapaliny vpredu **1**.

### OZNÁMENIE

V dôsledku opotrebovania brzdového obloženia klesne hladina brzdovej kvapaliny v nádržke.◀



 Hladina brzdovej kvapaliny vpredu

Brzdová kvapalina, DOT4

Hladina brzdovej kvapaliny nesmie byť pod značkou MIN. (Nádržka brzdovej kvapaliny vo vodorovnej polohe, vozidlo stojí rovno)

Ak hladina brzdovej kvapaliny klesne pod dovolenú úroveň:

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny vzadu

### VAROVANIE

#### Príliš málo brzdovej kvapaliny v nádržke brzdovej kvapaliny.

Výrazne znížený brzdny účinok kvôli zavzdušneniu brzdovej sústavy.

- Hladinu brzdovej kvapaliny pravidelne kontrolujte. ◀
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pritom na rovný a pevný podklad.




- Hladinu brzdovej kvapaliny odčítajte na nádržke brzdovej kvapaliny vzadu **1**.

### OZNÁMENIE

V dôsledku opotrebovania brzdového obloženia klesne hladina brzdovej kvapaliny v nádržke. ◀



 Hladina brzdovej kvapaliny vzadu

Brzdová kvapalina, DOT4

Hladina brzdovej kvapaliny nesmie byť pod značkou MIN. (Nádržka brzdovej kvapaliny vo vodorovnej polohe, vozidlo stojí rovno)

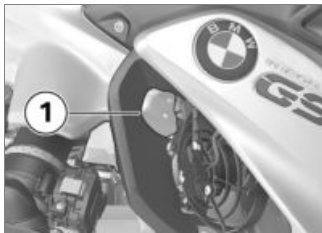
Ak hladina brzdovej kvapaliny klesne pod dovolenú úroveň:

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Chladiaca kvapalina

### Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovny a pevný podklad.



### UPOZORNENIE

#### Horúci motor.

Riziko popálenia

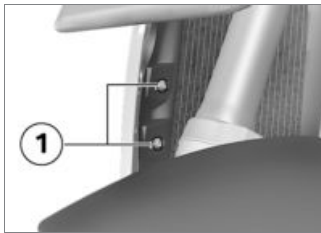
- Dodržujte odstup od horúceho motora.
- Nedotýkajte sa horúceho motora.◀

- Hladinu chladiacej kvapaliny odčítajte na vyrovnávacej nádrži **1**.

Ak hladina chladiacej kvapaliny klesne pod dovolenú úroveň:

- Chladiacu kvapalinu doplňte.

### Doplnenie chladiacej kvapaliny



- Vyskrutkujte skrutky **1**.



- Demontujte rozperný nit **1**.
- Vyskrutkujte skrutky **2**.
- Bočný kryt vyberte na pozícii **3** a **4** z držiakov.



- Otvorte uzáver **1** vyrovnávacej nádržky chladiacej kvapaliny

a doplňte chladiacu kvapalinu na požadovanú úroveň.

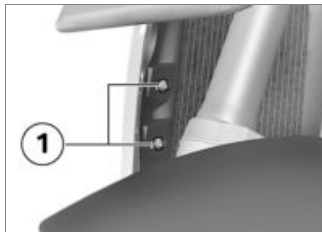
- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (→ 121).
- Uzavrte uzáver vyrovnávacej nádrčky chladiacej kvapaliny.



- Nasadte bočný kryt do úchyto-  
tov **1**.



- Zaskrutkujte skrutky **1**.
- Namontujte rozperný nit **2**.



- Zaskrutkujte skrutky **1**.

## Spojka

### Kontrola funkcie spojky

- Páčku spojky stlačte.  
» Musí byť cítiť jednoznačný bod odporu.

Ak nie je cítiť nijaký bod odporu:

- Spojku nechajte skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Ráfiky a pneumatiky

### Kontrola ráfov

- Motocykel odstavte, dbajte pritom na rovný a pevný podklad.
- Ráfy vizuálne skontrolujte, či nie sú poškodené.
- Poškodené ráfy nechajte skontrolovať, príp. vymeniť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Kontrola hĺbky profilu pneumatík

### VAROVANIE

### Jazda na silne ojazdených pneumatikách

Nebezpečenstvo nehody kvôli zhoršeným jazdným vlastnostiam

- Prípadne pneumatiky vymeniť pred dosiahnutím zákonom predpísanej minimálnej hĺbky profilu. ◀
- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Hĺbku profilu pneumatiky skontrolujte v hlavných ryhách profilu pomocou značiek opotrebovania.

### OZNÁMENIE

Na každej pneumatike sú do hlavných drážok dezénu vyrazené značky stupňa opotrebovania. Ak je profil pneumatiky ojazdený až

na úroveň značiek, je pneumatika úplne opotrebovaná. Polohy značiek sú vyznačené na obvode pneumatiky, napr. písmenami TI, TWI alebo šípkou. ◀

Pri dosiahnutí minimálnej hĺbky profilu:

- Príslušnú pneumatiku vymeňte.

### Kontrola spíc

– s križovým výpletom kolies<sup>OV</sup>

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Rukoväťou skrutkovača alebo podobným predmetom poklepte spice, pritom si všimajte sled zvuku.

Ak počujete nerovnomerný sled zvuku:

- Spice nechajte skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Kolesá

### Odporúčané pneumatiky

BMW Motorrad pre každú veľkosť pneumatiky testoval určité druhy pneumatík, ktoré boli odstupňované ako bezpečné. BMW Motorrad nemôže pri iných pneumatikách posúdiť ich vhodnosť, a preto nemôže zaručiť ich bezpečnosť.

BMW Motorrad odporúča používať iba pneumatiky, testované BMW Motorrad.

Bezpodmienečne sa musia dodržať maximálna rýchlosť a nosnosť (pozri „Technické údaje“).

Dodržujte upozornenia týkajúce sa maximálnej rýchlosti s terénnymi alebo zimnými pneumatikami (►► 87).

Podrobné informácie získate od svojho partnera BMW Motorrad alebo na internete na webovej stránke „[www.bmw-motorrad.com](http://www.bmw-motorrad.com)“.

## Vplyv veľkosti kolies na radiace systémy podvozka

Veľkosti kolies hrajú dôležitú úlohu pri radiacích systémoch podvozka ABS a ASC. Najmä priemer a šírka kolies tvoria základ všetkých potrebných výpočtov v radiacej jednotke. Zmena týchto veličín pri zmene kolies za iné než sériovo inštalované kolesá môže viesť k závažným zmenám komfortu regulácie týchto systémov.

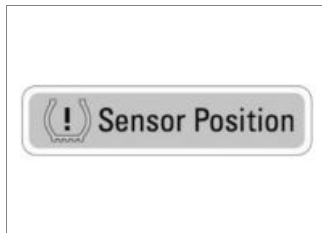
Aj kolesá so snímačmi, potrebné na zisťovanie otáčok kolies, musia odpovedať nainštalovaným radiacím systémom a nesmú sa vymeniť.

Ak chcete na vašom motocykli vymeniť kolesá za iné, informujte sa o tom najprv v odbornej dielni, najlepšie u niektorého partnera BMW Motorrad. V niektorých prípadoch je možné údaje, uložené

v radiacích jednotkách, prispôbiť na nové veľkosti kolies.

### Nálepka RDC

– s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>



**POZOR**

### Nesprávna demontáž pneumatiky.

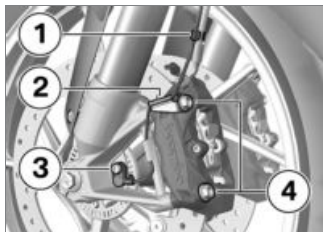
Poškodenie RDC-snímačov.

- Odbornú dielňu alebo partnera BMW Motorrad informujte, že koleso je vybavené snímačom RDC.◀

Motocykle vybavené systémom RDC majú na ráfiku v mieste snímača RDC nalepenú príslušnú nálepku. Pri výmene pneumatiky dbajte na to, aby sa snímač RDC nepoškodil. Partnera BMW Motorrad alebo odbornú dielňu upozornite na snímač RDC.

### Demontáž predného kolesa

- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



- Kábel snímača otáčok kolesa vyberte z upevňovacích spôn **1** a **2**.
- Skrutku **3** vyskrutkujte a snímač otáčok kolesa vyberte z otvoru.
- Oblasti ráfov oblepte, aby sa pri demontáži brzdových strmeňov nepoškrabali.

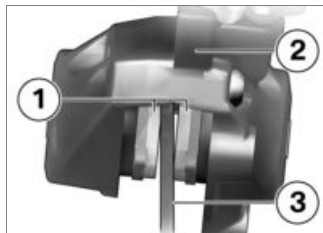


**POZOR**

### **tlačenie brzdového obloženia pri demontovanom brzdovom strmeni.**

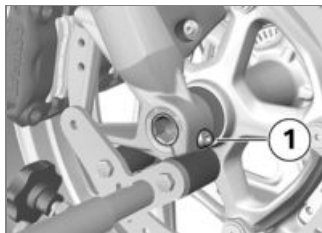
Nasunutie brzdového strmeňa nie je možné cez brzdové kotúče.

- Pri demontovanom brzdovom strmeni neovládajte páčku ručnej brzdy. ◀
- Vyskrutkujte upevňovacie skrutky **4** brzdových strmeňov vľavo a vpravo.

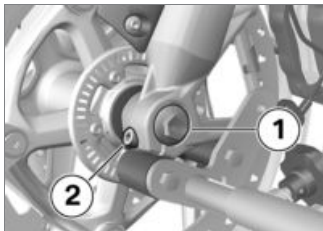


- Brzdové obloženia **1** mierne odtlačte od seba otáčavými pohybmi brzdového strmeňa **2** proti brzdovému kotúču **3**.
- Brzdové strmene smerom dozadu a von opatrne stiahnite z brzdových kotúčov.

- Motocykel vpredu nadvihujte, kým sa nebude voľne otáčať predné koleso, najlepšie stojanom predného kolesa BMW Motorrad.
- Montáž stojana predného kolesa (▶▶▶ 130).



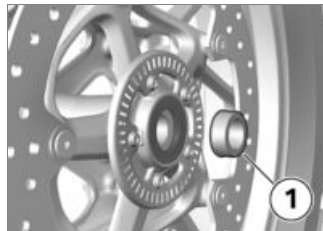
- Uvoľnite pravú sťahovaciu skrutku hriadeľa **1**.



- Vyskrutkujte skrutku **1**.
- Uvoľnite ľavú stahovaciu skrutku hriadeľa **2**.
- Zásuvný hriadeľ stlačte mierne dovnútra, aby ste mohli na pravej strane lepšie uchopiť.



- Zásuvný hriadeľ **1** vymontujte, predné koleso pri tom podoprite.
- Predné koleso zhodte a vykotúľajte dopredu z vedenia predného kolesa.



- Vymedzovacie puzdro **1** vyberte z náboja kolesa.

## Montáž predného kolesa

**!** VAROVANIE

**Použitie kolesa nezodpovedajúceho sérii.**

Poruchy pri regulačných zásahoch ABS a ASC.

- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa vplyvu veľkosti kolies na riadiaci systém podvozka ABS a ASC na začiatku tejto kapitoly. ◀



## POZOR

### Uťahovanie skrutkových spojov nesprávnym uťahovacím momentom.

Poškodenie alebo uvoľnenie skrutkových spojov.

- Uťahovacie momenty nechajte bezpodmienečne skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.◀



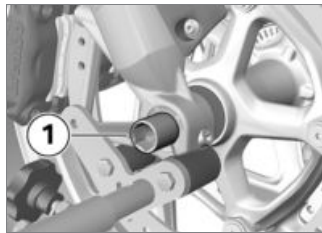
- Vymedzovacie puzdro **1** na ľavej strane vložte do náboja kolesa.

## POZOR

### Montáž predného kolesa proti smeru otáčania.

Nebezpečenstvo nehody

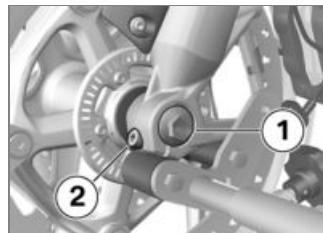
- Dodržujte šípky smeru otáčania na pneumatikách alebo ráfikoch.◀
- Predné koleso zakotúlajte do vodidla predného kolesa.




- Predné koleso nadvihnite a zásvuvný hriadeľ **1** namontujte.
- Stojan predného kolesa odstráňte a vidlicu predného kolesa opakovane silno zatlačte.

Nestláčajte pritom páčku ručnej brzdy.

- Montáž stojana predného kolesa (▶▶▶ 130).



- Namontujte skrutku **1** s predpísaným uťahovacím momentom. Pritom kontrujte zásvuvný hriadeľ na pravej strane.

 Zásvuvný hriadeľ na teleskopickvej vidlici

30 Nm

- Ľavú sťahovaciu skrutku hriadeľa **2** utiahnite predpísaným uťahovacím momentom.



Stahovacia skrutka pre zásuvný hriadeľ na teleskopickej vidlici

19 Nm



- Pravú stahovaciu skrutku hriadeľa **1** utiahnite predpísaným ťahovacím momentom.

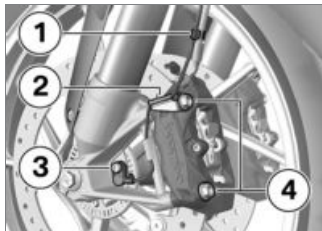


Stahovacia skrutka pre zásuvný hriadeľ na teleskopickej vidlici

19 Nm

- Stojan predného kolesa odstráňte.

- Nasadíte brzdové strmene vľavo a vpravo na brzdové kotúče.



- Upevňovacie skrutky **4** vľavo a vpravo zaskrutkujte a utiahnite predpísaným ťahovacím momentom.



Brzdový strmeň na teleskopickej vidlici

38 Nm

- Odstráňte nálepky na ráfe.



## VAROVANIE

**Nedoliehajte brzdové obloženia na brzdový kotúč.**

Oneskorený brzdový účinok.

- Pred začiatkom jazdy skontrolujte, či je nástup brzdového účinku bez oneskorenia. ◀
- Brzdu niekoľkokrát stlačte, aby brzdové obloženia dosadli.
- Kábel snímača otáčok kolesa vložte do upevňovacích spôn **1** a **2**.
- Snímač otáčok kolesa nasadte do otvoru a skrutku **3** zaskrutkujte.



Snímač otáčok kolesa na vidlici

Spájací prostriedok: Mikrozapuzdrený alebo stredne pevné zaistenie skrutiek

8 Nm

## Demontáž zadného kolesa

- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pritom na rovný a pevný podklad.
- Zaradte prvý rýchlostný stupeň.

## UPOZORNENIE

### Horúca výfuková sústava.

Riziko popálenia

- Nedotýkajte sa horúcej výfukovej sústavy. ◀
- Koncový tlmič výfuku nechajte vychladnúť.



- Vyskrutkujte skrutky **1** zadného kolesa, koleso pritom podopierajte.
- Zadné koleso vykotúlajte smerom dozadu.

## Montáž zadného kolesa

### VAROVANIE

#### Použitie kolesa nezodpovedajúceho sérii.

Poruchy pri regulačných zásahoch ABS a ASC.

- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa vplyvu veľkosti kolies na riadiaci systém podvozka ABS a ASC na začiatku tejto kapitoly. ◀

### POZOR

#### Uťahovanie skrutkových spojov nesprávnym uťahovacím momentom.


Poškodenie alebo uvoľnenie skrutkových spojov.

- Uťahovacie momenty nechajte bezpodmienečne skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad. ◀

- Zadné koleso nasadte na úchyt zadného kolesa.



- Skrutky kolies **1** zaskrutkujte a utiahnite predpísaným uťahovacím momentom.

 Zadné koleso na prírubе kolesa

Poradie uťahovania: uťahovanie do kríža

60 Nm

## Stojan predného kolesa

### Montáž stojana predného kolesa

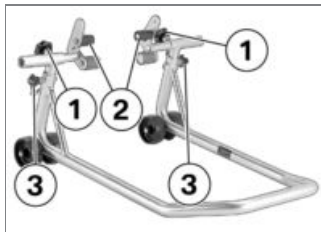


**Používanie BMW Motorrad stojana predného kolesa bez prídavného hlavného vyklápacieho alebo pomocného stojana.**

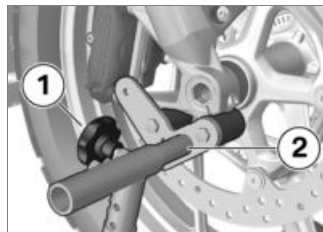
Poškodenie dielca v dôsledku pádu.

- Motocykel pred zdvihnutím na stojan predného kolesa BMW Motorrad postavte na hlavný vyklápací stojan alebo pomocný stojan. ◀
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, pritom dbajte na rovný a pevný podklad.
- Používajte základný stojan s upnutím predného kolesa. Základný stojan a diely príslu-

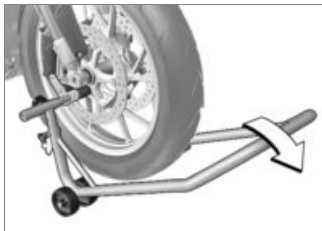
šenstva si zakúpite u svojho partnera BMW Motorrad.



- Uvoľnite skrutky **1**.
- Posuňte obidva úchyty **2** smerom von tak, aby medzi ne pasovali vodidlá predného kolesa.
- Požadovanú výšku stojana predného kolesa nastavte pomocou fixačných kolíkov **3**.
- Stojan predného kolesa vyrovnajte na stred predného kolesa a nasuňte na hriadeľ predného kolesa.



- Obidva úchyty **2** vyrovnajte tak, aby vodidlá predného kolesa bezpečne doliehali.
- Pevne utiahnite skrutky **1**.



## **POZOR**

### **Nadvihnutie hlavného vyklápacieho stojana pri príliš vysokom nadvihnutí motocykla.**

Poškodenie dielca v dôsledku pádu.

- Pri zdvíhaní dbajte na to, aby sklápací stojan ostal na zemi.◀
- Stojan predného kolesa rovnomerne zatlačte nadol, aby sa motocykel nadvihol.

## **Žiarovky**

### **Výmena žiarovky stretávacieho a diaľkového svetla**

– bez diódových svetlometrov<sup>OV</sup>

## **OZNÁMENIE**

Umiestnenie zástrčky, držiaka pružiny a žiarovky sa môže líšiť od nasledujúcich vyobrazení.◀

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Vypnite zapalovanie.



- Kryt **1** vymontujte otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek, aby sa dala vymeniť žiarovka tlmeného svetla.



- Kryt **1** vymontujte otáčaním proti smeru pohybu hodinových

ručičiek, aby sa dala vymeniť žiarovka diaľkového svetla.



- Odpojte **1** konektor.



- Pružinu **1** uvoľnite z aretácie a vyklopte nabok.
- Demontujte žiarovku **2**.

- Vymeňte chybnú žiarovku.



Žiarovka tlmeného (stre-  
távacieho) svetla

H7 / 12 V / 55 W

– s diódovými svetlometmi<sup>OV</sup>

LED<



Žiarovka diaľkového  
svetla

H7 / 12 V / 55 W

– s diódovými svetlometmi<sup>OV</sup>

LED<

- Aby ste neznečistili sklo, žiarovku chytajte len za objímku.



- Žiarovku **2** nasadte, dbajte pri tom na správnu polohu výčnelku **3**.



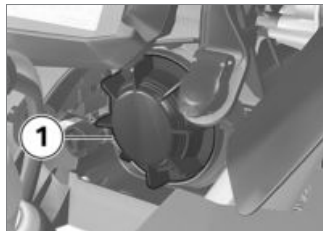
### OZNÁMENIE

Orientácia žiarovky sa môže líšiť od tej na obrázku.◀

- Pružinu **1** nasadte do aretácie.



- Pripojte konektor **1**.
- Kryt nasadíte a namontujete otáčaním v smere hodinových ručičiek.




- Kryt **1** demontujete otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.



- Objímku **1** vytiahnite z krytu svetlometu.



- Žiarovku **1** vytiahnite z objímky.
- Vymeňte chybnú žiarovku.

 Žiarovka parkovacieho svetla

W5W / 12 V / 5 W

– s diódovými svetlometmi<sup>OV</sup>

LED<

- Aby ste sklo žiarovky chránili pred znečistením, žiarovku uchopte do čistej a suchej handry.

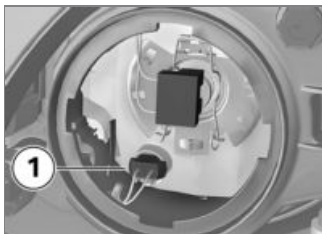
## Výmena žiarovky parkovacieho svetla

– bez diódových svetlometov<sup>OV</sup>

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Vypnite zapalovanie.



- Žiarovku **1** nasadíte do objímky.



- Objímku **1** vložte do krytu svetlometu.
- Kryt nasadíte a namontujete otáčaním v smere hodinových ručičiek.

## Výmena žiaroviek pre predné a zadné ukazovatele smeru

– bez ukazovateľov smeru LED OV

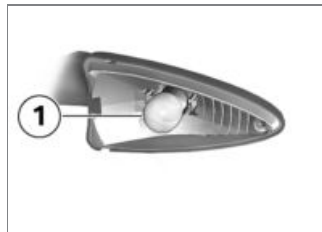
- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Zapaľovanie vypnite.



- Vyskrutkujte skrutku **1**.



- Rozptyľovacie sklo na strane skrutkového spoja stiahnite z telesa svetlometu.



- Žiarovku **1** vymontujete z telesa svetlometu otočením proti



smeru pohybu hodinových ručičiek.◁

- Vymeňte chybnú žiarovku.



Žiarovky pre ukazovatele smeru vpredu

RY10W / 12 V / 10 W

– s ukazovateľmi smeru LED<sup>OV</sup>

LED◁



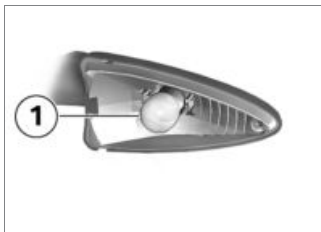
Žiarovky pre ukazovatele smeru vzadu

RY10W / 12 V / 10 W

– s ukazovateľmi smeru LED<sup>OV</sup>

LED◁

- Aby ste sklo žiarovky chránili pred znečistením, žiarovku uchopte do čistej a suchej handry.



- Žiarovku **1** namontujte do telesa svetlometu otočením v smere pohybu hodinových ručičiek.



- Rozptyľovacie sklo vložte na strane vozidla do telesa svetlometu a uzavrite.



- Zaskrutkujte skrutku **1**.

## Výmena zadného svetla LED

Zadné svetlo LED možno vymieňať iba vcelku.

- V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

## Výmena LED ukazovateľa smeru

- s ukazovateľmi smeru LED<sup>OV</sup>
- LED ukazovatele smeru je možné vymeniť iba kompletne. V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.<

## Výmena diódového svetlometu

- s diódovými svetlometmi<sup>OV</sup>
- Diódové svetlometry možno vymeniť iba kompletne. V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie

na niektorého partnera BMW Motorrad.<

## Výmena prídavného svetlometu LED

- s prídavným svetlometom LED<sup>OP</sup>

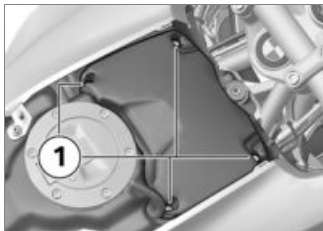
Prídavné svetlometry LED možno vymeniť iba kompletne, výmena jednotlivých diód LED nie je možná.

Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

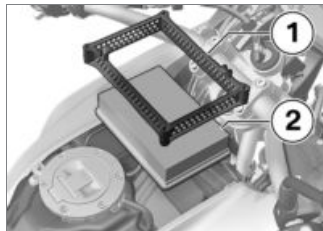
## Vzduchový filter Výmena vložky vzduchového filtra



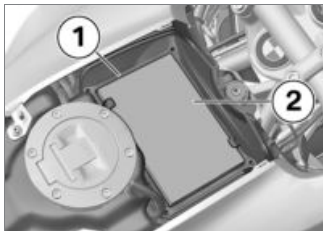
- Demontáž sedadla vodiča (→ 81).
- Vyskrutkujte skrutky **1** a skrutky **2**.
- Strednú časť kapotáže odmontujte.



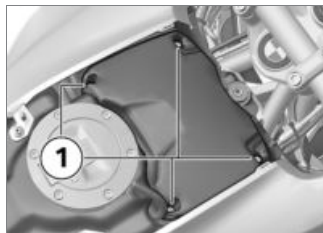
- Vyskrutkujte skrutky **1**.
- Snímte veko vzduchového filtra.



- Očistite, príp. vymeňte vložku vzduchového filtra **2**.
- Nasadte vložku vzduchového filtra **2** a rám **1**.

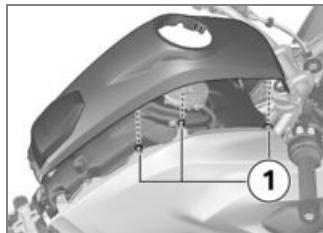


- Vyberte rám **1**.
- Vyberte vložku vzduchového filtra **2**.



- Nasadte veko vzduchového filtra.

- Skrutky **1** zaskrutkujte.



- Nasadte strednú časť kapotáže, dbajte pritom na spojenia **1** k bočným dielom.



- Naskrutkujte skrutky **1** a skrutky **2**.

- Montáž sedadla vodiča (▮▮▮ 83).

## Štartovacie káble



### POZOR

#### Príliš silný prúd pri pomocnom štartovaní motocykla

Nebezpečenstvo požiaru káblov alebo poškodenia elektroniky vozidla

- Motoriku núdzovo neštartujte cez zásuvku, ale výlučne cez póly akumulátora.◀



### POZOR

#### Kontakt medzi pólovými svorkami pomocného štartovacieho kábla a vozidlom.

Nebezpečenstvo skratu

- Používajte štartovacie káble s úplne izolovanými pólovými svorkami.◀

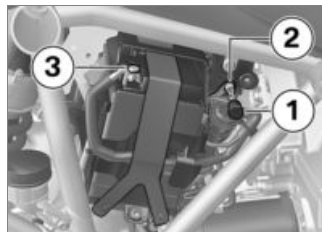


### POZOR

#### Pomocné štartovanie s napätím väčším ako 12 V.

Poškodenie elektroniky vozidla.

- Akumulátor vozidla, poskytujúceho prúd na štartovanie, musí mať napätie 12 V.◀
- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Demontáž krytu akumulátora (▮▮▮ 141).
- Akumulátor pri cudzej pomoci pri štartovaní neodpájajte od palubnej siete.



- Odstráňte ochranné viečko **1**.
- Červeným štartovacím káblom spojte kladný (+) pól **2** vybitého akumulátora s kladným (+) pólom pomocného akumulátora.



### OZNÁMENIE

Ak sa 12 V akumulátor nesprávne zabuduje, príp. ak sa zamenia svorky (napr. pri štartovacích kábloch), môže to viesť k tomu, že sa prepáli poistka regulátora alternátora.◀

- Čierny štartovací kábel pripojte na záporný (-) pól pomocného akumulátora a potom na zá-

porný (-) pól **3** vybitého akumulátora.

- Motor pomocného vozidla nechajte bežať počas štartovania s cudzou pomocou.
- Motor vozidla s vybitým akumulátorom štartujte obvyklým spôsobom, pri zlyhaní pokusu o naštartovanie zopakujte štartovanie až po niekoľkých minútach, aby ste šetrili štartér a pomocný akumulátor.
- Obidva motory pred odpojením káblov nechajte niekoľko minút bežať.
- Štartovacie káble odpojte najprv zo záporného, potom z kladného pólu.

### OZNÁMENIE

Na naštartovanie motora nepoužívajte nijaké štartovacie spreje alebo podobné pomocné prostriedky.◀

- Namontujte ochranné viečko.

- Montáž krytu akumulátora (→ 142).

## Akumulátor

### Pokyny na údržbu

Správne ošetrovanie, nabíjanie a skladovanie predlžuje životnosť akumulátora a je predpokladom pre uplatnenie prípadných nárokov vyplývajúcich zo záruky.

Na dosiahnutie dlhej životnosti akumulátora by ste mali dodržiavať nasledujúce body:

- Povrch akumulátora udržiajte čistý a suchý.
- Akumulátor neotvárajte.
- Nedolievajte žiadnu vodu.
- Pri nabíjaní akumulátora dodržiujte pokyny na nabíjanie na nasledujúcich stranách.
- Akumulátor neprevracajte.

### POZOR

#### Vybitie pripojeného akumulátora elektronikou vozidla (napr. hodiny).

Hlboké vybitie akumulátora; tým sa vylúči záruka.

- Pri prestávkach v používaní motocykla, dlhších ako 4 týždne, by sa mala k akumulátoru pripojiť nabíjačka na udržiavacie dobitie.◀

### OZNÁMENIE

BMW Motorrad vyvinul nabíjačku špeciálne prispôsobenú elektronike vášho motocykla. S touto nabíjačkou môžete váš akumulátor udržiavať nabitý v pripojenom stave i pri dlhších prestávkach v jazde. Ďalšie informácie získate u vášho partnera BMW Motorrad.◀

## Nabíjanie pripojeného akumulátora



### POZOR

#### Nabíjanie na pripojenom akumulátore na póly akumulátora.

Poškodenie elektroniky vozidla.

- Akumulátor pred nabíjaním odpojte na póloch akumulátora.◀



### POZOR

#### Nabíjanie úplne vybitého akumulátora cez zásuvku alebo prídavnú zásuvku.

Poškodenie elektroniky vozidla.

- Úplne vybitý akumulátor (napätie akumulátora menšie ako 9 V, pri zapnutom zapaľovaní ostávajú kontrolky a multifunkčný displej vypnuté) vždy nabíjajte priamo na póloch **odpojeného** akumulátora.◀



### POZOR

#### Nevhodné nabíjačky pripojené na zásuvku.

Poškodenie nabíjačky a elektroniky.

- Použite vhodnú nabíjačku BMW. Vhodnú nabíjačku zakúpite u partnera BMW Motorrad.◀
- Pripojený akumulátor nabíjajte cez zásuvku.



### OZNÁMENIE

Elektronika motocykla zistí, kedy je akumulátor úplne nabitý.

V takomto prípade sa zásuvka odpojí.◀

- Dodržiavajte návod na používanie nabíjačky.



### OZNÁMENIE

Ak akumulátor nemôžete nabíjať cez zásuvku, použítá nabíjačka

pravdepodobne nie je prispôbená elektronike vášho motocykla. V takomto prípade nabíjajte akumulátor priamo cez póly odpojeného akumulátora.◀

## Nabíjanie odpojeného akumulátora

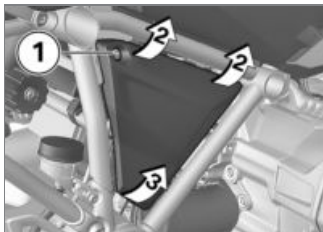
- Akumulátor nabíte vhodnou nabíjačkou.
- Dodržiavajte návod na používanie nabíjačky.
- Svorky nabíjačky po skončení nabíjania odpojte od pólov akumulátora.



### OZNÁMENIE

Pri dlhších prestávkach sa akumulátor musí pravidelne dobíjať. Dodržiavajte pritom návod na používanie vášho akumulátora. Pred uvedením do prevádzky (začiatkom sezóny) sa akumulátor musí opäť úplne nabiť.◀

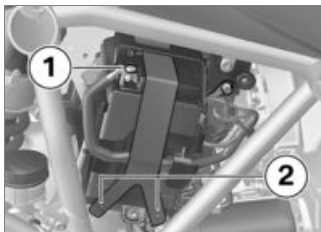
## Demontáž akumulátora



- Zapaľovanie vypnite.
- Vyskrutkujte skrutku **1**.
- Kryt akumulátora hore nepatrne potiahnite na pozíciách **2**.
- Aby sa nepoškodil kryt akumulátora a uchytenie, odoberte kryt akumulátora v pozícii **3** smerom hore.

– s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>

- V prípade potreby vypnite varovné zariadenie proti odcudzeniu (autoalarm).◀



- Uvoľnite záporný (mínusový) kábel akumulátora **1** a gumový popruh **2**.



- Upínaciu dosku potiahnite smerom von na pozíciu **1** a demonštrujte smerom hore.

- Akumulátor mierne nadvihnite a tak ďaleko vyberte z držiaka, aby bol prístupný kladný (+) pól.



- Uvoľnite kladný (plusový) kábel **1** a vytiahnite akumulátor.

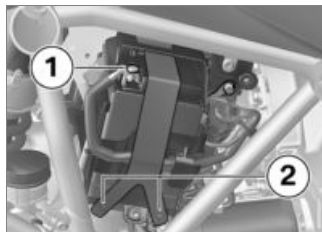
## Montáž akumulátora

### OZNÁMENIE

Ak sa 12 V akumulátor nesprávne zabuduje, príp. ak sa zamenia svorky (napr. pri štartovacích kábloch), môže to viesť k tomu, že sa prepáli poistka regulátora alternátora.◀



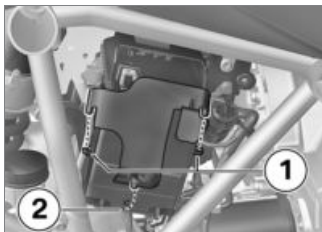
- Upevnite kladný (plusový) kábel akumulátora **1**.
- Zatlačte akumulátor do držiaka.



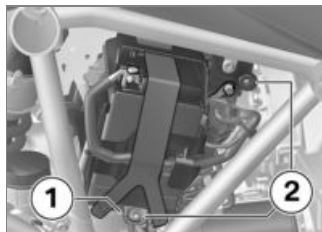
- Upevnite záporný (mínusový) kábel akumulátora **1**.
- Akumulátor upevnite pomocou gumeného popruhu **2**.



- Zaskrutkujte skrutku **1**.
- Nastavenie hodín (☰➔ 54).
- Dátum nastavenie (☰➔ 55).



- Najskôr nasadte upínaciu dosku do úchyto**v 1** a potom zatlačte na pozíciu **2** pod akumulátor.

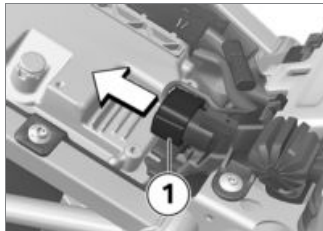


- Nasadte kryt akumulátora do úchyto**v 1** a zatlačte do úchyto**v 2**.



## Poistky

### Výmena poistiek



- Zapaľovanie vypnite.
- Demontáž sedadla vodiča (⇨ 81).
- Zástrčku **1** stiahnite.

### POZOR

#### Premostenie chybných poistiek.

Nebezpečenstvo skratu a požiaru.

- Chybné poistky vymeňte za nové.◀
- Chybnú poistku vymeňte podľa schémy zapojenia poistiek.

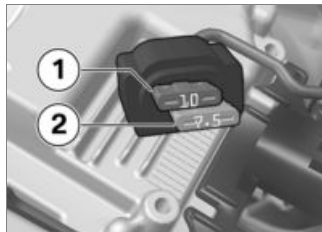


### OZNÁMENIE

Pri častých poruchách poistiek nechajte elektrickú sústavu skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.◀

- Použite zástrčku **1**.
- Montáž sedadla vodiča (⇨ 83).

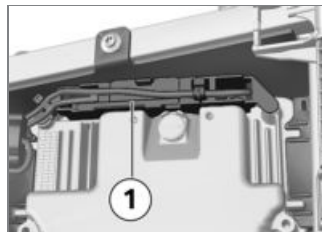
### Obsadenie poistiek



- 1** 10 A  
Združený prístroj  
Varovné zariadenie proti  
odcudzeniu (DWA)  
Zámok zapaľovania  
Diagnostická zásuvka

- 2** 7,5 A  
Kombinovaný spínač ľavý  
Regulácia tlaku vzduchu  
v pneumatikách (RDC)

### Poistka regulátora alternátora



- 1** 50 A  
Regulátor alternátora



## **Príslušenstvo**

Všeobecné pokyny .....	146
Zásuvky.....	146
Navigačný systém .....	147
Kufor .....	152
Horný kufor .....	155

## Všeobecné pokyny



### UPOZORNENIE

#### Použitie cudzích produktov.

Bezpečnostné riziko

- Spoločnosť BMW Motorrad nemôže pri každom cudzom výrobku posúdiť, či je možné použiť ho na vozidlách BMW bez bezpečnostného rizika. Nevzťahuje sa to ani na prípad, ak bolo udelené špecifické úradné povolenie v danej krajine. Takéto skúšky nemôžu vždy zohľadniť všetky podmienky používania na vozidlách BMW a preto sú sčasti nedostatočné.
- Používajte iba diely a príslušenstvo, ktoré sú schválené pre vaše vozidlo BMW. ◀

Výrobca BMW skontroloval dielce a príslušenstvo z hľadiska bezpečnosti, funkcie a vhodnosti. BMW preberá záruku za výrobok. BMW neručí za neuvolené

dielce a príslušenstvo akéhokoľvek druhu.

Pri všetkých zmenách dodržujte zákonné ustanovenia. Orientujte sa podľa Vyhlášky o cestnej premávke platnej vo vašej krajine.

Váš BMW Motorrad partner vám ponúka kvalifikované poradenstvo pri výbere originálnych BMW dielcov, príslušenstva a ostatných výrobkov.

Všetko špeciálne príslušenstvo BMW Motorrad nájdete na našej internetovej stránke: "[www.bmw-motorrad.com](http://www.bmw-motorrad.com)".

## Zásuvky

### Pripojenie elektrických spotrebičov

- Spotrebiče, pripojené do zásuviek sa smú zapnúť iba pri zapnutom zapaľovaní.

## Uloženie káblov

- Káble zo zásuviek k prídavným zariadeniam (spotrebičom) sa musia uložiť (viest) tak, aby neprekážali vodičovi.
- Uloženie káblov nesmie ovplyvňovať doraz riadidiel a jazdné vlastnosti vozidla.
- Kábel nesmie byť precviknutý.

## Automatické vypnutie

- Zásuvky sa počas štartovania automaticky vypnú.
- Po 15. minútach od vypnutia zapaľovania sa zásuvky na odľahčenie palubnej siete vypnú. Elektronika vozidla pravdepodobne nedokáže rozpoznať prídavné zariadenia s malou spotrebou prúdu. V týchto prípadoch sa po vypnutí zapaľovania zásuvky vypnú skôr.
- Pri príliš nízkom napätí akumulátora sa zásuvky vypnú, aby bolo možné vozidlo naštartovať.

- Pri prekročení maximálnej zaťažiteľnosti, uvedenej v technických údajoch, sa zásuvky vypnú.

## Navigačný systém

- s prípravou pre navigačný systém<sup>OV</sup>

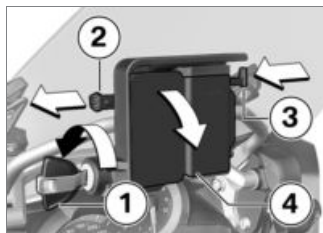
### Bezpečné upevnenie navigačného zariadenia

#### OZNÁMENIE

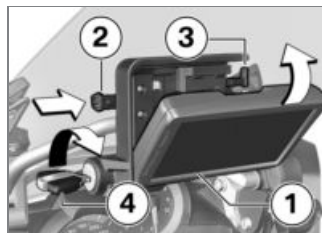
Príprava pre navigáciu je vhodná pre BMW Motorrad Navigator IV a BMW Motorrad Navigator V. ◀

#### OZNÁMENIE

Bezpečnostný systém pre Mount Cradle neposkytuje ochranu proti odcudzeniu. Po každej jazde odoberte navigačný systém a bezpečne ho uschovajte. ◀



- Kľúč od vozidla **1** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Zaistenie blokovania **2** potiahnite **doľava**.
- Zatlačte blokovanie **3**.
  - » Mount Cradle je odblokovaný a kryt **4** je možné odobrať dopredu otočným pohybom.



- Navigačné zariadenie **1** nasadte v dolnej časti a otočným pohybom vychýľte dozadu.
  - » Navigačné zariadenie počutiteľne zapadne.
- Zaistenie blokovanie **2** posuňte úplne **doprava**.
  - » Blokovanie **3** je zablokované.
- Kľúč od vozidla **4** otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
  - » Navigačné zariadenie je zaistené a môže sa vytiahnuť kľúč od vozidla.

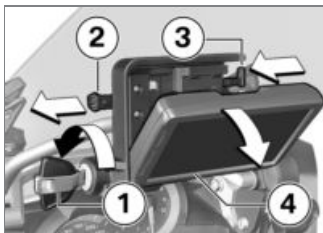
## Odobratie navigačného zariadenia a namontovanie krytu

### POZOR

#### Prach a nečistoty na kontaktoch Mount Cradles.

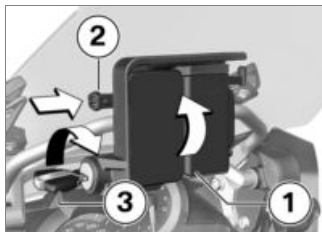
Poškodenie kontaktov.

- Po ukončení každej jazdy opäť namontujte kryt. ◀



- Kľúč od vozidla **1** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Zaistenie blokovania **2** potiahnite úplne **dol**ava.

- » Blokovanie **3** je odblokované.
- Blokovanie **3** posuňte úplne **dol**ava.
- » Navigačné zariadenie **4** sa odblokuje.
- Navigačné zariadenie **4** odoberte sklopným pohybom nadol.



- Kryt **1** nasadíte v dolnej časti a otočným pohybom vychýľte nahor.
- » Kryt počutelne zapadne.
- Zaistenie blokovania **2** posuňte **dop**rava.

- Kľúč od vozidla **3** otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- » Kryt **1** je zaistený.

## Ovládanie navigačného systému

### OZNÁMENIE

Nasledujúci opis sa vzťahuje na Navigator V. Navigator IV nepodporuje všetky opísané možnosti. ◀

### OZNÁMENIE

Podporuje sa iba najnovšia verzia komunikačného systému BMW Motorrad. Prípadne je potrebná aktualizácia softvéru komunikačného systému BMW Motorrad. V takomto prípade sa prosím obráťte na vášho partnera BMW Motorrad. ◀

Ak je nainštalovaný BMW Motorrad Navigator,

môžu byť niektoré z jeho funkcií ovládané pomocou ovládačov Multi-Controller priamo z riadiel.



Ovládanie Multi-Controller vykonáte šiestimi pohybmi:

- Otáčaním smerom hore a dole.
- Krátkym stlačením doľava a doprava.
- Dlhým stlačením doľava a doprava.

Otáčaním Multi-Controllera na strane kompasu a Mediaplayera zvýšite prípadne znížite hlasitosť cez Bluetooth, ktorý je prepo-


jený s komunikačným systémom BMW Motorrad.


V špeciálnej ponuke BMW sa otáčaním Multi-Controller zvolia položky ponuky.

Krátkym stlačením Multi-Controller doľava prípadne doprava prepínate medzi hlavných stranami Navigator:

- Náhľad mapy
- Kompas
- Mediaplayer
- Špeciálna ponuka BMW
- Strana Môj motocykel

Dlhé stlačenie Multi-Controller zahŕňa aktiváciu určitých funkcií na displeji Navigator. Tieto funkcie sú označené šípkou vpravo alebo šípkou vľavo nad príslušným dotykovým poľom.

 Funkcia sa vyvolá dlhým stlačením vpravo.

 Funkcia sa vyvolá dlhým stlačením vľavo.

Jednotlivo môžu byť ovládané nasledujúce funkcie:

### **Náhľad mapy**

- Otočenie nahor: zväčšenie výrezu mapy (Zoom in).
- Otočenie nadol: zmenšenie výrezu mapy (Zoom out).

### **Strana kompasu**

- Otáčanie zvyšuje, príp. znižuje hlasitosť komunikačného systému BMW Motorrad spojeného cez Bluetooth.

### **Špeciálna ponuka BMW**

- Hovorenie: Zopakovanie posledného navigačného oznámenia.
- Bod cesty: Uloženie aktuálneho bodu cesty ako obľúbený.

- Domov: Spustí navigáciu na adresu domova (je sivé, ak nie je nastavená adresa domova).
- Tichý: Zapnutie, príp. vypnutie automatických navigačných hlásení (vyp.: na displeji sa v hornom riadku zobrazí prečiarknutý symbol pier). Navigačné hlásenia je možné naďalej ohlasovať prostredníctvom „hovorenia“. Všetky ostatné výstupy zvuku ostanú zapnuté.
- Vypnúť zobrazenie: Vypnúť displej.
- Zavolať domov: zavolá na domáce telefónne číslo uložené v navigátore (zobrazené iba vtedy, ak je prepojený telefón).
- Obchádzka: Aktivuje funkciu obchádzky (zobrazené iba vtedy, ak je aktívna cesta).
- Preskočiť: Preskočí nasledujúci bod cesty (zobrazené iba vtedy, ak cesta disponuje bodmi cesty).

## Môj motocykel

- Otočenie: Zmení počet zobrazených údajov.
- Kliknutím na dátové pole na displeji sa otvorí ponuka na voľbu údajov.
- Hodnoty, ktoré sú k dispozícii pre voľbu, sú závislé od zabudovaného osobitného vybavenia.



### OZNÁMENIE

Funkcia Mediaplayer je k dispozícii iba pri použití zariadenia s Bluetooth podľa štandardu A2DP, napríklad komunikačného systému BMW Motorrad.◀

## Mediaplayer

- Dlhé stlačenie doľava: prehrávanie predchádzajúcej skladby.
- Dlhé stlačenie doprava: prehrávanie nasledujúcej skladby.
- Otáčanie zvyšuje, príp. znižuje hlasitosť komunikačného sys-

tému BMW Motorrad spojeného cez Bluetooth.

## Varovné a kontrolné hlásenia



Varovné a kontrolné zobrazenia motocykla sa zobrazujú s príslušným symbolom **1** vľavo hore na náhľade mapy.



### OZNÁMENIE

Ak je spojený komunikačný systém BMW Motorrad, pri varovaní sa dodatočne prehrá tón upozornenia.◀



Pri viacerých aktívnych varovných hláseniach sa pod varovným trojuholníkom uvádza počet hlásení. Kliknutím na varovný trojuholník sa pri viac ako jednom hlásení otvorí zoznam so všetkými varovnými hláseniami.

Ak sa zvolí niektoré hlásenie, zobrazia sa dodatočné informácie.



## OZNÁMENIE

Detailné informácie nie je možné zobrazit pre všetky varovania. ◀

## Osobitné funkcie

Integráciou systému BMW Motorrad Navigator dochádza k odlišnostiam v niektorých opisoch v návode na používanie Navigатора.

## Varovanie rezervy paliva

Nastavenia k ukazovateľu hladiny paliva nie sú dostupné, pretože varovanie o rezerve sa odovzdáva z vozidla do Navigатора. Ak je

hlásenie aktívne, pri kliknutí na hlásenie sa zobrazia najbližšie sa nachádzajúce čerpace stanice.

## Zobrazenie času a dátumu

Zobrazenie času a dátumu sa z Navigator -a prenášajú do motocykla. Prevzatie týchto údajov do združeného prístroja sa musí aktivovať v ponuke **SETUP** združeného prístroja.

## Bezpečnostné nastavenia

BMW Motorrad Navigator V možno pomocou štvormiestneho PIN chrániť proti neoprávnenému používaniu (Garmin Lock). Ak sa táto funkcia aktivuje, pričom navigátor je nainštalovaný vo vozidle a zapaľovanie je zapnuté, dostanete otázku, či sa toto vozidlo má pridať do zoznamu zabezpečených vozidiel. Ak túto otázku potvrdíte pomocou „Áno“, Navigator uloží identifikačné číslo tohto vozidla.

Do pamäte je možné uložit maximálne päť identifikačných čísiel vozidiel.

Ak sa následne Navigator zapnutím zapaľovania zapne v niektorom z týchto vozidiel, zadávanie PIN už nie je potrebné.

Ak sa Navigator v zapnutom stave z vozidla vymontuje, potom sa z bezpečnostných dôvodov spustí zadanie PIN.

## Jas obrazovky

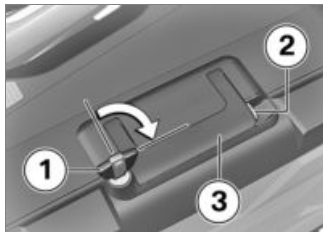
V nainštalovanom stave sa jas obrazovky zadáva cez motocykel. Manuálne zadávanie nie je potrebné.

Automatické nastavenie je možné na želanie vypnúť v Navigatore v nastaveniach displeja.

## Kufor

### Otvorenie kufra

– s kufrom<sup>OP</sup>



- Kľúč **1** otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Žltý zámok **2** držte stlačený a vyklopte rukoväť **3**.



- Žlté tlačidlo **1** stlačte nadol, veko kufra súčasne otvorte.

### Nastavenie objemu kufra

– s kufrom<sup>OP</sup>

- Kufor otvorte a vyprázdnite.

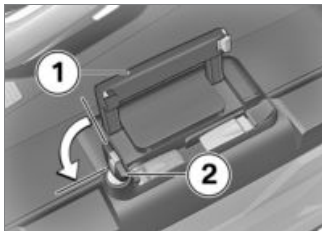


- Otočnú páčku **1** zaistíte v hornej koncovej polohe, čím získate menší objem.
- Otočnú páčku **1** zaistíte v dolnej koncovej polohe, čím získate väčší objem.
- Zatvorenie kufra.

### Zamknutie kufra

– s kufrom<sup>OP</sup>

- Kľúč v zámku kufra otočte kolmo na smer jazdy.
- Veko kufra zavrite.
- » Veko zreteľne zapadne.



**POZOR**

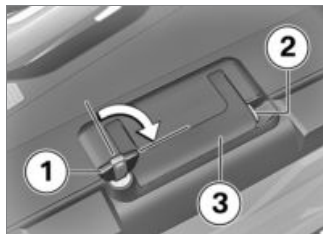
### Zaklapnutie rukoväti pri zamknutí zámku kufra.

Poškodenie uzamykacieho jazyčka.

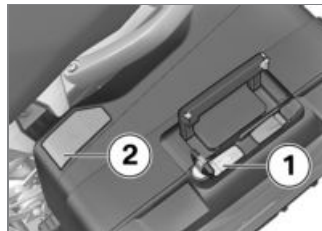
- Pred sklopením rukoväti dbajte na to, aby bol zámok kufra otočený kolmo na smer jazdy. ◀
- Rukoväť **1** sklopte.
- Kľúč **2** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vytiahnite.

## Demontáž kufra

– s kufrom<sup>OP</sup>



- Kľúč **1** otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Žltý zámok **2** držte stlačený a vyklopte rukoväť **3**.



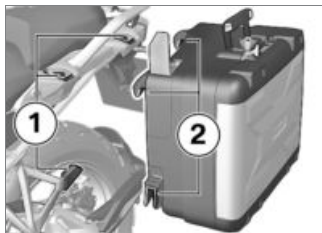
- Červenú odomykaciu páčku **1** potiahnite nahor.  
» Zamykacia klapka **2** vyskočí.
- Zamykaciu klapku úplne vyklopte.
- Kufor vyberte za rukoväť z držiaka.

## Nasadenie kufra

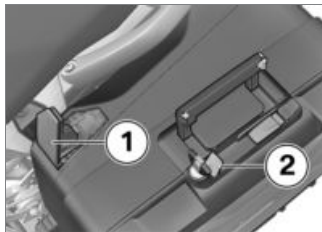
– s kufrom<sup>OP</sup>



- Červenú odomykaciu páčku **1** potiahnite nahor.
- » Zamykacia klapka **2** vyskočí.
- Zamykaciu klapku úplne vy-  
klopte.

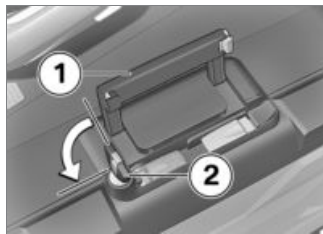


- Kufor nasadíte zhora do držia-  
kov **1** a **2**.



- Zamykaciu klapku **1** stlačte až  
na doraz nadol.

- Následne zamykaciu klapku  
a červenú odomykaciu páčku **2**  
stlačte súčasne nadol.
- » Zamykacia klapka zapadne.



### POZOR

#### Zaklapnutie rukoväti pri za- mknutom zámku kufra.

Poškodenie uzamykacieho ja-  
zýčka.

- Pred sklopením rukoväti dbajte  
na to, aby bol zámok kufra oto-  
čený kolmo na smer jazdy.◀
- Rukoväť **1** sklopte.

- Klúč **2** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vytiahnite.

## Maximálne zaťaženie a maximálna rýchlosť

Dodržiavajte maximálne zaťaženie a maximálnu rýchlosť podľa informačného štítku v kufri.

Ak na štítku nenájdete kombináciu vozidla a kufra, obráťte sa na vášho partnera BMW Motorrad. Pre tu uvádzanú kombináciu platia tieto hodnoty:



Maximálna rýchlosť pre jazdy s kufrom Varío

max. 180 km/h



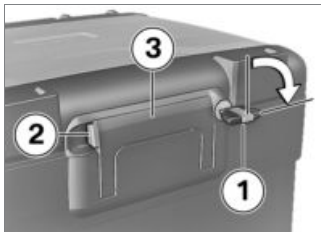
Zaťaženie na kufor Varío

max. 10 kg

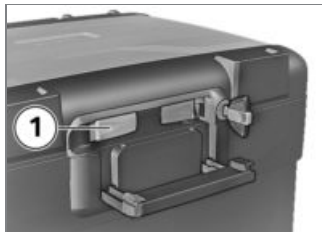
## Horný kufor

### Otvorenie horného kufra

– s horným kufrom<sup>OP</sup>



- Klúč **1** otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Žltý zámok **2** držte stlačený a vyklopte rukoväť **3**.



- Žlté tlačidlo **1** stlačte dopredu, veko horného kufra súčasne otvorte.

### Nastavenie objemu horného kufra

– s horným kufrom<sup>OP</sup>

- Horný kufor otvorte a vyprázdnite.

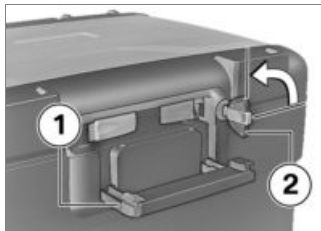


- Otočnú páčku **1** zaistíte v prednej koncovej polohe, čím nastavíte väčší objem.
- Otočnú páčku **1** zaistíte v zadnej koncovej polohe, čím nastavíte menší objem.
- Zatvorte horný kufror.

### Zamknutie horného kufra

– s horným kufrom<sup>OP</sup>

- Veko horného kufra silným tlakom zatvorte.



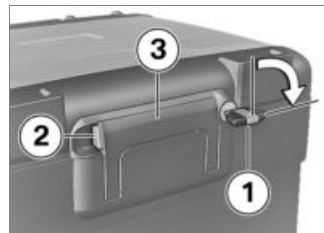
### Zaklapnutie rukoväti pri zamknutí zámku kufra.

Poškodenie uzamykacieho jazyčka.

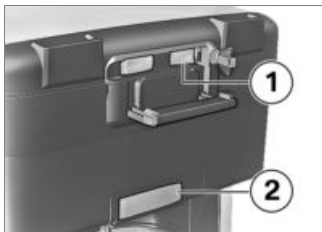
- Pred sklopením rukoväti dbajte na to, aby bol zámok horného kufra otočený zvislo. ◀
- Rukovät **1** sklopte.
- » Rukovät zreteľne zapadne.
- Kľúč **2** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vytiahnite.

### Demontáž horného kufra

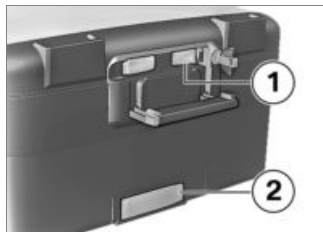
– s horným kufrom<sup>OP</sup>



- Kľúč **1** otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Žltý zámok **2** držte stlačený a vyklopte rukoväť **3**.



- Červenú páčku **1** potiahnite dozadu.
- » Zamykacia klapka **2** vyskočí.
- Zamykaciu klapku úplne vy-klopte.
- Horný kufror vyberte za rukoväť z držiaka.



- Červenú páčku **1** potiahnite dozadu.
- » Zamykacia klapka **2** vyskočí.
- Zamykaciu klapku úplne vy-klopte.



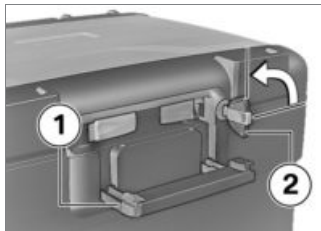
- Horný kufror zaveste do pred-ných držiakov **1** pridržnej dosky horného kuфра.
- Horný kufror zatlačte vzadu na pridržnú dosku.

## Nasadenie horného kuфра

– s horným kufrom<sup>OP</sup>



- Zamykaciu klapku **1** stlačte až na doraz dopredu.
- Následne zamykaciu klapku a červenú odomykaciu páčku **2** stlačte súčasne dopredu.
- » Zamykacia klapka zapadne.



## POZOR

### Zaklapnutie rukoväti pri zamknutom zámku kufru.

Poškodenie uzamykacieho jazyčka.



- Pred sklopením rukoväti dbajte na to, aby bol zámok horného kufru otočený zvislo. ◀
- Rukovät **1** sklopte.
- » Rukovät zreteľne zapadne.
- Kľúč **2** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vyťahnite.

## Maximálne zaťaženie a maximálna rýchlosť

Dodržiavajte maximálne zaťaženie a maximálnu rýchlosť podľa informačného štítku v hornom kufrí.

Ak na štítku nenájdete kombináciu vozidla a horného kufru, obráťte sa na vášho partnera BMW Motorrad.

Pre tu uvádzanú kombináciu platia tieto hodnoty:

	Maximálna rýchlosť pre jazdy s horným kufrom Vario
max. 180 km/h	
	Zaťaženie na horný kufor Vario
max. 5 kg	



## **Ošetrovanie**

Prostriedky na ošetrovanie .....	160
Umývanie vozidla .....	160
Čistenie chýlostivých častí vozidla .....	161
Ošetrovanie laku .....	162
Odstavenie motocykla .....	162
Konzervovanie .....	162
Uvedenie motocykla do prevádzky .....	163

## Prostriedky na ošetrovanie

BMW Motorrad odporúča používať prostriedky na čistenie a ošetrovanie, ktoré ste získali od vášho partnera BMW Motorrad. BMW CareProducts obsahujú kontrolované suroviny, sú testované v laboratóriu a odskúšané v praxi a ponúkajú optimálne ošetrovanie a ochranu materiálov použitých vo vašom vozidle.



### POZOR

#### Používanie nevhodných čističích a ošetrovacích prostriedkov.

Poškodenie dielcov vozidla.

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, ako nitroriedidlo, prostriedky na čistenie za studena, palivo a pod., ani čistiace prostriedky s obsahom alkoholu.◀

## Umývanie vozidla

BMW Motorrad odporúča pred umývaním vozidla odstrániť hmyz a zmäkčiť nepoddajné nečistoty z lakovaných častí odstraňovačom hmyzu BMW.

Aby sa zabránilo vytváraniu fľakov, vozidlo neumývajte bezprostredne po silnom zohriatí slnečným žiarením alebo na priamom slnku.

Vozidlo najmä v zimných mesiacoch umývajte častejšie.

Na odstránenie posypovej soli opláchnite motocykel hneď po skončení jazdy studenou vodou.



### VAROVANIE

#### Vlhké brzdové kotúče a brzdové obloženia po umývaní vozidla, po prejazde cez vodu alebo pri daždi.

Znížený brzdný účinok.

- Brzdite včas, kým sa brzdové kotúče a brzdové obloženie

nevysušia, resp. kým neuschnú pri brzdení.◀



### POZOR

#### Zosilnenie účinku soli pôsobením teplej vody.

Korózia

- Na odstraňovanie posypovej soli používajte iba studenú vodu.◀



### POZOR

#### Poškodenie v dôsledku príliš vysokého tlaku vody z vysokotlakovej čističky alebo paroprúdovej čističky.

Korózia alebo skrat, poškodenie tesnení, hydraulikkej brzdovej sústavy, elektrickej sústavy a sedadla.

- Vysokotlakové alebo paroprúdové čističe používajte s opatrnosťou.◀

## OZNÁMENIE

Kufre a horný kufor z hliníka nemajú žiadnu povrchovú úpravu. Ich najlepší možný vzhľad sa dosiahne nasledujúcim ošetrovaním: Posypovú soľ a korozívne usadeniny ihneď po skončení jazdy odstráňte studenou vodou.◀

## Čistenie chúlостivých častí vozidla

### Plasty

## POZOR

### Použitie nevhodného čistiaceho prostriedku.

Poškodenie plastových povrchov.

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom alkoholu, rozpúšťadiel alebo abrazívnych látok.

- Nepoužívajte hubky na odstránenie hmyzu alebo hubky s tvrdými povrchmi.◀

### Diely kapotáže

Diely kapotáže čistite vodou a emulziou BMW na ošetrovanie plastov.

### Čelné štíty a rozptyľovacie sklá z plasty

Znečistenie hmyzom odstráňte mäkkou špongiou a väčším množstvom vody.

## OZNÁMENIE

Usadené nečistoty a hmyz zmäknú priložením mokrej utierky.◀



Čistenie len vodou a špongiou.



Nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky.

## Chróom

Chrómované diely najmä pri pôsobení posypovej soli dôkladne umyte dostatočným množstvom vody a autošampónom BMW. Na ďalšie ošetrenie použite leštiaci prostriedok na chróm.

## Chladič

Chladič pravidelne čistite, aby sa zabránilo prehriatiu motora v dôsledku nedostatočného chladienia.

Použite napríklad záhradnú hadicu s malým tlakom vody.

## POZOR

### Ľahko ohybné lamely chladiča.

Poškodenie lamiel chladiča.

- Pri čistení dbajte na to, aby sa nepokrivali chladiace lamely.◀

## Gumené časti

Gumené časti ošetríte vodou alebo prostriedkom BMW na ošetrovanie gumy.



### POZOR

#### Používanie silikónového na ošetrovanie gumového tesnenia.

Poškodenie gumového tesnenia.

- Nepoužívajte žiadne silikónové spreje ani ošetrovacie prostriedky s obsahom silikónu. ◀

## Ošetrovanie laku

Dlhodobé pôsobenie látok poškodzujúcich lak vyžaduje pravidelné umývanie motocykla, najmä pri jeho používaní v prostredí s vysokým znečistením vzduchu alebo pri znečistení prírodnými látkami, napríklad živicom zo stromov alebo peľom.

Obzvlášť agresívne látky (napr. vytečené palivo, oleje, tuky, brz-

dová kvapalina ako aj vtáčí trus) je nutné ihneď odstrániť, inak môže dôjsť k zmenám alebo zafarbeniu laku. BMW Motorrad odporúča na ich odstránenie autopolitúru BMW alebo čistiaci prostriedok BMW na laky. Nečistoty na lakovaného povrchu sa dajú po umytí motocykla veľmi dobre rozpoznať. Takéto miesta odstráňte technickým benzínom alebo alkoholom na čistej utierke alebo chumáči vaty. BMW Motorrad odporúča fľaky po asfalte odstraňovať odstraňovačom asfaltu BMW. Lak na záver na týchto miestach zakonzervujte.

## Odstavenie motocykla

- Vyčistíte motocykel.
- Motocykel doplna natankujte.
- Demontáž akumulátora (▶▶▶ 141).

- Páčku brzdy a spojky, uloženia hlavného vyklápacieho a bočného stojanu nastriekajte vhodným mazivom.
- Holé a pochrómované časti nakonzervujte tukom (vazelínou) bez obsahu kyseliny.
- Motocykel odstavte v suchej miestnosti tak, aby boli obidve kolesá odľahčené (najlepšie je použiť spoločnosťou BMW Motorrad ponúkaný stojan predného a zadného kolesa).

## Konzervovanie

Ak z laku nesteká žiadna voda, znamená to, že motocykel je zakonzervovaný.

BMW Motorrad odporúča použiť na konzervovanie laku autovosk BMW alebo prostriedky obsahujúce karnaubový vosk alebo syntetické vosky.

## Uvedenie motocykla do prevádzky

- Odstránenie vonkajšej konzervácie.
- Vyčistite motocykel.
- Montáž akumulátora (▮▮▮ 141).
- Dodržiavajte kontrolný zoznam (▮▮▮ 88).



## Technické údaje

Tabuľka porúch .....	166	Rozmery .....	180
Skrutkové spoje.....	167	Hmotnosti .....	181
Motor .....	169	Jazdné parametre .....	181
Palivo .....	170		
Motorový olej .....	171		
Spojka .....	171		
Prevodovka .....	172		
Pohon zadného kolesa .....	173		
Podvozok .....	173		
Brzdy .....	175		
Kolesá a pneumatiky.....	175		
Elektroinštalácia.....	177		
Rám .....	179		
Varovný systém proti odcudze- niu .....	179		

## Tabuľka porúch

Motor nenaskočí alebo iba prerušovane.

Príčina	Odstránenie
Vyklopený bočný stojan a zaradený rýchlostný stupeň	Sklopte bočný stojan.
Zaradený rýchlostný stupeň a nestlačená spojka	Zaradte neutrál alebo stlačte spojku.
Prázdna palivová nádrž	Tankovanie (▣▣▣▣ 98).
Vybitý akumulátor	Nabíjanie pripojeného akumulátora (▣▣▣▣ 140).



## Skrutkové spoje

Predné koleso	Hodnota	Platné
<b>Zásuvný hriadeľ na teleskopickú vidlicu</b>		
M12 x 20	30 Nm	
<b>Sťahovacia skrutka pre zásuvný hriadeľ na teleskopickú vidlicu</b>		
M8 x 35	19 Nm	
<b>Brzdový strmeň na teleskopickú vidlicu</b>		
M10 x 65	38 Nm	
<b>Zadné koleso</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Platné</b>
<b>Zadné koleso na prírube kolesa</b>		
M10 x 1,25 x 40	<b>Uťahovanie do kríža</b>	
	60 Nm	
<b>Snímač otáčok kolesa na vidlici</b>		
M6 x 16 Mikrozapuzdrený alebo stredne pevné zaistenie skrutiek	8 Nm	

<b>Rameno zrkadla</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Platné</b>
<b>Zrkadlo (protimatica) na adaptéri</b>		
Ľavotočivý závit, M10 x 1,25	22 Nm	
<b>Adaptér na príchytke vedenia</b>		
M10 x 14 - 4.8	25 Nm	
<b>Riadidlá</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Platné</b>
<b>Príchytka vedenia (riadidlá) na mostíku vidlice</b>		
M8 x 35	<b>Utiahnite v smere jazdy vpredu na bloku</b>	
	19 Nm	

## Motor

Umiestnenie čísla motora	Kľuková skriňa vpravo dole, pod štartérom
Druh motora	Vzduchové/kvapalinové chladenie dvojvalcového štvortaktného motora Boxer s dvoma vačkovými hriadeľmi v hlave valcov, čelným súkolím a jedným vyvažovacím hriadeľom
Zdvihový objem	1170 cm <sup>3</sup>
Vítanie valcov	101 mm
Zdvih piesta	73 mm
Kompresný pomer	12,5:1
Menovitý výkon	92 kW, pri otáčkach: 7750 min <sup>-1</sup>
– so znížením výkonu <sup>OV</sup>	79 kW, pri otáčkach: 7750 min <sup>-1</sup>
Krútiaci moment	125 Nm, pri otáčkach: 6500 min <sup>-1</sup>
– so znížením výkonu <sup>OV</sup>	122 Nm, pri otáčkach: 5250 min <sup>-1</sup>
Maximálne otáčky	max. 9000 min <sup>-1</sup>
Otáčky vo voľnobehu	1150 min <sup>-1</sup> , Motor zahriaty na prevádzkovú teplotu

## Palivo

Odporúčaná kvalita paliva	Super bezolovnatý (max 10 % etanolu, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI
Alternatívna kvalita paliva	Bezolovnatý benzín Normal (obmedzenia výkonu a spotreby. Ak bude motor poháňaný bezolovnatým benzínom OČ 91, napr. v krajinách s nízkou úrovňou kvality paliva, potom sa musí motocykel najskôr vhodným spôsobom naprogramovať u vášho partnera BMW.) (max 10 % etanolu, E10) 91 ROZ/RON 87 AKI
Využitelná náplň paliva	cca 20 l
Množstvo rezervy paliva	cca 4 l
Norma o emisiách výfukových plynov	EU 3

## Motorový olej

Objem náplne motorového oleja	max. 4 l, s výmenou filtra
Špecifikácia	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Aditíva (napr. na báze molybdénu) nie sú prípustné, pretože dochádza k napadnutiu konštrukčných dielov motora s povrchovou úpravou, BMW Motorrad odporúča olej BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate
Dopĺňané množstvo motorového oleja	max. 0,95 l, Rozdiel medzi MIN a MAX

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

## Spojka

Druh spojky	Viackotúčová spojka v olejovom kúpeli, Anti-Hopping
-------------	---

## Prevodovka

Druh prevodovky	Zubová 6-rýchlostná prevodovka so šikmým ozubením
Prevodové pomery	1,000 (60:60 zubov), Primárny prevod 1,650 (33:20 zubov), Vstupný prevodový pomer 2,438 (39:16 zubov), 1. rýchlostný stupeň 1,714 (36:21 zubov), 2. rýchlostný stupeň 1,296 (35:27 zubov), 3. rýchlostný stupeň 1,059 (36:34 zubov), 4. rýchlostný stupeň 0,943 (33:35 zubov), 5. rýchlostný stupeň 0,848 (28:33 zubov), 6. rýchlostný stupeň 1,061 (35:33 zubov), Výstupná kontrola prevodovky

## Pohon zadného kola

Druh pohonu zadného kola	Kardanový pohon s uhlovým prevodom
Druh zavesenia zadného kola	Jednoramenná kyvná vidlica z hliníkového odliatku s BMW Motorrad Paraleverom
Prevodový pomer pohonu zadného kola	2,91 (32/11 zubov)

## Podvozok

### Predné koleso

Druh zavesenia predného kola	BMW Telelever, horný mostík vidlice s odpojeným výkyvom, pozdĺžne ramená uložené v motore a na teleskopickej vidlici, centrálna uložená pružiaci jednotka, opretá o pozdĺžne ramená a rám
Konštrukcia pruženia predného kola	Centrálna pružiaci jednotka s vinutou pružinou
– s Dynamic ESA <sup>OV</sup>	Centrálna pružiaci jednotka s vinutou pružinou a vyrovnávacou nádržou, elektricky nastaviteľným tlmením pri rozťahovaní tlmiča a tlmením pri stláčaní tlmiča
Dráha pruženia vpredu	190 mm, na kolese
– s reguláciou hĺbky <sup>OV</sup>	160 mm, na kolese

**Zadné koleso**

Druh zavesenia zadného kolesa	Jednoramenná kyvná vidlica z hliníkového odliatku s BMW Motorrad Paraleverom
Konštrukcia pruženia zadného kolesa	Centrálne pružiaci jednotka s vinutou pružinou, nastaviteľným tlmením pri rozťahovaní tlmíča a predpätím pruženia
– s Dynamic ESA <sup>OV</sup>	Centrálne pružiaci jednotka s vinutou pružinou a vyrovnávacou nádržou, elektricky nastaviteľným tlmením pri rozťahovaní tlmíča a tlmením pri stláčaní tlmíča, elektricky nastaviteľným predpätím pruženia
Dráha pruženia na zadnom kolese	200 mm
– s reguláciou hĺbky <sup>OV</sup>	170 mm



## Brzdy

Druh brzdy predného kolesa	Hydraulický ovládaná dvojkotúčová brzda s radiálnymi sedlami so 4 piestami a brzdovými kotúčmi s plávajúcimi uložením
Materiál brzdového obloženia vpredu	Spekaný kov
Hrúbka brzdových kotúčov vpredu	min. 4 mm, Hranica opotrebovania
Druh brzdy zadného kolesa	Hydraulická kotúčová brzda s dvojpiestovými plávajúcimi strmeňmi a pevným brzdovým kotúčom
Materiál brzdového obloženia vzadu	Organická
Hrúbka brzdového kotúča vzadu	min. 4,5 mm, Hranica opotrebovania

## Kolesá a pneumatiky

Odporúčané páry pneumatík	Prehľad aktuálnych schválených pneumatík získate u svojho partnera BMW Motorrad alebo na internete na <a href="http://bmw-motorrad.com">bmw-motorrad.com</a> .
Kategória rýchlosti pneumatík vpredu/vzadu	V, minimálne je potrebné: 240 km/h

**Predné koleso**

Druh predného kolesa	Hliníkové liate koleso
– s križovým výpletom kolies <sup>OV</sup>	Koleso s križovým výpletom
Veľkosť ráfu predného kolesa	3,0" x 19"
Označenie pneumatiky vpredu	120/70 - 19
Index zaťaženia pneumatík vpredu	min 52
Prípustná nevyváženosť predného kolesa	max. 5 g

**Zadné koleso**

Druh zadného kolesa	Hliníkové liate koleso
– s križovým výpletom kolies <sup>OV</sup>	Koleso s križovým výpletom
Veľkosť ráfu zadného kolesa	4,50" x 17"
Označenie pneumatiky vzadu	170/60 - 17
Index zaťaženia pneumatík vzadu	min 70
Prípustná nevyváženosť zadného kolesa	max. 45 g

**Tlaky hustenia pneumatík**

Tlak hustenia pneumatiky vpredu	2,5 bar, pri studenej pneumatike
Tlak hustenia pneumatiky vzadu	2,9 bar, pri studenej pneumatike

## Elektroinštalácia

Elektrická zaťažiteľnosť zásuviek	max. 5 A, všetky zásuvky celkovo
Držiak poistiek 1	10 A, Pozícia (v ráme) 1: združený prístroj, v- rovný systém proti odcudzeniu (DWA), zámok ri- adenia a zapalovania, krabica pre diagnostickú zá- strčku 7,5 A, Pozícia (v ráme) 2: ľavý kombinovaný spí- nač, kontrola tlaku v pneumatikách (RDC)
Poistkový držiak	50 A, Poistka 1: regulátor napätia

### Akumulátor

Druh akumulátora	Akumulátor AGM (Absorbent Glass Mat)
Menovité napätie akumulátora	12 V
Menovitá kapacita akumulátora	12 Ah

### Zapaľovacie sviečky

Výrobca a označenie zapaľovacej sviečky	NGK LMAR8D-J
Vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky	0,8 $\pm$ 0,1 mm, Nový stav 1,0 mm, Hranica opotrebovania

**Zdroj svetla**

Žiarovka diaľkového svetla	H7 / 12 V / 55 W
– s diódovými svetlometmi <sup>OV</sup>	LED
Žiarovka tlmeného (stretávacieho) svetla	H7 / 12 V / 55 W
– s diódovými svetlometmi <sup>OV</sup>	LED
Žiarovka parkovacieho svetla	W5W / 12 V / 5 W
– s diódovými svetlometmi <sup>OV</sup>	LED
Žiarovka koncového/brzdového svetla	LED
Žiarovky pre ukazovatele smeru vpredu	RY10W / 12 V / 10 W
– s ukazovateľmi smeru LED <sup>OV</sup>	LED
Žiarovky pre ukazovatele smeru vzadu	RY10W / 12 V / 10 W
– s ukazovateľmi smeru LED <sup>OV</sup>	LED

## Rám

Druh rámu	Oceľový trubkový rám so spolunosnou hnacou jednotkou, zadný oceľový trubkový rám
Umiestnenie typového štítku	Rám vpredu vpravo (vedľa pružiacej jednotky)
Umiestnenie identifikačného čísla vozidla	Rám vpredu vpravo na hlave riadenia

## Varovný systém proti odcudzeniu

Aktualizácia času pri uvedení do prevádzky	cca 30 s
Trvanie alarmu	cca 26 s
Typ batérie	CR 123 A

## Rozmery

Dĺžka motocykla	2205 mm, cez zásterky
Výška motocykla	1430...1490 mm, nad čelným štítom, pri vlastnej (pohotovostnej) hmotnosti DIN
– s reguláciou hĺbky <sup>OV</sup>	1405...1465 mm, cez čelný štít, dolná poloha, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
Šírka motocykla	955 mm, so zrkadlom
Výška sedadla vodiča	850...870 mm, bez vodiča pri pohotovostnej hmotnosti
– s nízkym sedadlom vodiča <sup>OV</sup>	820...840 mm, bez vodiča pri pohotovostnej hmotnosti
– s reguláciou hĺbky <sup>OV</sup>	800...820 mm, bez vodiča pri pohotovostnej hmotnosti
Dĺžka rozkroku vodiča	1870...1910 mm, bez vodiča pri pohotovostnej hmotnosti
– s nízkym sedadlom vodiča <sup>OV</sup>	1820...1860 mm, bez vodiča pri pohotovostnej hmotnosti
– s reguláciou hĺbky <sup>OV</sup>	1790...1830 mm, bez vodiča pri pohotovostnej hmotnosti

## Hmotnosti

Pohotovostná hmotnosť	238 kg, pohotovostná hmotnosť DIN, pred jazdou 90 % natankovaný, bez OV
Prípustná celková hmotnosť	450 kg
Maximálne zaťaženie	212 kg

## Jazdné parametre

Rozbiehanie v stúpaniach (pri prípustnej celkovej hmotnosti)	20 %
Maximálna rýchlosť	>200 km/h





## **Servisná prehliadka**

BMW Motorrad Servis .....	184
BMW Motorrad Služby servisu mobility .....	184
Práce spojené s údržbou .....	184
Plán údržby .....	187
Štandardný BMW servis .....	188
Potvrdenia údržby.....	189
Potvrdenia servisu .....	194

## BMW Motorrad Servis

Prostredníctvom siete predajcov sa spoločnosť BMW Motorrad postará o váš motocykel vo viac než 100 krajinách sveta. Partneri BMW Motorrad majú k dispozícii technické informácie a vedomosti, aby mohli spoľahlivo vykonávať všetky údržbové a opravárske práce na vašom BMW. Najbližšieho partnera BMW Motorrad nájdete na našich internetových stránkach na „[www.bmw-motorrad.com](http://www.bmw-motorrad.com)“.



### VAROVANIE

#### Nesprávne vykonaná údržba a oprava.

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku následnej škody.

- BMW Motorrad odporúča nechať príslušné práce na vašom motocykli vykonať v odbornej dielni, najlepšie u niektorého partnera BMW Motorrad.◀

Aby ste si zaistili, že bude váš motocykel BMW neustále v optimálnom stave, odporúčame vám BMW Motorrad, aby ste dodržovali intervaly údržby predpísané pre váš motocykel.

Všetky vykonané práce súvisiace s údržbou a opravami si nechajte potvrdiť v kapitole „Servis“ v tomto návode. Bezpodmienečným predpokladom pre poskytnutie pozáručného plnenia je doklad o pravidelnej údržbe.

O obsahu služieb servisu BMW sa môžete informovať u vášho partnera BMW Motorrad.

## BMW Motorrad Služby servisu mobility

S novými motocyklami BMW máte vďaka mobilným službám BMW Motorrad v prípade poruchy k dispozícii rôzne služby (napr. mobilný servis, pomoc pri poruche, odťah vozidla).

Informujte sa u svojho partnera BMW Motorrad, ktoré mobilné služby sú v ponuke.

## Práce spojené s údržbou

### BMW prehliadka pri odovzdaní

Prehliadku pri odovzdaní BMW vykoná váš partner BMW Motorrad predtým, než vám vozidlo odovzdá.

### Kontrola zábehu BMW

Kontrola zábehu BMW sa musí vykonať medzi 500 km a 1200 km.

### Servis BMW

Servis BMW sa vykonáva raz za rok, rozsah servisu sa v závislosti od veku vozidla a odjazdených kilometrov môže meniť. Váš partner BMW Motorrad vám potvrdí

vykonanie servisu a poznamená termín ďalšieho servisu.

U vodičov s vysokým počtom ročne odjazdených kilometrov môže byť za určitých podmienok potrebné, aby si servis nechali vykonať pred dohodnutým termínom. V takýchto prípadoch sa do servisnej knižky zároveň uvedie zodpovedajúci maximálny počet kilometrov. Ak sa tento počet kilometrov dosiahne pred termínom ďalšieho servisu, musí sa servis vykonať prednostne.

Indikácia servisu na multifunkčnom displeji vás upozorňuje približne po jednom mesiaci, resp. 1 000 km pred zadanými hodnotami na blížiaci sa termín servisnej prehliadky.

Viac informácií týkajúcich sa servisu nájdete na stránke:

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

Rozsah servisných úkonov potrebných pre vaše vozidlo nájdete v nasledujúcom servisnom pláne:



## Plán údržby

- 1** BMW kontrola zábehu
- 2** Štandardný BMW servis (☛ 188)
- 3** Výmena oleja v motore s filtrom
- 4** Výmena oleja v uhlovej prevodovke
- 5** Kontrola vôle ventilov
- 6** Výmena všetkých zapalovacích sviečok
- 7** Výmena vložky vzduchového filtra
- 8** Kontrola alebo výmena vložky vzduchového filtra
- 9** Výmena brzdovej kvapaliny v celej sústave
  - a** ročne alebo každých 10 000 km (čo nastane skôr)
  - b** každé 2 roky alebo každých 20 000 km (čo nastane skôr)
  - c** pri používaní v teréne ročne alebo každých 10 000 km (čo nastane skôr)

- d** prvý raz po roku, potom každé dva roky

## Štandardný BMW servis

Štandardný BMW servis zahŕňa tieto údržbové práce:

- Test vozidla s diagnostickým systémom BMW Motorrad.
- Vizuálna kontrola hydraulickej sústavy spojky.
- Vizuálna kontrola brzdových vedení, brzdových hadičiek a prípojok.
- Kontrola opotrebovania brzdového obloženia a kotúčov vpredu/vzadu.
- Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny vpredu/vzadu.
- Prekontrolujte výšku hladiny chladiacej kvapaliny.
- Kontrola ľahkosti chodu bočného stojana.
- Kontrola ľahkosti chodu hlavného vyklápacieho stojana.
- Kontrola hĺbky profilu a tlaku vzduchu v pneumatikách.
- Kontrola napnutia špíc, príp. utiahnutie (pri kolesách s krížovým výpletom v rámci OV).
- Kontrola osvetlenia a signalizačného zariadenia.
- Kontrola funkcie potlačenia štartu motora.
- Konečná kontrola a kontrola spôsobilosti pre cestnú premávku.
- Nastavenie dátumu servisu a zostatkovej vzdialenosti pre ďalší servis.
- Kontrola stavu nabitia akumulátora.
- Potvrdenie BMW servisu do servisnej knižky.

## Potvrdenia údržby

### **BMW prehliadka pri odovzdaní**

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

### **Kontrola zábehu BMW**

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo nastane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

**Servis BMW**

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis  
najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo na-  
stane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis**Servis BMW**

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis  
najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo na-  
stane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis**Servis BMW**

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis  
najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo na-  
stane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis



## Servis BMW

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis  
najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo nastane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

## Servis BMW

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis  
najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo nastane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

## Servis BMW

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis  
najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo nastane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

**Servis BMW**

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis  
najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo nastane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis**Servis BMW**

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis  
najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo nastane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis**Servis BMW**

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis  
najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo nastane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

**Servis BMW**

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis  
najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo nastane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis**Servis BMW**

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis  
najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo nastane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis**Servis BMW**

vykonaná

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Nasledujúci servis  
najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo (podľa toho čo nastane skôr)

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis







## **Dodatok**

Certifikát pre elektronický imobilizér .....	198
Certifikát pre Keyless Ride .....	200
Certifikát pre reguláciu tlaku vzduchu v pneumatikách .....	202

## FCC Approval

### Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀



## Approbation de la FCC

### Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

## Certifications

---

### BMW Keyless Ride ID Device



#### USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device  
FCC ID: YGOHUF5750  
IC: 4008C-HUF5750

#### Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

# Declaration Of Conformity

---

We declare under our responsibility that the product

## **BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)**

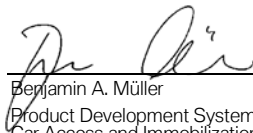
complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
  - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
  - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011 ), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
  - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
  - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;  
Part 1: Technical characteristics and test methods.  
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15<sup>th</sup>, 2013

---



---

Benjamin A. Müller  
Product Development Systems  
Car Access and Immobilization – Electronics  
Huf Hülbeck & Fürst GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

## Certification Tire Pressure Control (TPC)

---

FCC ID: MRXBC54MA4  
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4  
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

## A

- ABS
  - ovládací prvok, 15
  - ovládanie, 64
  - technické údaje –  
podrobnosti, 106
  - Varovná indikácia, 36
  - vlastná diagnostika, 90
- Aktualita, 7
- Akumulátor
  - demontáž, 141
  - montáž, 141
  - nabíjanie odpojeného  
akumulátora, 140
  - nabíjanie pripojeného  
akumulátora, 140
  - pokyny na údržbu, 139
  - Technické údaje, 177
  - varovná indikácia nabíjania  
akumulátora, 38

## ASC

- ovládací prvok, 15
  - Ovládanie, 65
  - technické údaje –  
podrobnosti, 110
  - varovná indikácia, 36
  - vlastná diagnostika, 91
- asistent preradovania  
jazda, 92
- technické údaje –  
podrobnosti, 105

## B

- Batožina
  - pokyny na naloženie, 86
- Bezpečnostné pokyny
  - na brzdenie, 93
  - na jazdu, 86
- Brzdová kvapalina
  - kontrola hladiny vpredu, 119
  - kontrola hladiny vzadu, 120
  - nádržka vpredu, 13
  - nádržka vzadu, 13

- Brzdové obloženie
  - kontrola vpredu, 117
  - kontrola vzadu, 118
  - zábeh, 92

## Brzdy

- ABS Pro – podrobnosti, 109
- ABS Pro závislé od režimu  
jazdy, 94
- bezpečnostné pokyny, 93
- kontrola funkcie, 116
- nastavenie ručných páčok, 77
- technické údaje, 175

## C

- Chladiaca kvapalina
  - Doplnenie, 121
  - kontrola výšky hladiny, 121
  - varovná indikácia vysokej  
teploty, 31

## Č

- Čelný štít
  - nastavenie, 80
  - nastavovací prvok, 13

**D**

- Denný svetlomet
  - automatický denný svetlomet, 63
  - manuálny denný svetlomet, 62
  - poloha na vozidle, 11
- Diaľkové ovládanie
  - výmena batérie, 50
- DWA
  - kontrolka, 18
  - technické údaje, 179

**E**

- elektroinštalácia
  - technické údaje, 177

**ESA**

- ovládaci prvok, 15
- ovládanie, 75

**H**

- hmotnosti
  - tabuľka zaťaženia, 14
  - technické údaje, 181
- Hodiny
  - nastavenie, 54

**Horný kufor**

- ovládanie, 155
- Húkačka, 15

**I**

- Identifikačné číslo vozidla
  - poloha na vozidle, 13
- Imobilizér
  - náhradný kľúč, 46
  - núdzový kľúč, 49
  - varovná indikácia, 30
- Indikácia otáčok, 18
- Indikácia rýchlosti, 18
- Indikácia servisu, 41
- Intervaly údržby, 184

**K**

- Keyless Ride
  - batéria kľúča s diaľkovým ovládaním je vybitá alebo strata kľúča s diaľkovým ovládaním, 49
  - elektronický imobilizér EWS, 49
  - odblokovanie uzáveru palivovej nádrže, 99
  - uzamknutie zámku riadidiel, 47

- varovná indikácia, 30, 31
- vypnutie zapalovania, 48
- zapnutie zapalovania, 47

**Kľúče, 44, 46****Kolesá**

- Demontáž predného kolesa, 124
- Kontrola ráfov, 122
- Kontrola spíc, 123
- Montáž predného kolesa, 126
- Montáž zadného kolesa, 129
- technické údaje, 175
- zmena veľkosti, 124
- Kombinovaný spínač
  - prehľad vľavo, 15
  - prehľad vpravo, 17
- Kontrola tlaku v pneumatikách
  - RDC
    - indikátor, 41
- Kontrolky, 18
  - prehľad, 20
- Kufor, 152

## **M**

### Motor

- odstavenie, 95, 162
- ošetrenie, 159
- vyčistenie, 159
- zaistenie, 101

### Motor

- štartovanie, 89
- technické údaje, 169
- varovná indikácia elektroniky motora, 31
- varovná indikácia riadenia motora, 38

### Motorový olej

- doplnenie, 116
- kontrola hladiny, 115
- nalievací otvor, 13
- technické údaje, 171
- ukazovateľ hladiny, 13
- upozornenie o hladine oleja, 40
- varovná indikácia hladiny motorového oleja, 38

### Multifunkčný displej, 18

- ovládací prvok, 15
- Ovládanie, 51
- prehľad, 22
- výber zobrazenia, 51

## **N**

### Náradie základnej výbavy

- obsah, 114
- poloha na vozidle, 14

### Návod na používanie

- poloha na vozidle, 14

### Núdzový vypínač, 17

- ovládanie, 59

## **O**

### Odstavenie, 95

## **P**

### Palivo

- nalievací otvor, 11
- rezerva, 39
- tankovanie, 98
- tankovanie s Keyless Ride, 99
- technické údaje, 170

### Parkovacie svetlo, 61

### Pneumatiky

- kontrola hĺbky profilu, 123
- kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách, 78
- maximálna rýchlosť, 87
- odporúčanie, 123
- plniace tlaky, 176
- tabuľka tlaku vzduchu v pneumatikách, 14
- technické údaje, 175
- zábeh, 92

### Počítadlo kilometrov vynulovanie, 52

### Podvozok

- technické údaje, 173

### Pohon zadného kolesa technické údaje, 173

### Poistky

- technické údaje, 177
- výmena, 143

### Potvrdenia údržby, 189

### Používanie v teréne, 96

- Predpätie pruženia nastavenie, 73
- nastavovací prvok vzadu, 13
- Prehľad varovných indikácií, 26
- Prehľady
  - ľavá strana vozidla, 11
  - ľavý kombinovaný spínač, 15
  - multifunkčný displej, 22
  - pravá strana vozidla, 13
  - pravý kombinovaný spínač, 17
  - priestor pod sedadlom, 14
  - varovné a indikačné kontrolky, 20
  - varovné symboly, 24
  - Združený prístroj, 18
- Preraďovanie
  - Odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň, 42
- Pre-Ride-Check, 90
- Prevodovka
  - technické údaje, 172
- Priemerné hodnoty vynulovanie, 52
- Príslušenstvo
  - všeobecné pokyny, 146
- R**
- Rám
  - technické údaje, 179
- RDC
  - nálepky na ráfikoch, 124
  - technické údaje – podrobnosti, 111
  - varovná indikácia, 33
- Regulácia hĺbky obmedzenia, 86
- Regulácia rýchlosti jazdy ovládanie, 70
- Rezerva paliva
  - varovná indikácia, 37
- Režim jazdy
  - nastavenie, 66
  - ovládaci prvok, 17
  - technické údaje – podrobnosti, 104
- Riadidlá
  - nastavenie, 78
- Rozmery
  - technické údaje, 180
- S**
- Sedadlá
  - blokovanie, 11
  - demontáž a montáž, 80
  - nastavenie výšky sedadla, 82
- Sedadlo
  - poloha nastavenia výšky, 14
- Servis, 184
- Skratky a symboly, 6
- Služby servisu mobility, 184
- Spojka
  - kontrola funkcie, 122
  - nastavenie ručných páčok, 76
  - technické údaje, 171
- Stojan predného kolesa
  - montáž, 130
- Svetelná signalizácia, 45
- Svetlo
  - automatický denný svetlomet, 63
  - manuálny denný svetlomet, 62
  - ovládaci prvok, 15
  - ovládanie diaľkového svetla, 61
  - ovládanie prídavného svetlometu, 61



ovládanie svetelnej húkačky, 61  
parkovacie svetlo, 61  
Parkovacie svetlo, 61  
Stretávacie svetlo, 61

Svetlomet  
dosvit, 60  
nastavenie sklonu  
svetlometu, 11

**Š**  
Štartovacie káble, 138  
Štartovanie, 89  
ovládací prvok, 17

**T**  
Tabuľka porúch, 166  
Tankovanie, 98  
sKeyless Ride, 99  
Technické údaje  
akumulátor, 177  
brzdy, 175  
elektroinštalácia, 177  
hmotnosti, 181  
kolesá a pneumatiky, 175  
motor, 169

motorový olej, 171  
normy, 7  
palivo, 170  
podvozok, 173  
pohon zadného kolesa, 173  
prevodovka, 172  
rám, 179  
rozmery, 180  
spojka, 171  
varovný systém proti  
odcudzeniu, 179  
zapaľovacie sviečky, 177  
žiarovky, 178

Teplota okolia  
Varovanie pred vonkajšou  
teplotou, 30

Teplota prostredia  
indikátor, 39

Trmenie  
nastavenie, 74  
nastavovací prvok vzadu, 11

Typový štítok  
poloha na vozidle, 13

**U**  
Ukazovatele smeru  
ovládací prvok, 15  
ovládací prvok vpravo, 17  
ovládanie, 64  
Uťahovacie momenty, 167

**Ú**  
Údržba  
plán údržby, 187  
všeobecné pokyny, 114

**V**  
Varovná indikácia  
ABS, 36  
ASC, 36  
elektronika motora, 31  
hladina motorového oleja, 38  
chyba žiarovky, 32  
imobilizér, 30  
nabíjanie akumulátora, 38  
prehľad, 24  
RDC, 33  
rezerva paliva, 37  
riadenie motora, 38  
teplota chladiacej kvapaliny, 31

- Varovanie pred vonkajšou teplotou, 30
- varovný systém proti odcudzeniu, 33
- zobrazenie, 25
- Varovné blikače
  - ovládaci prvok, 15, 17
  - ovládanie, 64
- Varovné kontrolky, 18
  - prehľad, 20
- Varovný systém proti odcudzeniu
  - ovládanie, 57
  - varovná indikácia, 33
- Vozidlo
  - uviedenie do prevádzky, 163
- Výbava, 7
- Vyhrievané rukoväti
  - ovládaci prvok, 17
  - ovládanie, 78
- Vzduchový filter
  - poloha na vozidle, 13
  - Výmena vložky, 136
- Z**
- Zábeh, 91
- Zámok riadidiel
  - zaistenie, 44
- zapaľovacie sviečky
  - technické údaje, 177
- Zapaľovanie
  - vypnutie, 45
  - zapnutie, 45
- Zásuvka
  - poloha na vozidle, 13
  - užitočné rady, 146
- Zdroj svetla
  - Technické údaje, 178
  - varovná indikácia chyby žiarovky, 32
  - výmena diódového svetlometu, 136
  - výmena prídavného svetlometu LED, 136
  - Výmena zadného svetla LED, 136
  - Výmena žiaroviek pre predné a zadné ukazovatele smeru, 134
  - výmena žiarovky diaľkového svetla, 131
  - výmena žiarovky parkovacieho svetla, 133
  - výmena žiarovky stretávacieho svetla, 131
- Združený prístroj
  - prehľad, 18
  - snímač jasu okolia, 18
- Zoznam kontrol, 88
- Zrkadlá
  - nastavenie, 79



V závislosti od rozsahu výbavy, príp. príslušenstva vášho vozidla, ale aj od špecifického miestneho vyhotovenia (pre danú krajinu), sa môžu vyskytovať odchýlky od obrázkov a textov. Prípadné z toho vyplývajúce nároky nie je možné uplatniť.

Údaje o rozmeroch, hmotnostiach, spotrebe a výkone sa rozumejú s príslušnými toleranciami. Zmeny konštrukcie, výbavy a príslušenstva sú vyhradené.

Omyly sú vyhradené.

©2015 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft  
80788 Mníchov, Nemecko  
Dotlač, aj čiastočná, iba s písomným súhlasom BMW Motorrad, Aftersales.

Originálny návod na používanie vytlačený v Nemecku.

## Dôležité údaje pre zastávku na tankovanie:

### Palivo

Odporúčaná kvalita paliva	Super bezolovnatý (max 10 % etanolu, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI
Alternatívna kvalita paliva	Bezolovnatý benzín Normal (obmedzenia výkonu a spotreby. Ak bude motor poháňaný bezolovnatým benzínom OČ 91, napr. v krajinách s nízkou úrovňou kvality paliva, potom sa musí motocykel najskôr vhodným spôsobom naprogramovať u vášho partnera BMW.) (max 10 % etanolu, E10) 91 ROZ/RON 87 AKI
Využitelná náplň paliva	cca 20 l
Množstvo rezervy paliva	cca 4 l
<b>Tlaky hustenia pneumatík</b>	
Tlak hustenia pneumatiky vpredu	2,5 bar, pri studenej pneumatike
Tlak hustenia pneumatiky vzadu	2,9 bar, pri studenej pneumatike

Ďalšie informácie týkajúce sa vášho motocykla nájdete na:  
[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Obj. číslo: 01 49 8 563 220  
08.2015, 8. vydanie, 75

